

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BVC9070
079576

EN IT
EL BG
RO HR
PL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



Electric system

Voltage : 24V
 Battery Capacity : 24V / 100Ah
 Working time : 2.5 - 3h
 Battery level Indicator
 Low Battery Protection
 Charger 24V / 15A

Scrubbing head

Scrubbing Width: 700mm
 Brushes Diameter : 2x 330mm
 Brush Speed : 200rpm
 Manual Brush head adjustment
 Maximum Pressure : 30kg
 Raising system : Actuator
 Transmission : Gear Box
 Motor power : 24V 380W*2
 Working efficiency: 4900 m²/H

Brush

Material : PP
 Bristle section : 0.5mm
 Manual brush connection/disconnection

Solution tank

Clean Water Tank: 70L
 Material : Modified LLDPE
 Filter : Removable , stainless steel cartridge
 Water flow adjustment by dashboard and solenoid valve
 Discharge hose : 20mm

Recovery tank

Capacity 90lt
 Material : Modified LLDPE
 Discharge hose : 35mm

Vacuum

Vacuum Motor Power : 24V/500W
 Vacuum Pressure : 14kPa
 Maximum Air Flow : 28lt/m
 Motor protection filter : Stainless steel

Net+floating balls

Type of Float : Electronic water level sensor

Squeegee

Shape : V shape
 Width : 1030mm
 Mainbody material : Aluminium
 Blade Material : Silicon Rubber
 Pressure adjustment:Two easily adjustable independent wheels
 Raising system : Actuator
 Blade replacement : Without use of tools
 Speed adjustment : By the accelerator pedal

Traction

Traction system :Rear drive brushless motor wheel
 Operated : Accelerator pedal
 Forward speed : Yes
 Reverse gear speed : Yes
 Speed adjustment : By the accelerator pedal
 Maximum speed : 6 km/h
 Maximum climbing angle : 30%
 Motor power : 24V/500W

Wheels

Front :1
 Diameter : 200*60mm
 Material : Polyurethan solid tyre
 Rear : 2
 Material : Polyurethan solid tyre

Brake system

Service brake : Electromagnetic brake/Mechanical brake
 Parking brake : Electromagnetic brake/Mechanical brake

Chassis

Material : Steel
 Thickness : 4 - 5mm
 Protection against impact : Roller bumpers on squeegee and brush head

Dimensions

Length : 1460mm
 Width : 1030mm
 Height : 1110mm

Weight

Weight without Battery : 159kg
 Weight with Battery : 225kg

Noise

Noise Level : 65db(A)

Emergency stop

Emergency stop switch

INTRODUCTORY SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: This manual is only applicable to floor scrubbers. Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.



Warning - Caution
Danger



Risk of electric shock.



Do not expose the unit to rain or moisture.



Forward placement.



Do not disassemble the machine.



WARNING: It is strictly prohibited to disassemble the machine for repair or debugging without authorization. Do not replace the power cord without authorization. For AC power supply, choose a three-core cable with a ground wire, and install the ground wire correctly. Do not place the charger in a location exposed to rain. The DC plug and socket should be connected tightly. If they are damaged or loose, please replace them immediately. If there is any abnormal sound or smell during normal operation of the charger, please unplug the power plug. If you need repair, please contact our company in time and we will solve it for you in the shortest time. It is prohibited to lengthen or replace the output cable. Do not block the air inlet and outlet of the charger. Do not block the air inlet and outlet of the charger. Please disconnect the power cord and charging plug when moving the charger. The battery and charger must match. To avoid damaging the charging cable, do not pull, twist or shake the cable.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before any maintenance or repairing, the power must be turned off and the key from the main power switch must be removed.

This machine must be used by professionally trained personnel. Children, disabled and non-professionals are strictly prohibited from using this machine.

Keep batteries away from sparks, flames and fireworks.

Do not keep accessories when using this machine.

Do not use it in places with dangerous, flammable or explosive gases, liquids, or steam.

When charging the battery, please charge the battery in a ventilated area, keep the lid open and away from fire.

This machine is only used as a cleaning tool. If it is used for other purposes than the instructions in this manual, no responsibility shall be assumed by the company.

This machine can clean the floor without obvious large particles of garbage. If there are large particles of garbage on the ground, please sweep it away in advance before cleaning the floor. Otherwise, if the large pieces of garbage block the sewage pipe, they might damage the suction motor, which in turn may cause unpredictable consequences. It is strictly prohibited to drive under the influence of alcohol and speeding.

There is a risk of tipping over when driving over steep slopes and when turning at high speeds.

When the machine stops working, all personnel in the area should be kept away from the machine.

When the machine is working, the working speed should be controlled within 5km/h to achieve the best cleaning effect.

Make sure the battery is in a ventilated area when charging. If a low voltage alarm occurs after the machine stops working or when it is running, the battery should be charged in time to extend the service life of the battery.

When the work is completed, the key should be removed promptly to prevent unauthorized use.

Do not use the machine on rainy days in areas without shelter.

Please read the use and service instructions carefully before performing any maintenance and repair operations.

Please keep loose clothing, hair, fingers and any part of your body away from the air vents and any moving parts of the machine.

Please do not smoke while the battery is charging.

When connecting the battery charger to the mains, make sure the voltage and frequency are as stated on the nameplate.

If the battery charger cord is damaged, do not charge the battery. If the machine is damaged or dropped into water, please contact our after-sales service center.

Do not pull the machine by the battery charger cord, and do not use the charger cord as a handle. When closing the door, be careful not to pinch the battery charger wire, and be careful not to scratch the wire into sharp places. Do not use the battery charger cord to operate the machine.

Keep the battery charger cord away from high temperatures.

To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, do not leave the machine plugged in.

To avoid electric shock, do not place the machine in the open air and store it indoors.

Do not use the machine as a toy, and be especially careful not to let children get close to it.

Operate the machine according to this user manual. Only use accessories provided by our company.

When the machine stops, remember to remove the key.

Do not drive the machine on roads that exceed the specified slope.

Do not clean the machine directly with running water to avoid stress, and do not use aggressive detergents to clean the machine.

Carefully abide by the following regulations to avoid injuries or damage to children.

Don't use the machine as a transportation tool.

When the machine does not continue, do not let the brush continue to prevent the ground from damaging the ground and the wear of the brush.

In case a fire occurs, please use powder fire extinguisher.

Adjust the driving speed of the machine in time according to the intensity of ground garbage.

Do not change the safety protection device of the machine and do all maintenance activities according to the maintenance instructions.

Do not move or change the nameplate on the machine.

When the machine operation fails, please seek service from the maintenance service center.

If some parts need to be replaced, you can buy spare supplies from the company's after-sales service department.

To determine the proper operation and safety conditions of the machine, professionals or service centers must be maintained in accordance with the maintenance of this manual.

When the machine needs to get disassembled and be scrapped, attention is required, as some harmful substances (such as batteries waste, oil, plastic) , require to be specifically processed.

UNPACKAGING PRECAUTIONS

- Open the outer packaging film.
- The front and rear wheels are fixed on the tray by the iron hug, and tightly use the packing belt.
- Remove the iron hug, loosen the packing belt.
- Remove the machine along the wooden pallet.
- Keep this iron tray for future transportation.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR OPERATION

The floor scrubber must be cleaned from the ground stains on the ground such as flat cement, epoxy floor, and tiles by fixed operators.

During the work process, you can appropriately use a special cleaner according to the degree of ground pollution. If you use a detergent, the solution tank should be used in conjunction with the use of special antifoaming agents at the same time.

When the sewage of the control panel shows the light (the recovery tank is full), stop the operation and discharge the dirty water. After each operation, the solution tank must be emptied in time and washed with water guns to avoid breeding bacteria and affecting future use effects.

Note that once the sewage of the panel is not bright, stop the operation immediately and discharge the sewage. Otherwise, the water absorption motor will cause short-circuit burning, which will cause unpredictable consequences to bear it.

In use, if the ground is not cleaned in advance because of large solid-state garbage, it will cause blocking the inlet to absorb the absorption effect. It even caused wind -absorbing motor to be destroyed by overload, which caused unpredictable consequences to bear it.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRIVING

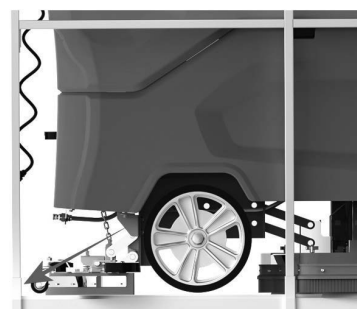
When the machine stops working, it is necessary to lift the brush and sucking to prevent it from deforming. When the machine is closed or there is a failure, you need to push/drag the machine to ensure that the time speed is not greater than 3km/h, and a walking motor cable is removed.

When the scrubber is turned off or in faulty statue and it is necessary to push or drag it, make sure that the speed is no more than 3km/h and disconnect one wire of the driving motor.

1. Please loosen the left brake pad before use, otherwise the scrubber will be damaged.
2. This product is transmitted and braking through the chain. Before use, check the brake pads and chains. Prevent accidents during use!

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES

- The battery must be avoided to remain in a low voltage state, it should be charged as soon as possible.
- In order to avoid leakage, keep the battery dry and clean. In particular, pollutants such as metal dust should be removed.
- It is forbidden to place the metal parts (such as tools) on the battery to prevent the battery from burning short circuit.
- Please follow the requirements of the local regulations when recycling.
- The use of light fire is prohibited when handling and processing batteries.
- The charging room should be ventilated.
- When the key switch is in the connection (on) position, the battery is prohibited and the battery is removed.



- Before disassembling the battery, first disconnect the negative (-) battery wire, and then disconnect the (+) battery wire. Be sure to pay attention to the polarity of the battery, and the error will damage the electrical element.
- Avoid direct contact with the positive electrode and negative electrode to cause a short circuit of large currents, and it may even cause high fever and even fire.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR TRANSPORTATION

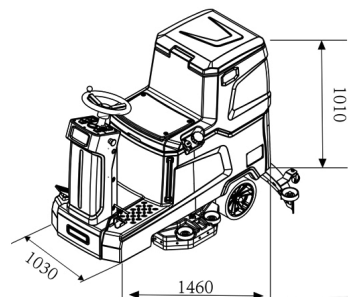
This machine is fixed on a special tray for forklifts and can only be placed in a single layer.

Machine size:

Length: 1460 mm

Width: 1030 mm

Height: 1110 mm

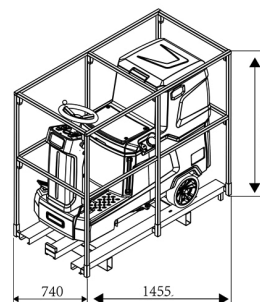


Package size:

Length: 1455 mm

Width: 740 mm

Height: 1290 mm



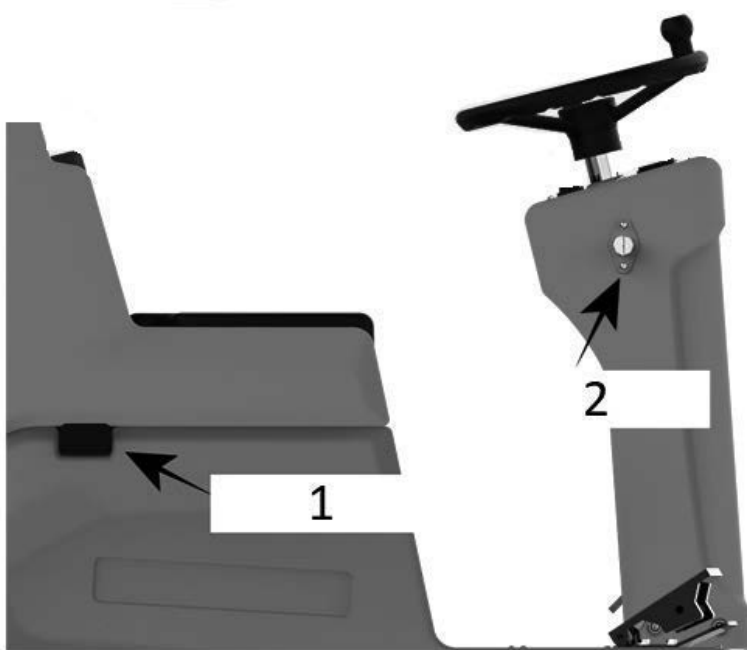
SAFETY INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

All necessary operations, maintenance, and maintenance procedures must be completed by professional operators. Please choose the original accessories of our company. Please contact the after-sales service center of the company, purchase accessories or need to be repaired, please inform the machine model and body number in detail. Through the combination of daily maintenance and weekly maintenance, the problem of cleaning machines can be found in time, so that it can maintain a good working state, and the work efficiency will be guaranteed. And paying attention to maintenance can not only ensure the efficiency of the sweeping machine, but also have great benefits to extending its service life.

EQUIPMENT EXTERIOR

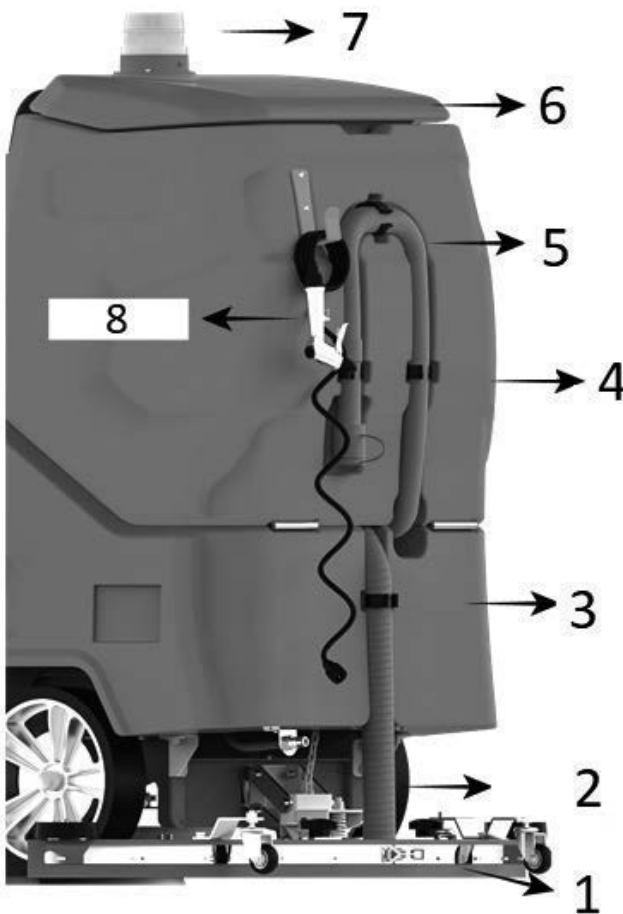


CHARGING PORT/POWER SWITCH



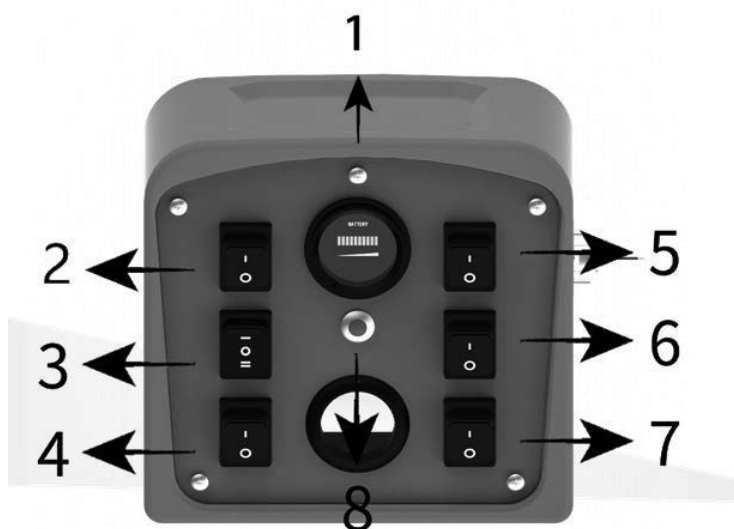
- 1. Charging port
- 2. Power switch

RECOVERY TANK



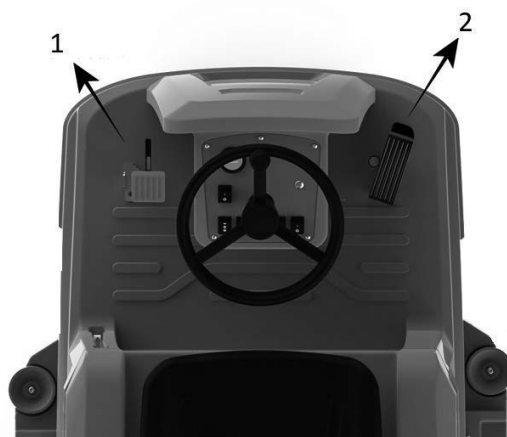
- 1. Squeeze assembly
- 2. Suction pipe
- 3. Clean water tank
- 4. Sewage tank
- 5. Discharge pipe
- 6. Sewage tank cover
- 7. Warning lights
- 8. Water gun

CONTROL PANEL



1. Battery Capacity meter: Indicates the current available battery level.
2. Brush: Press forward to start and press backward to stop disc brush working.
3. Suction: Press forward to lower the squeegee assembly and start, press backward to raise the squeegee assembly and stop.
4. Horn: Press it.
5. Water: Press forward to spray the water from disc brush, and press back to stop.
6. Speed adjustment: Press the forward to be faster, and press the backward to be slower.
7. Driving direction: Forward and Backward. When press the backward, please wait some seconds until the squeegee assembly is lift up automatically.
8. Sewage Light: If the light is on, it indicates that the dirty water tank is not full, the scrubber will work regularly. If the light is off, it indicates that the dirty water tank is full, and the scrubber will be shut down automatically. You have to drain the dirty water tank before restarting.

PEDALS



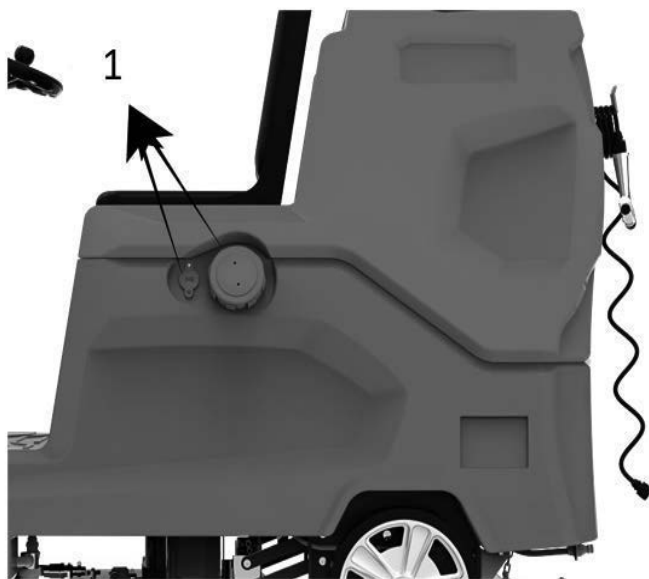
1. Brake pedal
2. Accelerator pedal

PREPARATION BEFORE START-UP



Check whether the scrubbing pad is installed in place, whether the suction is fixed, and whether the solution tank is in the closed position. If the machine has been transported, please check whether all components are moved during transportation

ADDING WATER



1. Water injection port



CAUTION!

When adding clean water, be careful not to overflow. (Please use a clean water source without any particles such as sediment).

DRIVING MODE




CAUTION!

Ensure that the scrubbing pad and squeegee assembly are in the raised position. Insert the key and turn to the ON position (to turn on the headlights, turn to the lighting position). Move the forward/backward switch forward to the forward gear, press the governor pedal, and the machine can move forward.

SCRUBBING MODE



CAUTION!

- There is a large solid garbage on the ground, and it needs to be cleaned in advance.
- Step on the scrubbing pad and suction brush pedals separately, lower the scrubbing pad and suction brush, and press the floor cleaning and suction switches.
- After completing the task, lift the scrubbing pad and suction brush and turn off the floor cleaning and suction switches.
- Hold the handle with both hands and push forward to clean the floor.
- If cleaning heavily soiled surfaces, consider using specialized cleaning agents or reducing the equipment's operating speed.
- When using cleaning agents, use a dedicated defoamer in the dirty water tank simultaneously. 
- Regularly empty the dirty water from the dirty water tank and clean it thoroughly after each operation.
- Passing Obstacles
- Obstacles with a height of less than 5cm can be safely passed through. Exit the working mode before driving, press the pedal and raise the main and side brushes.

DISCHARGING DIRTY WATER



CAUTION!

1. Release the pedal and stop the machine.
2. Pull out the rear drain pipe of the machine.
3. Align the drain and pull out the drain pipe cover.
4. After the sewage is discharged, clean the inside of the sewage tank with a water gun.
5. After cleaning, close the drain pipe cover and tighten the pipe buckle.

TURNING OFF THE EQUIPMENT



CAUTION!

After completing the work and before leaving the machine, perform the following steps:

1. Press the stop button and lift the scrubbing pad and squeegee assembly
2. Empty and clean the dirty water tank
3. Remove the key from the power switch.

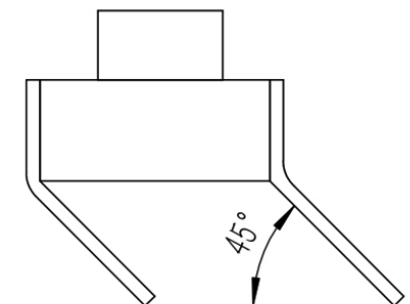
CHECK/ADJUST AUXILIARY EQUIPMENT

Check the angle between the squeegee and the floor (45° angle is optimal).

1. Check the angle between the rubber and the floor as follows:

- Use the machine on a level surface.
- Step on the squeegee lifting pedal and lower the squeegee to the floor.
- The operator should slowly push the equipment forward.
- Visually assess the pressure angle between the rubber and the floor.

2. When the rubber is excessively worn and cannot be adjusted, follow the instructions in the next section for replacement



CAUTION!

If the angle between the rubber and the floor is not around 45°, it will affect the machine's suction efficiency, and components will heat up, reducing the machine's lifespan. Exercise caution when performing the mentioned checks and only use the machine under the specified conditions.

DRAGGING THE EQUIPMENT



CAUTION!

When the equipment is malfunctioning and needs to be pushed/dragged, first turn off the power and disconnect one of the travel motor wires to ensure the speed does not exceed 3 km/h.

STORAGE



CAUTION!

Do not store any bottles with liquids on the equipment.
 The equipment should be stored in temperature between 0°C and 40°C
 The equipment should work in the temperature between 0°C and 40°C. If it must work in an environment between 0°C and -20°C, please consult the supplier before use.
 The equipment should be stored in the humidity between 30% and 95%.
 Do not park or use the machine in direct sunlight, heavy rain and severe weather.

MAINTENANCE

General instructions



CAUTION!

Before maintenance operations, the equipment must be stopped (take off the key).
 And the batteries should be removed if necessary. So please carefully read the safety sections in the instruction manual.

Maintenance schedule



CAUTION!

Consumable Parts Replacement - Brush replacement

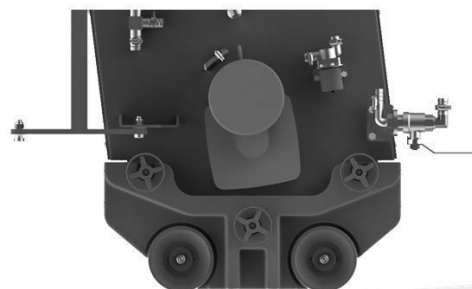


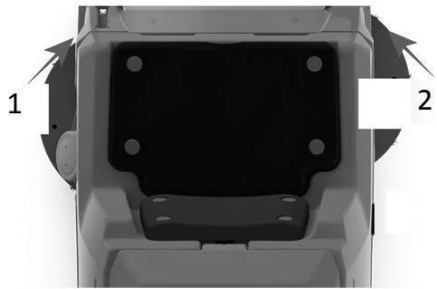
CAUTION!

When replacing the main brush, wear gloves to avoid injury.

Steps:

1. Before replacing the brush, turn off the floor cleaning switch and lift the brush. Turn off the power switch.
2. As shown, loosen the plastic handle nut and remove the brush disc edge cover





3. As shown, when disassembling the left brush disc, rotate the brush disc clockwise (viewed from top to bottom), and when disassembling the right brush disc, rotate the brush disc counterclockwise (viewed from top to bottom), applying force instantly until the brush disc separates from the aluminum chuck.

- 1. Left brush disc clockwise
- 2. Right brush disc counterclockwise



- 4. The installation direction is opposite to that during disassembly (as shown below). The left brush disc should be rotated counterclockwise (viewed from top to bottom), while the right brush disc should be rotated clockwise (viewed from top to bottom), and the force should be applied instantaneously until the brush disc engages with the aluminum chuck.

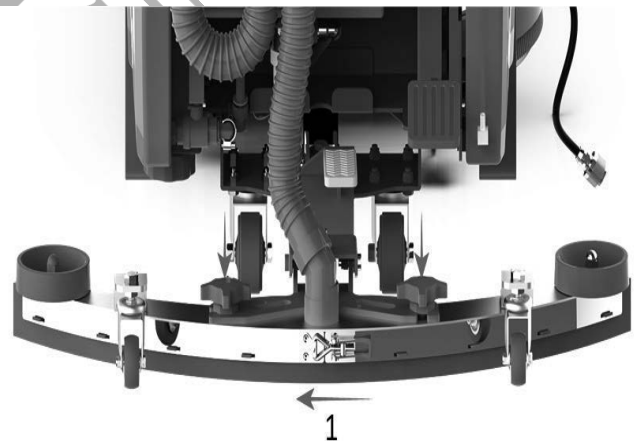
- 1. Left brush disc counterclockwise
- 2. Right brush disc clockwise

SQUEEGEE REPLACEMENT

A. Steel squeegee disassembly and installation

(1) As shown on your right, loosen the left and right plastic handle screws and hold the squeegee, slide it to the left to remove it from the groove.

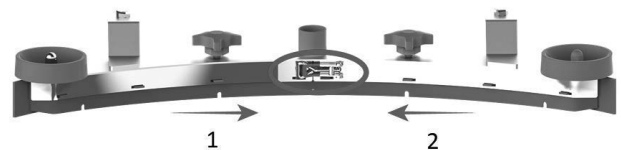
- 1. Direction of disassembling the squeegee



(2) Front and rear squeegee removal and replacement

As shown below, to remove the front squeegee, release the middle latch of the back squeegee retainer. Disengage the squeegee retainer by pushing it inward and remove it from the hooks, then remove the front squeegee.

- 1. Disassembly direction of the blade retainer
- 2. Disassembly direction of the blade retainer



(3) As shown below, to remove the rear squeegee, release the middle latch of the rear squeegee retainer. Disengage the squeegee retainer by pulling it outward and remove it from the hooks, then remove the rear squeegee.

1. Disassembly direction of the blade retainer
2. Disassembly direction of the blade retainer

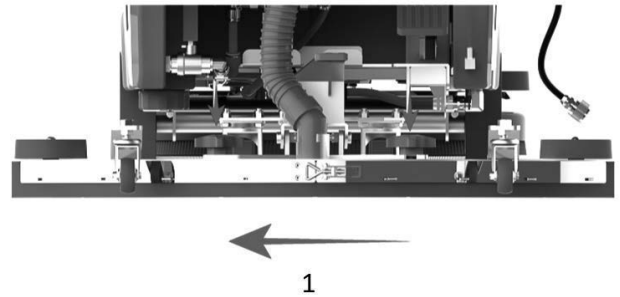


When installing the squeegees, please ensure that the bottom ends of squeegees are on the same flat surface without any height difference, then tighten the squeegee retainer to get the best suction drying effect during use.

B. Aluminium squeegee assembly disassembly and installation

(1) As shown on your right, loosen the left and right cross-headed nuts, hold the aluminium squeegee set, and slide it to the left to remove it from the groove.

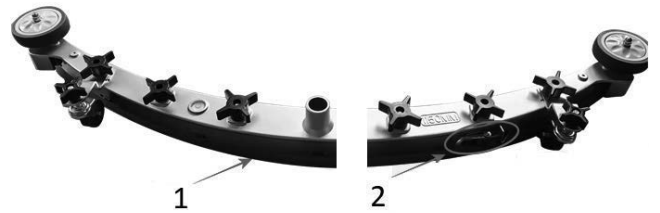
1. Disassembly direction of the blade retainer



(2) Front and rear squeegee removal and replacement

As shown on your right, to remove the front squeegee, release the right latch of the back squeegee retainer. Disengage the squeegee retainer by pushing it inward and remove it from then hooks, the remove the front squeegee.

1. Front blade
2. Latch



As shown below, to remove the rear squeegee, release the top cross-shaped rubber nuts. Disengage the side squeegee by pulling them outward and removing them from the hooks, then remove the rear squeegee.



When installing the squeegees, please ensure that the bottom ends of the squeegees are on the same flat surface without any height difference, then tighten the squeegee retainer in order to get the best suction drying effect during use

Ηλεκτρικό σύστημα

Τάση : 24V
 Χωρητικότητα μπαταρίας : 24V / 100Ah
 Χρόνος εργασίας: 2.5-3h
 Δείκτης στάθμης μπαταρίας
 Προστασία χαμηλής μπαταρίας
 Φορτιστής 24V / 15A

Σύστημα Πλυσίματος

Πλάτος πλύσης: 700mm
 Διάμετρος βουρτσών: 2x 330mm
 Ταχύτητα βούρτσας : 200rpm
 Χειροκίνητη ρύθμιση κεφαλής βούρτσας
 Μέγιστη πίεση : 30kg
 Σύστημα ανύψωσης : Ενεργοποιητής
 Μετάδοση : Κιβώτιο ταχυτήτων
 Ισχύς κινητήρα : 24V380W*2
 Απόδοση: 4900m²/H

Σύστημα Σκουπίσματος

Υλικό: Πλαστικό
 Πάχος τρίχας : 0.5mm
 Χειροκίνητη σύνδεση/αποσύνδεση βούρτσας

Δεξαμενή Διαλύματος Νερού

Δεξαμενή καθαρού νερού: 70L
 Υλικό: Πολυαιθυλένιο
 Φίλτρο : Αφαιρούμενος, ανοξείδωτος κάδος
 Ρύθμιση ροής νερού
 από το ταμπλο και τη ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα
 Σωλήνας αποχέτευσης : 20mm

Δεξαμενή Απορριμάτων

Χωρητικότητα 90lt
 Υλικό : Πολυαιθυλένιο
 Σωλήνας αποχέτευσης: 35mm

Αναρρόφηση

Ισχύς κινητήρα αναρρόφησης : 24V/500W
 Πίεση Αναρρόφησης : 14kPa
 Μέγιστη ροή αέρα : 28lt/m
 Φίλτρο προστασίας κινητήρα:
 Ανοξείδωτο ατσάλι (Δίχτυ+φλοτερ)

Τύπος φλοτέρ :

Ηλεκτρονικός αισθητήρας στάθμης νερού.

Μάκτρο στεγνώματος

Σχήμα : Σχήμα V
 Πλάτος : 1030mm
 Υλικό κύριου σώματος: Αλουμίνιο
 Υλικό λεπίδας : Καουτσούκ πυριτίου
 Ρύθμιση πίεσης: Δύο εύκολα ρυθμιζόμενοι ανεξάρτητοι τροχοί
 Σύστημα ανύψωσης: Ενεργοποιητής
 Αντικατάσταση λεπίδας : Χωρίς χρήση εργαλείων
 Ρύθμιση ταχύτητας : Με το πεντάλ του γκαζιού

Πρόσφυση

Σύστημα Πρόσφυσης : Οπίσθιος τροχός κινητήρα χωρίς ψήκτρες
 Λειτουργεί : Πεντάλ γκαζιού
 Ταχύτητα κίνησης προς τα εμπρός : Ναι
 Ταχύτητα όπισθεν : Ναι
 Ρύθμιση ταχύτητας : Με το πεντάλ του γκαζιού
 Μέγιστη ταχύτητα : 6 km/h
 Μέγιστη γωνία ανάβασης : 30%
 Ισχύς κινητήρα : 24V/500W

Τροχοί

Τροχοί
 Μπροστά :1
 Διάμετρος : 200 * 60mm
 Υλικό : Συμπαγής τροχός πολυουρεθάνης
 Πίσω : 2
 Υλικό : Συμπαγής τροχός πολυουρεθάνης

Σύστημα πέδησης

Φρένο λειτουργίας : Ηλεκτρομαγνητικό φρένο /μηχανικό φρένο
 Φρένο στάθμευσης: ηλεκτρομαγνητικό φρένο /μηχανικό φρένο

Σκελετός (Σασί)

Διαστάσεις
 Μήκος : 1460mm
 Πλάτος : 1030mm
 Ύψος : 1110mm

Διαστάσεις

Βάρος με μπαταρία: 225kg
 Επίπεδο θορύβου : 65db(A)
 Διακόπτης έκτακτης ανάγκης

Βάρος

Βάρος χωρίς μπαταρία 159 kg
 Βάρος με μπαταρία: 225kg
 Επίπεδο θορύβου : 65db(A)
 Διακόπτης έκτακτης ανάγκης

Θόρυβος

Επίπεδο θορύβου: 65db(A)
 Διακόπτης έκτακτης ανάγκης

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση: Οι παρούσες οδηγίες ισχύουν μόνο για τις μηχανές πλύσης και στέγνωσης. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, σωματικό τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.



Προειδοποίηση
Προσοχή
Κίνδυνος



Κίνδυνος ηλεκτρικού
πλήγματος



Απαγορεύεται η έκθεση στην
βροχή ή σε υγρασία



Κίνηση προς τα εμπρός



Μην αποσυναρμολογείτε την μηχανή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απαγορεύεται αυστηρά η αποσυναρμολόγηση του μηχανήματος για επισκευή ή εντοπισμό σφαλμάτων χωρίς άδεια. Μην αντικαθιστάτε το καλώδιο τροφοδοσίας χωρίς εξουσιοδότηση. Για την τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος, επιλέξτε ένα καλώδιο τριών πυρήνων με καλώδιο γείωσης και εγκαταστήστε το καλώδιο γείωσης σωστά. Μην τοποθετείτε το φορτιστή σε σημείο εκτεθειμένο στη βροχή. Το βύσμα και η πρίζα συνεχούς ρεύματος θα πρέπει να συνδέονται σφικτά. Εάν είναι κατεστραμμένα ή χαλαρά, παρακαλούμε αντικαταστήστε τα αμέσως. Εάν κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του φορτιστή ακούγεται ή μυρίζει κάτι μη φυσιολογικό, παρακαλούμε αποσυνδέστε το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα. Εάν χρειάζεστε επισκευή, παρακαλούμε επικοινωνήστε εγκαίρως με την εταιρεία μας και θα το λύσουμε για εσάς στο συντομότερο δυνατό χρόνο. Απαγορεύεται η επιμήκυνση ή η αντικατάσταση του καλωδίου εξόδου. Μην μπλοκάρτε την είσοδο και την έξοδο αέρα του φορτιστή. Μην μπλοκάρτε την είσοδο και την έξοδο αέρα του φορτιστή. Παρακαλούμε αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα φόρτισης όταν μετακινείτε το φορτιστή. Η μπαταρία και ο φορτιστής πρέπει να ταυριάζουν. Για να αποφύγετε την καταστροφή του καλωδίου φόρτισης, μην τραβάτε, στρίβετε ή κουνάτε το καλώδιο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή, πρέπει να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία και να αφαιρέσετε το κλειδί από τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας. Αυτό το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται από επαγγελματικά εκπαιδευμένο προσωπικό. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση αυτού του μηχανήματος από παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες και μη επαγγελματίες.

Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από σπινθήρες, φλόγες και πυροτεχνήματα.

Μην κρατάτε αξεσουάρ όταν χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε χώρους με επικίνδυνα, εύφλεκτα ή εκρηκτικά αέρια, υγρά ή ατμό.

Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας, να φορτίζετε την μπαταρία σε αεριζόμενο χώρο, να κρατάτε το καπάκι ανοιχτό και μακριά από φωτιά.

Αυτό το μηχάνημα χρησιμοποιείται μόνο ως εργαλείο καθαρισμού. Εάν χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Αυτό το μηχάνημα μπορεί να καθαρίσει το δάπεδο χωρίς εμφανή μεγάλα κομμάτια σκουπιδιών. Εάν υπάρχουν μεγάλα κομμάτια/αντικείμενα σκουπιδιών στο έδαφος, σκουπίστε τα εκ των προτέρων πριν καθαρίσετε το δάπεδο. Διαφορετικά, εάν τα μεγάλα κομμάτια σκουπιδιών μπλοκάρουν τον σωλήνα αποχέτευσης και μπλοκάρουν τον κινητήρα αναρρόφησης, μπορεί ενδεχομένως να υπάρξουν απρόβλεπτες συνέπειες.

Απαγορεύεται αυστηρά η οδήγηση υπό την επήρεια αλκοόλ και η υπερβολική ταχύτητα.

Υπάρχει κίνδυνος ανατροπής κατά την οδήγηση σε απότομες πλαγιές και κατά τη στροφή με μεγάλες ταχύτητες.

Όταν το μηχάνημα σταματήσει να λειτουργεί, τυχόν παρευρισκόμενοι πρέπει να μένουν μακριά από το μηχάνημα.

Όταν το μηχάνημα λειτουργεί, η ταχύτητα εργασίας πρέπει να ελέγχεται εντός των 5km/h για να επιτευχθεί το καλύτερο αποτέλεσμα καθαρισμού.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία βρίσκεται σε αεριζόμενο χώρο κατά τη φόρτιση. Εάν εμφανιστεί συναγερμός χαμηλής τάσης μετά τη διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος ή όταν αυτό λειτουργεί, η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί εγκαίρως για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, το κλειδί θα πρέπει να αφαιρείται αμέσως για να αποτραπεί η μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Ⓟ

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βροχερές ημέρες σε σημεία χωρίς σκέπαστρο.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και σέρβις προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης και επισκευής.

Να κρατάτε τα φαρδιά ρούχα, τα μαλλιά, τα δάχτυλα και οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας μακριά από τους αεραγωγούς και τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

Μην καννίζετε κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας.

Κατά τη σύνδεση του φορτιστή μπαταρίας στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα αντιστοιχούν στην πινακίδα τύπου.

Εάν το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας έχει υποστεί ζημιά, μην φορτίζετε την μπαταρία. Εάν το μηχάνημα υποστεί ζημιά ή πέσει στο νερό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

Μην τραβάτε το μηχάνημα από το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο του φορτιστή ως λαβή.

Όταν κλείνετε την πόρτα, προσέξτε να μην τσιμπήσετε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας και προσέξτε να μην γρατο καλώδιο σε αιχμηρά σημεία.

Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας για να χειριστείτε το μηχάνημα.

Κρατήστε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας μακριά από υψηλές θερμοκρασίες.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, μην αφήνετε το μηχάνημα συνδεδεμένο στην πρίζα.

Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην τοποθετείτε το μηχάνημα υπαιθρίως, αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως παιχνίδι και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην αφήνετε τα παιδιά να το πλησιάζουν.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που παρέχονται από την εταιρεία μας.

Όταν το μηχάνημα σταματήσει, θυμηθείτε να αφαιρέσετε το κλειδί.

Μην οδηγείτε το μηχάνημα σε δρόμους που υπερβαίνουν την καθορισμένη κλίση.

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα απευθείας με τρεχούμενο νερό για να αποφύγετε την καταπόνηση και μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του μηχανήματος.

Τηρείτε προσεκτικά τους ακόλουθους κανονισμούς για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως εργαλείο μεταφοράς.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης.

Ρυθμίστε εγκαίρως την ταχύτητα οδήγησης του μηχανήματος ανάλογα με την ύπαρξη απορριμμάτων στο έδαφος.
Μην αλλάζετε τη διάταξη προστασίας ασφαλείας του μηχανήματος, ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες συντήρησης.
Μην μετακινείτε και μην αλλάζετε την πινακίδα τύπου στο μηχάνημα.

Όταν η λειτουργία του μηχανήματος αποτυγχάνει, ζητήστε επισκευή από το κέντρο συντήρησης της εταιρείας.

Εάν κάποια εξαρτήματα πρέπει να αντικατασταθούν, μπορείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά από το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση της εταιρείας.

Όταν το μηχάνημα πρέπει να αποσυναρμολογηθεί και να τύχει επεξεργασίας ως "απόρριμμα" απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή καθώς ορισμένες επιβλαβείς ουσίες (όπως αυτές που περιέχονται στις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, το χρησιμοποιημένο λάδι, το πλαστικό), θα πρέπει να τύχουν ειδικής επεξεργασίας για περιβαλλοντικούς λόγους σε ανάλογες εγκαταστάσεις επεξεργασίας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Ανοίξτε την εξωτερική μεμβράνη συσκευασίας.

Οι μπροστινοί και οι πίσω τροχοί στερεώνονται στην βάση με τον σιδερένιο εξάρτημα σφιχτά με τον ιμάντα συσκευασίας.

Αφαιρέστε τον σιδερένιο εξάρτημα, χαλαρώστε τον ιμάντα συσκευασίας.

Εξαγάγετε το μηχάνημα από την ξύλινη παλέτα.

Κρατήστε τον σιδερένιο δακτύλιο για μελλοντική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το πλυστικό δαπέδου καθαρίζει στο έδαφος λεκέδες, σε επιφάνειες τύπου τοιμέντου, εποξειδικού δάπεδου και με πλακάκια με την συνδρομή χειριστών.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εργασίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κατάλληλα ένα ειδικό καθαριστικό ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης του εδάφους. Εάν χρησιμοποιείτε απορροπτικό, η δεξαμενή διαλύματος θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με την ταυτόχρονη χρήση ειδικών αντι-αφριστικών μέσων.

Όταν εμφανιστεί η ένδειξη λυμάτων (η δεξαμενή είναι γεμάτη), σταματήστε τη λειτουργία και αδειάστε το βρώμικο νερό. Μετά από κάθε λειτουργία, η δεξαμενή λυμάτων πρέπει να εκκενώνεται εγκαίρως και να πλένεται με πιστόλια νερού ώστε να αποφευχθεί η αναπαραγωγή βακτηρίων.

Κατά τη χρήση, εάν το έδαφος δεν καθαριστεί εκ των προτέρων λόγω των μεγάλων στερεών σκουπιδιών, θα προκληθεί μπλοκάρισμα της εισόδου για την αναρρ'ο. Προκάλεσε ακόμη και την καταστροφή του κινητήρα απορρόφησης ανέμου από υπερφόρτωση, η οποία προκάλεσε απρόβλεπτες συνέπειες για να το αντέξει.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Όταν το μηχάνημα σταματήσει να λειτουργεί, είναι απαραίτητο να ανασηκώσετε τη βούρτσα και να την αναρροφήσετε για να αποφύγετε την παραμόρφωσή της. Όταν το μηχάνημα είναι κλειστό ή υπάρχει βλάβη, πρέπει να σπρώξετε/σέρνετε το μηχάνημα για να βεβαιωθείτε ότι η χρονική ταχύτητα δεν είναι μεγαλύτερη από 3km/h και ότι αφαιρείται ένα καλώδιο κινητήρα περπατήματος.

Όταν το πλυστικό μηχάνημα είναι κλειστό ή σε ελαττωματική κατάσταση και είναι απαραίτητο να το σπρώξετε ή να το σύρετε, βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα δεν είναι μεγαλύτερη από 3km/h και αποσυνδέστε ένα καλώδιο του κινητήρα κίνησης.

1. Παρακαλούμε χαλαρώστε το αριστερό τακάκι φρένου πριν από τη χρήση, διαφορετικά ο καθαριστής θα υποστεί ζημιά.
2. Αυτό το προϊόν μεταδίδεται και φρενάρει μέσω της αλυσίδας. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα τακάκια φρένων και τις αλυσίδες. Αποφύγετε ατυχήματα κατά τη χρήση!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Η μπαταρία πρέπει να αποφεύγεται να βρίσκεται σε κατάσταση χαμηλής φόρτισης και να φορτίζεται το συντομότερο δυνατό.

Προκειμένου για την αποφυγή διαρροής, διατηρείτε την μπαταρία στεγνή και καθαρή.

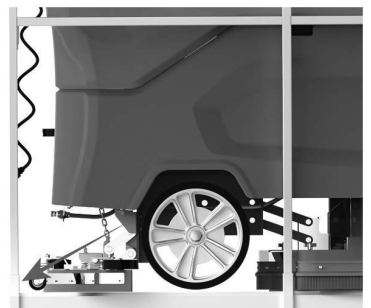
Ειδικότερα, θα πρέπει να απομακρύνονται ακαθαρσίες, όπως σκόνη, εναποθέσεις μετάλλων.

Απαγορεύεται η τοποθέτηση μεταλλικών εξαρτημάτων (όπως εργαλεία) πάνω στην μπαταρία, ώστε να αποφεύγεται τυχόν βραχυκύκλωμα.

Κατά την ανακύκλωση ακολουθήστε τις απαιτήσεις των τοπικών κανονισμών.

Απαγορεύεται η χρήση φωτιάς κατά το χειρισμό και την επεξεργασία των μπαταριών. Ο χώρος φόρτισης πρέπει να αερίζεται.

Όταν ο διακόπτης κλειδιού βρίσκεται στη θέση σύνδεσης (on), απαγορεύεται η χρήση της μπαταρίας και η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται.



Πριν βγάλετε την μπαταρία, αποσυνδέστε πρώτα το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας (-) και στη συνέχεια το καλώδιο της μπαταρίας (+). Προσέξτε οπωσδήποτε την πολικότητα της μπαταρίας, διαφορετικά ένα λάθος θα προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρικά στοιχεία. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το θετικό ηλεκτρόδιο και το αρνητικό ηλεκτρόδιο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα μεγάλου ρεύματος και μπορεί να προκαλέσει ακόμη και τραυματισμούς ή ακόμη και πυρκαγιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

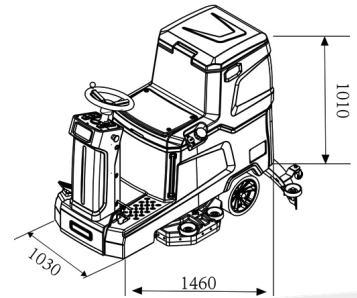
Αυτό το μηχάνημα είναι στερεωμένο σε ειδικό φορέα για περνοφόρα ανυψωτικά μηχανήματα και μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε μια στρώση.

Μέγεθος μηχανής:

Μήκος: 1460 mm

Πλάτος: 1030 mm

Ύψος: 1110 mm

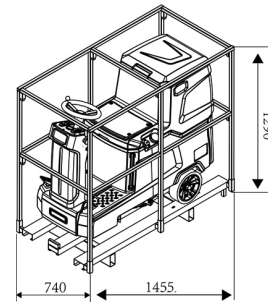


Μέγεθος συσκευής:

Μήκος: 1455 mm

Πλάτος: 740 mm

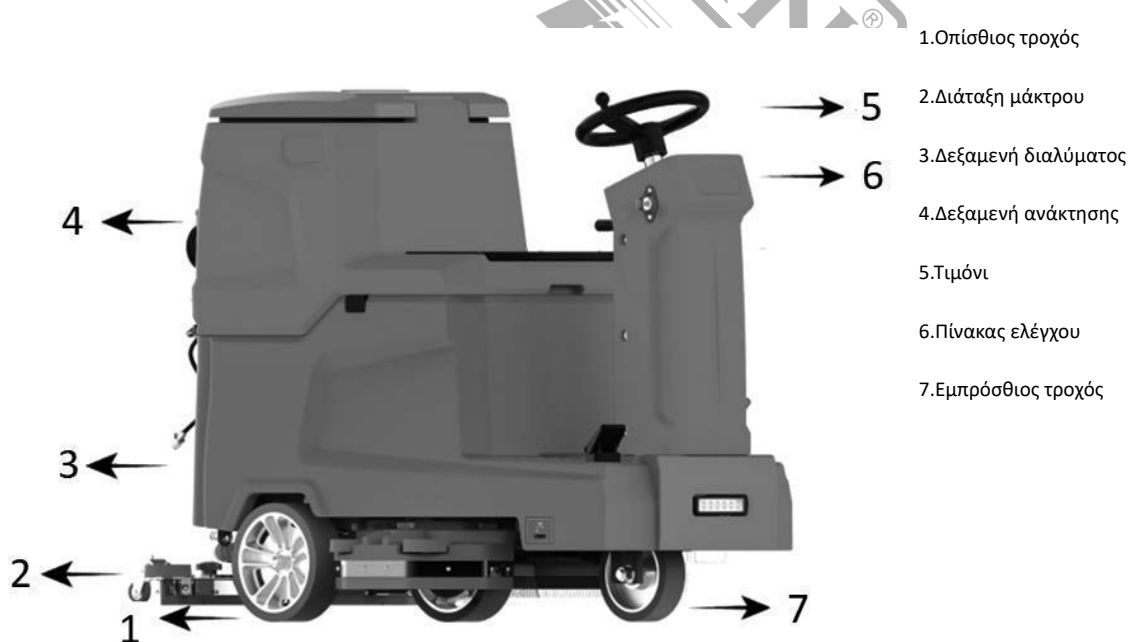
Ύψος: 1290 mm



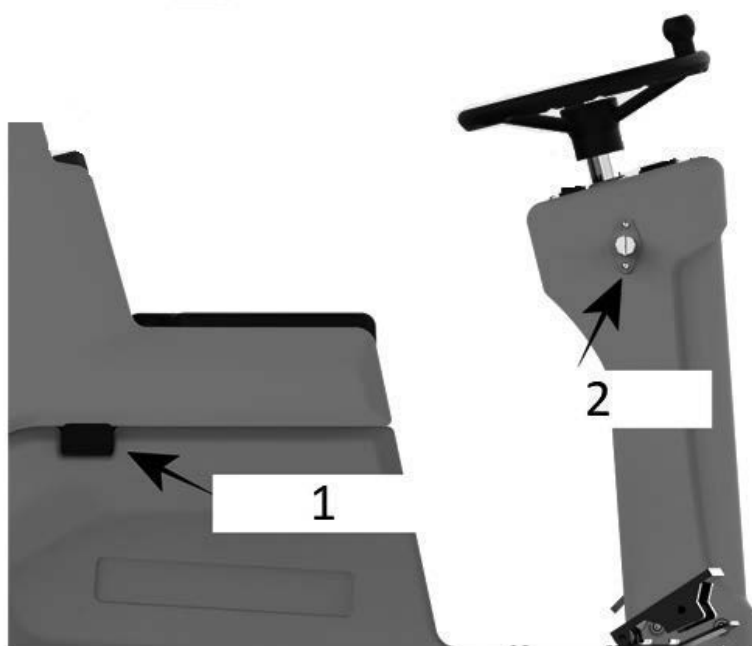
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όλες οι απαραίτητες διαδικασίες λειτουργίας και συντήρησης πρέπει να διεκπεραιώνονται από επαγγελματίες χειριστές. Επιλέγετε πάντοτε γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης/αντιπροσωπεία μετά την πώληση, αν πρέπει να αγοράσετε εξαρτήματα/ανταλλακτικά ή το μηχάνημα απαιτεί επισκευή, ενημερώστε λεπτομερώς για το ακριβές μοντέλο και τον αριθμό του αμαξώματος. Μέσω του συνδυασμού της καθημερινής και της εβδομαδιαίας συντήρησης, τα μηχανήματα πλύσης και στέγνωσης μπορούν να διατηρήσουν μια καλή κατάσταση λειτουργίας, και η αποδοτικότητα εργασίας θα είναι εγγυημένη. Δίνοντας προσοχή στη συντήρηση μπορεί όχι μόνο να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της μηχανής σάρωσης, αλλά εξασφαλίζονται και οφέλη σε ό,τι αφορά την διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

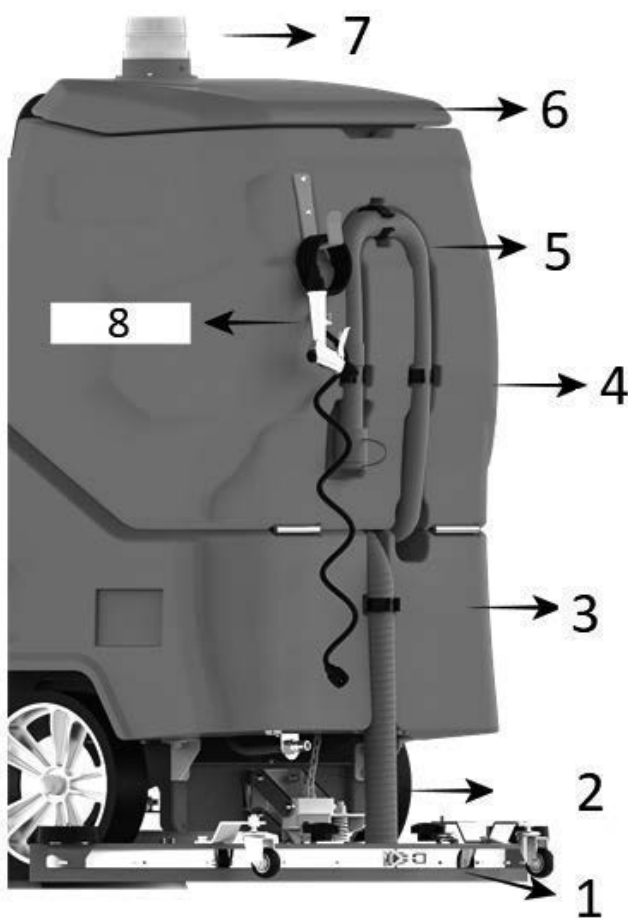


ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ/ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ



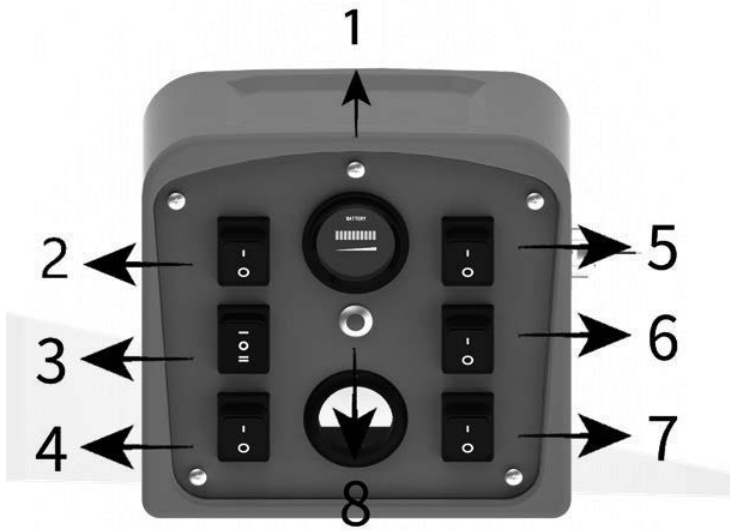
- 1. Θύρα φόρτισης
- 2. Διακόπτης ενεργοποίησης

ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΑΝΑΚΤΗΣΗΣ



- 1. Διάταξη μπάκτρου
- 2. Σωλήνας αναρρόφησης
- 3. Δεξαμενή καθαρού νερού
- 4. Δεξαμενή λυμάτων
- 5. Σωλήνας απαγωγής
- 6. Κάλυμμα δεξαμενής λυμάτων
- 7. Προειδοποιητικά φώτα
- 8. Πιστόλι νερού

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ / ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



1.Μετρητής στάθμης ισχύος μπαταρίας: Δείχνει την τρέχουσα διαθέσιμη στάθμη ισχύος της μπαταρίας.

2.Κουμπί ενεργοποίησης βούρτσας: Πιέστε προς τα εμπρός το κουμπί για να ξεκινήσετε την λειτουργία της βούρτσας και προς τα πίσω για να σταματήσετε την λειτουργία της βούρτσας.

3.Κουμπί ενεργοποίησης αναρρόφησης: Πιέστε προς τα εμπρός για να χαμηλώσετε το συγκρότημα του μάκτρου και να ξεκινήσετε, πιέστε προς τα πίσω για να σηκώσετε το συγκρότημα του μάκτρου και να σταματήσετε.

4.Κόρνα: Πιέστε την, εφόσον απαραίτητο.

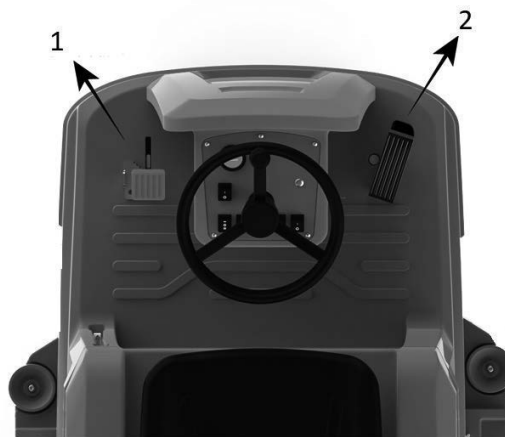
5.Κουμπί ψεκάσμου νερού: Πιέστε προς τα εμπρός για να ψεκάσετε το νερό από τη βούρτσα και προς τα πίσω για να σταματήσετε.

6.Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας: Πιέστε προς τα εμπρός για αύξηση της ταχύτητας και προς τα πίσω προκειμένου για μείωση της ταχύτητας.

7.Κουμπί καθορισμού κατεύθυνση οδήγησης: Προς τα εμπρός και προς τα πίσω. Όταν πιέζετε προς τα πίσω, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να ανασηκωθεί αυτόματα το συγκρότημα του μάκτρου.

8.Λυχνία λυμάτων: Εάν η λυχνία είναι αναμμένη, υποδεικνύεται ότι η δεξαμενή βρώμικου νερού δεν είναι γεμάτη και η μηχανή πλύσης και στέγνωσης θα λειτουργεί κανονικά. Εάν η λυχνία είναι σβηστή, υποδεικνύεται ότι η δεξαμενή βρώμικου νερού είναι γεμάτη και η μηχανή στέγνωσης και πλύσης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Πρέπει να αδειάσετε τη δεξαμενή βρώμικου νερού πριν από την επανεκκίνηση.

ΠΕΝΤΑΛ



- 1.Φρένο
- 2.Γκάζι

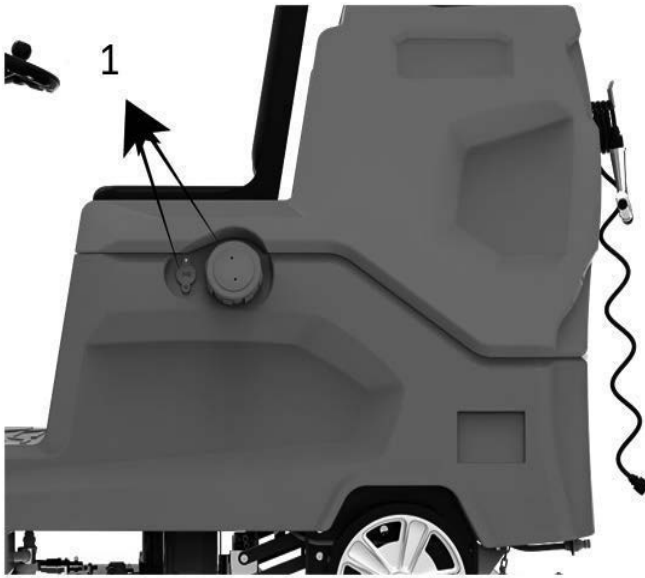
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγξτε αν το εξάρτημα πλύσης είναι τοποθετημένο στη θέση του, αν το εξάρτημα αναρρόφησης είναι στερεωμένο και κατά πόσον η δεξαμενή διαλύματος βρίσκεται στην κλειστή θέση. Εάν το μηχάνημα έχει μεταφερθεί, ελέγξτε εάν όλα τα εξαρτήματα έχουν μετακινηθεί από την θέση τους κατά τη μεταφορά.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ



1. ΘΥΡΑ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΝΕΡΟΥ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν προσθέτετε καθαρό νερό, προσέξτε να μην προκαλέσετε υπερχειλίση. Χρησιμοποιήστε μια πηγή καθαρού νερού χωρίς σωματίδια όπως ιζήματα.

ΟΔΗΓΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα πλύσης και στέγνωσης καθώς και το μάκτρο βρίσκονται σε ανυψωμένη θέση. Τοποθετήστε το κλειδί και γυρίστε το στη θέση ON (για να ανάψετε τους προβολείς, γυρίστε τους στη θέση φωτισμού). Μετακινήστε το διακόπτη "μπρος/πίσω" προς τα εμπρός για την κίνηση προς τα εμπρός, πατήστε το πεντάλ του ρυθμιστή και το μηχάνημα μπορεί να κινηθεί προς τα εμπρός.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν υπάρχουν μεγάλα στερεά κομμάτια σκουπιδιών στο έδαφος πρέπει να καθαριστούν εκ των προτέρων. Πατήστε ξεχωριστά το πεντάλ του εξαρτήματος καθαρισμού και της βούρτσας αναρρόφησης, χαμηλώστε το εξάρτημα καθαρισμού και τη βούρτσα αναρρόφησης και κλείστε τους διακόπτες καθαρισμού πατώματος και αναρρόφησης. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ανασηκώστε το εξάρτημα καθαρισμού και τη βούρτσα αναρρόφησης και απενεργοποιήστε τους διακόπτες καθαρισμού δαπέδου και αναρρόφησης. Κρατήστε τη λαβή και με τα δύο χέρια και σπρώξτε προς τα εμπρός για να καθαρίσετε το δάπεδο. Εάν καθαρίζετε έντονα λερωμένες επιφάνειες, εξετάστε το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσετε εξειδικευμένα καθαριστικά ή να μειώσετε την ταχύτητα λειτουργίας του εξοπλισμού. Όταν χρησιμοποιείτε καθαριστικά μέσα, χρησιμοποιήστε ταυτόχρονα ένα ειδικό αφροποιητικό στη δεξαμενή βρώμικου νερού. Αδειάζετε τακτικά το βρώμικο νερό από τη δεξαμενή βρώμικου νερού και καθαρίζετε την δεξαμενή σχολαστικά μετά από κάθε λειτουργία. Εμπόδια με ύψος μικρότερο από 5 cm μπορούν να ξεπεραστούν με ασφάλεια. Βγείτε από τη λειτουργία εργασίας πριν από την οδήγηση, πατήστε το πεντάλ και ανασηκώστε την κύρια και την πλευρική βούρτσα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΒΡΩΜΙΚΟΥ ΝΕΡΟΥ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αφήστε το πεντάλ και σταματήστε το μηχάνημα.
Τραβήξτε έξω τον πίσω σωλήνα αποστράγγισης του μηχανήματος.
Ευθυγραμμίστε τον σωλήνα αποστράγγισης και τραβήξτε προς τα έξω το κάλυμμα του σωλήνα αποστράγγισης.
Μετά την απόρριψη των λυμάτων, καθαρίστε το εσωτερικό της δεξαμενής λυμάτων με ένα πιστόλι νερού.
Μετά τον καθαρισμό, κλείστε το κάλυμμα του σωλήνα αποστράγγισης και σφίξτε την πόρπη του σωλήνα.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

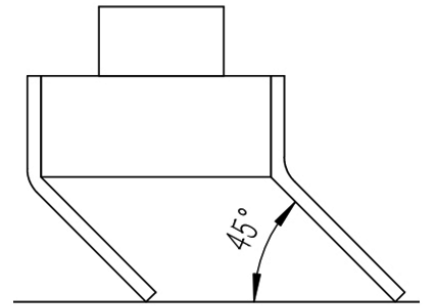
Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών και πριν εγκαταλείψετε το μηχάνημα, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:
1. Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας και ανασηκώστε το συγκρότημα του μάκτρου.
2. Αδειάστε και καθαρίστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού.
3. Αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη λειτουργίας.

ΕΛΕΓΧΟΣ/ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Ελέγξτε τη γωνία μεταξύ του μάκτρου και του δαπέδου (η γωνία 45° είναι η βέλτιστη).

- Ελέγξτε τη γωνία μεταξύ του ελαστικού και του δαπέδου ως εξής:
 - Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
 - Πατήστε το πεντάλ ανύψωσης του μάκτρου και κατεβάστε το μάκτρο στο δάπεδο.
 - Ο χειριστής θα πρέπει να εκκινήσει αργά τον εξοπλισμό προς τα εμπρός.
 - Αξιολογήστε οπτικά τη γωνία πίεσης μεταξύ του ελαστικού και του δαπέδου.

- Όταν το ελαστικό είναι υπερβολικά φθαρμένο και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ακολουθήστε τις οδηγίες της επόμενης ενότητας για αντικατάσταση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν η γωνία μεταξύ του ελαστικού και του δαπέδου δεν είναι περίπου 45°, αυτό θα επηρεάσει την απόδοση αναρρόφησης του μηχανήματος και τα εξαρτήματα θα υπερθερμανθούν, μειώνοντας τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος. Να είστε προσεκτικοί κατά την εκτέλεση των αναφερόμενων ελέγχων και να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο υπό τις καθορισμένες συνθήκες.

ΜΕΤΑΚΙΝΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν ο εξοπλισμός δεν λειτουργεί σωστά και πρέπει να σπρωχτεί/συρθεί, πρώτα απενεργοποιήστε τον και αποσυνδέστε ένα από τα καλώδια του κινητήρα κίνησης προκειμένου να διασφαλίσετε ότι η ταχύτητα δεν υπερβαίνει τα 3 km/h.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αποθηκεύετε μπουκάλια με υγρά στον εξοπλισμό.
 Ο εξοπλισμός πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και 40°C.
 Ο εξοπλισμός πρέπει να λειτουργεί σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και 40°C. Εάν πρέπει να λειτουργεί σε περιβάλλον μεταξύ 0°C και -20°C, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή πριν από τη χρήση. Ο εξοπλισμός πρέπει να αποθηκεύεται σε συνθήκες υγρασίας μεταξύ 30% και 95%.
 Μην σταθμεύετε ή χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άμεσο ηλιακό φως, έντονη βροχή και δυσμενείς καιρικές συνθήκες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τις εργασίες συντήρησης, ο εξοπλισμός πρέπει να σταματήσει (βγάλτε το κλειδί) και οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρεθούν εάν είναι απαραίτητο. Γι' αυτό διαβάστε προσεκτικά τις ενότητες ασφαλείας στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



CAUTION!

- Μετά από αρχική χρήση 8 ωρών, θα πρέπει:
1. να ελέγξετε όλες τις συνδέσεις και τα συνδεδεμένα εξαρτήματα για επαρκή σύσφιξη.
 2. να ελέγξετε κατά πόσον ορατά εξαρτήματα παραμένουν άθικτα ή όχι.

Αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων - Αντικατάσταση βούρτσας

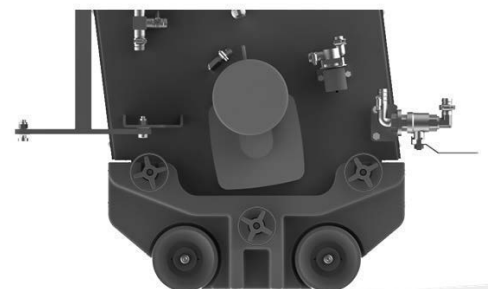


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά την αντικατάσταση της κύριας βούρτσας, φορέστε γάντια προκειμένου να αποφύγετε τραυματισμούς.

Βήματα:

1. Πριν από την αντικατάσταση της βούρτσας, απενεργοποιήστε το διακόπτη καθαρισμού δαπέδου και ανασηκώστε τη βούρτσα. Απενεργοποιήστε το διακόπτη ρεύματος.
2. Όπως φαίνεται στην εικόνα, χαλαρώστε το πλαστικό παξιμάδι της λαβής και αφαιρέστε το κάλυμμα της άκρης του δίσκου της βούρτσας.





3. Όπως φαίνεται, κατά την αποσυναρμολόγηση του αριστερού δίσκου βούρτσας, περιστρέψτε το δίσκο βούρτσας δεξιόστροφα (άποψη από πάνω προς τα κάτω) και κατά την αποσυναρμολόγηση του δεξιού δίσκου βούρτσας, περιστρέψτε το δίσκο βούρτσας αριστερόστροφα (άποψη από πάνω προς τα κάτω), ασκώντας αμέσως δύναμη μέχρι ο δίσκος βούρτσας να διαχωριστεί από το τσοκ αλουμινίου.

1. Αριστερός δίσκος βούρτσας δεξιόστροφα

2. Δεξιός δίσκος βούρτσας αριστερόστροφα



4. Η κατεύθυνση εγκατάστασης είναι αντίθετη από εκείνη κατά την αποσυναρμολόγηση (όπως φαίνεται παρακάτω). Ο αριστερός δίσκος βούρτσας θα πρέπει να περιστρέφεται αριστερόστροφα (όπως βλέπει κανείς από πάνω προς τα κάτω), ενώ ο δεξιός δίσκος βούρτσας θα πρέπει να περιστρέφεται δεξιόστροφα (όπως βλέπει κανείς από πάνω προς τα κάτω) και η δύναμη θα πρέπει να εφαρμόζεται ακαριαία έως ότου ο δίσκος βούρτσας να εμπλακεί με το τσοκ αλουμινίου.

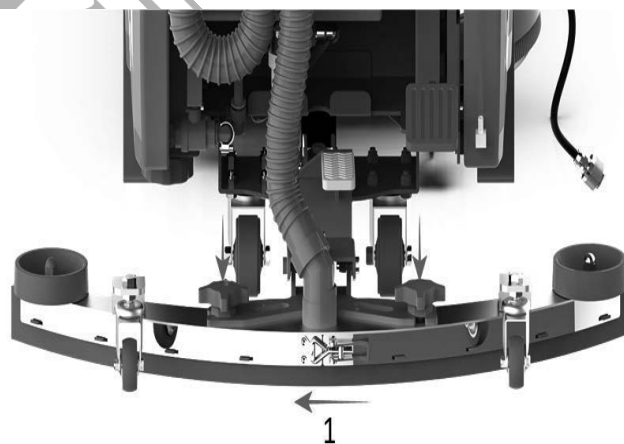
1. Αριστερός δίσκος βούρτσας δεξιόστροφα

2. Δεξιός δίσκος βούρτσας αριστερόστροφα

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΑΚΤΡΟΥ

A. Αποσυναρμολόγηση και εγκατάσταση χαλύβδινου μάκτρο.

(1) Όπως φαίνεται στα δεξιά σας, χαλαρώστε τις βίδες της αριστερής και της δεξιάς πλαστικής λαβής και κρατώντας το μάκτρο, σύρετε το προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε από το αυλάκι.



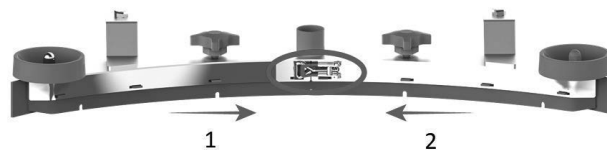
2) Αφαίρεση και αντικατάσταση εμπρόσθιου και οπίσθιου μάκτρο.

1. Κατεύθυνση αποσυναρμολόγησης του μάκτρο

Όπως φαίνεται στα δεξιά σας, για να αφαιρέσετε το εμπρόσθιο μάκτρο, απελευθερώστε το μεσαίο μάνδαλο του συγκρατητήρα του οπίσθιου μάκτρο. Αποσυνδέστε τον συγκρατητήρα του μάκτρο πιέζοντας τον προς τα μέσα, αφαιρέστε τον από τα άγκιστρα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το εμπρόσθιο μάκτρο.

1. Κατεύθυνση αποσυναρμολόγησης του συγκρατητήρα λεπίδας

2. Κατεύθυνση αποσυναρμολόγησης του συγκρατητήρα λεπίδας



(3) Όπως φαίνεται παρακάτω, για να αφαιρέσετε το οπίσθιο μάκτρο, απελευθερώστε το μεσαίο μάνδαλο του συγκρατητήρα του οπίσθιου μάκτρο. Αποσυνδέστε τον συγκρατητήρα του μάκτρο τραβώντας τον προς τα έξω, αφαιρέστε τον από τα άγκιστρα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το οπίσθιο μάκτρο.

1. Κατεύθυνση αποσυναρμολόγησης του συγκρατητήρα λεπίδας
2. Κατεύθυνση αποσυναρμολόγησης του συγκρατητήρα λεπίδας

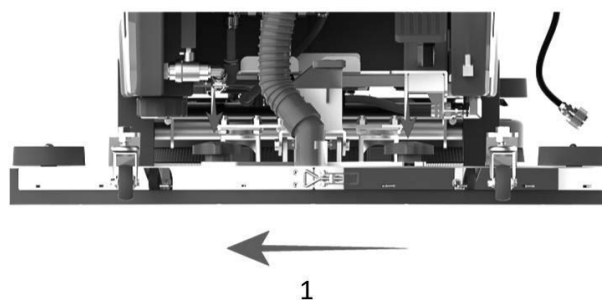


Κατά την τοποθέτηση των μάκτρων, βεβαιωθείτε ότι τα κάτω άκρα των μάκτρων βρίσκονται στην ίδια επίπεδη επιφάνεια χωρίς καμία διαφορά ύψους και, στη συνέχεια, σφίξτε τον συγκρατητήρα του μάκτρο ώστε να έχετε το καλύτερο αποτέλεσμα στεγνώματος με αναρρόφηση κατά τη χρήση.

B. Αποσυναρμολόγηση και εγκατάσταση του μάκτρο αλουμινίου.

(1) Όπως φαίνεται στα δεξιά σας, χαλαρώστε το αριστερό και το δεξιό παξιμάδι με σταυρωτή κεφαλή, κρατήστε το μάκτρο αλουμινίου και σύρετέ το προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε από το αυλάκι.

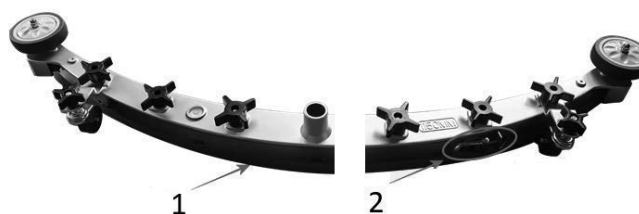
1. Κατεύθυνση αποσυναρμολόγησης του μάκτρο



(2) Αφαίρεση και αντικατάσταση του εμπρόσθιου και του οπίσθιου μάκτρο

Όπως φαίνεται στα δεξιά σας, για να αφαιρέσετε το εμπρόσθιο μάκτρο, απελευθερώστε το δεξί μάνδαλο του οπίσθιου συγκρατητήρα του μάκτρο. Αποσυνδέστε το συγκρατητήρα του μάκτρο πιέζοντας τον προς τα μέσα, αφαιρέστε τον από τα άγκιστρα στη συνέχεια, και ακολούθως αφαιρέστε το εμπρόσθιο μάκτρο.

1. Εμπρόσθια λεπίδα
2. Μάνδαλο



Όπως φαίνεται παρακάτω, προκειμένου να αφαιρέσετε το οπίσθιο μάκτρο, απελευθερώστε το δεξί μάνδαλο του συγκρατητήρα του οπίσθιου μάκτρο. Αποσυνδέστε τον συγκρατητήρα του μάκτρο σπρώχνοντας τον προς τα μέσα και αφαιρώντας τον από τα άγκιστρα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το εμπρόσθιο μάκτρο.



Κατά την τοποθέτηση των μάκτρων, βεβαιωθείτε ότι τα κάτω άκρα των μάκτρων βρίσκονται στην ίδια επίπεδη επιφάνεια χωρίς καμία διαφορά ύψους, στη συνέχεια σφίξτε τον συγκρατητήρα του σκουπιδιού για να έχετε το καλύτερο αποτέλεσμα στεγνώματος με αναρρόφηση κατά τη χρήση.

DATI TECNICI

Sistema elettrico

Tensione: 24V
 Capacità della batteria: 24V /
 100Ah Tempo di lavoro: 2,5 -
 3h Indicatore del livello della
 batteria
 Protezione batteria scarica
 Caricabatterie 24 V / 15 A

Testa lavante

Larghezza di lavaggio: 700 mm
 Diametro spazzole: 2x 330 mm
 Velocità spazzole: 200 giri/min.
 Regolazione manuale della
 testa della spazzola Pressione
 massima : 30kg Sistema di
 sollevamento : Attuatore
 Trasmissione : Riduttore
 Potenza del motore: 24V
 380W*2 Efficienza di lavoro:
 4900 m²/H

Spazzola

Materiale: PP
 Sezione delle setole: 0,5 mm
 Collegamento/scollegamento manuale
 delle spazzole

**Serbatoio della
soluzione**

Serbatoio
 dell'acqua pulita: 70L
 Materiale: LLDPE modificato
 Filtro: rimovibile, a cartuccia in acciaio inox
 Regolazione del flusso d'acqua tramite
 cruscotto ed elettrovalvola
 Tubo di scarico: 20 mm

Serbatoio di recupero

Capacità 90lt
 Materiale: LLDPE modificato
 Tubo di scarico: 35 mm

Vuoto

Potenza del motore a vuoto:
 24V/500W Pressione del vuoto:
 14kPa Flusso d'aria massimo:
 28lt/m
 Filtro di protezione del motore: acciaio
 inossidabile

Rete+palle galleggianti

Tipo di galleggiante: sensore elettronico del
 livello dell'acqua

Forma della racla:

forma a V Larghezza: 1030 mm
 Materiale corpo principale:
 alluminio Materiale lama: gomma
 siliconica
 Regolazione della pressione: due ruote
 indipendenti facilmente regolabili:
 Attuatore Sostituzione della lama: Senza

Trazione

Sistema di trazione: ruota motore brushless a trazione
 posteriore Azionamento: Pedale dell'acceleratore
 Velocità di avanzamento: Sì
 Velocità di retromarcia: Sì
 Regolazione della velocità: tramite il pedale dell'acceleratore
 Velocità massima: 6 km/h Angolo
 di salita massimo: 30% Potenza del
 motore: 24V/500W

Ruote

Anteriore :1
 Diametro: 200*60 mm
 Materiale : Pneumatico solido in
 poliuretano Posteriore : 2
 Materiale : Pneumatico solido in poliuretano

Sistema frenante

Freno di servizio: freno elettromagnetico/freno meccanico
 Freno di stazionamento: freno elettromagnetico/freno
 meccanico

Telaio

Materiale: acciaio
 Spessore: 4 - 5 mm
 l'uso di attrezzi Regolazione della velocità : Tramite il pedale
 dell'acceleratore
 Protezione contro gli urti: Paracolpi a rullo su tergilpavimento e
 spazzola

Dimensioni

Lunghezza: 1460 mm
 Larghezza: 1030 mm
 Altezza: 1110 mm

Peso

Peso senza batteria: 159 kg
 Peso con batteria: 225 kg

Rumore

Livello di rumore: 65db(A)

Arresto di emergenza

Interruttore di emergenza

ISTRUZIONI DI SICUREZZA INTRODUTTIVE



Attenzione: Questo manuale è applicabile solo alle lavapavimenti. Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



Avvertenza -
Attenzione
Pericolo



Rischio di scosse elettriche



Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità



Posizionamento in avanti.



Non smontare la macchina.



AVVERTENZA: È severamente vietato smontare la macchina a scopo di riparazione o di debug senza autorizzazione. Non sostituire il cavo di alimentazione senza autorizzazione. Per l'alimentazione CA, scegliere un cavo tripolare con filo di terra e installare il filo di terra correttamente. Non collocare il caricabatterie in un luogo esposto alla pioggia. La spina e la presa DC devono essere collegate saldamente. Se sono danneggiate o allentate, sostituirle immediatamente. Se durante il normale funzionamento del caricabatterie si avvertono suoni o odori anomali, scollegare la spina di alimentazione. Se avete bisogno di una riparazione, contattate la nostra azienda in tempo utile e la risolveremo nel più breve tempo possibile. È vietato allungare o sostituire il cavo di uscita. Non bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria del caricabatterie. Non bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria del caricabatterie. Quando si sposta il caricabatterie, scollegare il cavo di alimentazione e la spina di ricarica. La batteria e il caricabatterie devono corrispondere. Per evitare di danneggiare il cavo di ricarica, non tirarlo, torcerlo o scuoterlo.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, è necessario spegnere l'alimentazione e rimuovere la chiave dall'interruttore principale. Questa macchina deve essere utilizzata da personale specializzato e permanente. L'uso della macchina è vietato ai bambini, ai disabili e ai non professionisti. Tenere le batterie lontano da scintille, fiamme e fuochi d'artificio. Non conservare gli accessori quando si utilizza questa macchina.

Non utilizzarlo in luoghi con gas, liquidi o vapore pericolosi, infiammabili o esplosivi.

Quando si carica la batteria, si prega di caricarla in un'area ventilata, tenendo il coperchio aperto e lontano dal fuoco.

Questa macchina viene utilizzata solo come strumento di pulizia. Se viene utilizzata per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale, non ci assumiamo alcuna responsabilità.

Questa macchina è in grado di pulire il pavimento senza evidenti particelle di rifiuti di grandi dimensioni. Se ci sono grosse particelle di rifiuti a terra, si prega di spazzarle via in anticipo prima di pulire il pavimento. In caso contrario, se i rifiuti di grandi dimensioni bloccano il tubo di scarico e bruciano il motore di aspirazione, le conseguenze saranno imprevedibili. Si prega di farlo a proprio rischio e pericolo.

È severamente vietato guidare in stato di ebbrezza e di eccesso di velocità.

Il rischio di ribaltamento sussiste quando si percorrono pendii ripidi e quando si gira ad alta velocità. Quando la macchina smette di funzionare, il personale non pertinente deve essere tenuto lontano dalla macchina.

Quando la macchina è in funzione, la velocità di lavoro deve essere controllata entro i 5 km/h per ottenere il miglior effetto di pulizia.

Durante la ricarica, assicurarsi che la batteria si trovi in un'area ventilata. Se si verifica un allarme di bassa tensione dopo che la macchina ha smesso di funzionare o quando è in funzione, la batteria deve essere caricata in tempo per prolungarne la durata.

Al termine dei lavori, la chiave deve essere prontamente rimossa per evitare un uso non autorizzato. Non utilizzarla nei giorni di pioggia senza un riparo.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e l'assistenza prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione e riparazione.

Tenere indumenti larghi, capelli, dita e qualsiasi parte del corpo lontano dalle prese d'aria e dalle parti mobili dell'apparecchio.

Non fumare mentre la batteria è in carica.

Quando si collega il caricabatterie alla rete elettrica, accertarsi che la tensione e la frequenza siano quelle indicate sulla targhetta.

Se il cavo del caricabatterie è danneggiato, non caricare la batteria. Se l'apparecchio è danneggiato o è caduto in acqua, contattare il nostro centro di assistenza post-vendita. Non tirare l'apparecchio per il cavo del caricabatteria e non usare il cavo del caricabatteria come maniglia. Quando si chiude lo sportello, fare attenzione a non schiacciare il cavo del caricabatteria e a non graffiarlo in punti appuntiti. Non utilizzare il cavo del caricabatteria per azionare la macchina.

Tenere il cavo del caricabatterie lontano da temperature elevate.

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente. Per evitare scosse elettriche, non collocare l'apparecchio all'aria aperta e riporlo in ambienti chiusi.

Non utilizzare la macchina come un giocattolo e fare particolare attenzione a non farla avvicinare ai bambini.

Utilizzare la macchina secondo le presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare solo accessori forniti dalla nostra azienda. Quando la macchina si ferma, ricordarsi di togliere la chiave.

Non guidare la macchina su strade che superano la pendenza specificata.

Non pulire la macchina direttamente con acqua corrente per evitare stress e non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia della macchina. Attenersi scrupolosamente alle seguenti norme per evitare lesioni o danni ai bambini.

Non utilizzare la macchina come strumento di trasporto. Quando la macchina non prosegue, non far proseguire la spazzola per evitare di danneggiare il terreno e l'usura della spazzola. In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere.

Non colpire il ripiano che potrebbe cadere in pericolo.

Regolare la velocità di marcia della macchina in base all'intensità dei rifiuti presenti sul terreno.

Non modificare il dispositivo di protezione di sicurezza della macchina ed eseguire la manutenzione secondo le istruzioni di manutenzione. Non spostare o modificare la targhetta della macchina.

In caso di malfunzionamento della macchina, rivolgersi al centro di assistenza tecnica dell'azienda.

Se è necessario sostituire alcune parti, è possibile acquistare i materiali di ricambio presso il servizio di assistenza post-vendita dell'azienda.

Per determinare il corretto funzionamento e le condizioni di sicurezza della macchina, è necessario che i professionisti o i centri di assistenza si occupino della manutenzione secondo le indicazioni del presente manuale.

Quando la macchina vuole essere smontata e rottamata, qualcuno deve prestare attenzione. Poiché alcune sostanze nocive (come le batterie esauste, l'olio esausto, la plastica) sono conformi agli standard, devono essere inviate a centri specifici per il trattamento.

PRECAUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO

- Aprire la pellicola esterna dell'imballaggio.
- Le ruote anteriori e posteriori sono fissate sul vassoio tramite l'abbraccio di ferro e utilizzano strettamente la cinghia di imballaggio.
- Rimuovere l'abbraccio di ferro, allentare la cinghia di imballaggio.
- Rimuovere la macchina lungo il pallet di legno.
- Conservare questo vassoio di ferro per il trasporto futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL FUNZIONAMENTO

La lava pavimenti deve essere pulita da operatori fissi sulle macchie presenti a terra, come cemento piano, pavimenti epossidici e piastrelle.

Durante il processo di lavoro, è possibile utilizzare un detergente speciale in base al grado di inquinamento del terreno. Se si utilizza un detergente, il serbatoio della soluzione deve essere utilizzato contemporaneamente all'uso di speciali agenti antischiuma.

Quando la spia del pannello di controllo indica che il serbatoio di recupero è pieno, interrompere l'operazione e scaricare l'acqua sporca. Dopo ogni operazione, il serbatoio della soluzione deve essere svuotato per tempo e lavato con pistole ad acqua per evitare la formazione di batteri e compromettere gli effetti dell'uso futuro.

Una volta che il liquame del pannello non è brillante, interrompere immediatamente il funzionamento e scaricare il liquame. In caso contrario, il motore di assorbimento dell'acqua causerà un cortocircuito che provocherà conseguenze imprevedibili.

Durante l'uso, se il terreno non viene pulito in anticipo a causa di grandi quantità di rifiuti allo stato solido, si blocca l'ingresso per assorbire l'effetto di assorbimento. Il motore di assorbimento del vento si è addirittura distrutto a causa di un sovraccarico, con conseguenze imprevedibili per chi lo sopporta.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA GUIDA

Quando la macchina smette di funzionare, è necessario sollevare la spazzola e aspirare per evitare che si deformi. Quando la macchina è chiusa o c'è un guasto, è necessario spingerla/trascinarla per assicurarsi che la velocità temporale non sia superiore a 3 km/h e che venga rimosso un cavo del motore che cammina.

Quando la lavasciuga pavimenti è spenta o in statua difettosa ed è necessario spingerla o trascinarla, assicurarsi che la velocità non superi i 3 km/h e scollegare un filo del motore di azionamento.

1. Allentare il pattino del freno sinistro prima dell'uso, per evitare di danneggiare la spazzola.
2. Questo prodotto viene trasmesso e frenato attraverso la catena. Prima dell'uso, controllare le pastiglie dei freni e le catene. Prevenire gli incidenti durante l'uso!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

- La batteria deve essere evitata in uno stato di bassa tensione e deve essere caricata il prima possibile.
- Questa batteria è soggetta alla selezione effettiva.
- Per evitare perdite, mantenere la batteria asciutta e pulita. In particolare, è necessario rimuovere gli agenti inquinanti come la polvere di metallo.
- È vietato appoggiare le parti metalliche (come gli utensili) sulla batteria per evitare che questa subisca un cortocircuito.
- Per il riciclaggio, attenersi ai requisiti delle normative locali.
- È vietato l'uso di fiamme leggere durante la manipolazione e il trattamento delle batterie.
- Il locale di ricarica deve essere ventilato.
- Quando l'interruttore a chiave è in posizione di collegamento (on), la batteria è proibita e la batteria viene rimossa.



- Prima di smontare la batteria, scollegare prima il filo negativo (-) della batteria e poi quello (+). Prestare attenzione alla polarità della batteria, altrimenti si rischia di danneggiare l'elemento elettrico.
- Evitare il contatto diretto con l'elettrodo positivo e l'elettrodo negativo per evitare di provocare un cortocircuito di grandi correnti, che potrebbe causare febbre alta e persino incendi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TRASPORTO

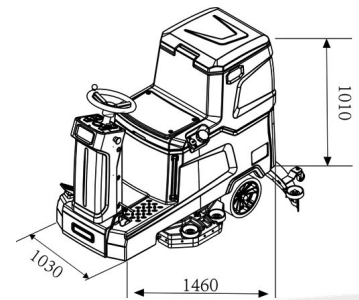
Questa macchina è fissata su uno speciale vassoio per carrelli elevatori e può essere posizionata solo in un singolo strato.

Dimensioni della macchina:

Lunghezza: 1460 mm

Larghezza: 1030 mm

Altezza: 1110 mm

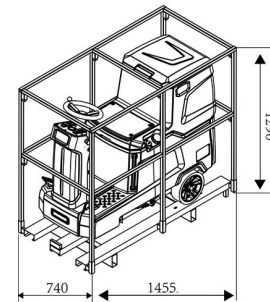


Dimensioni della confezione:

Lunghezza: 1455 mm

Larghezza: 740 mm

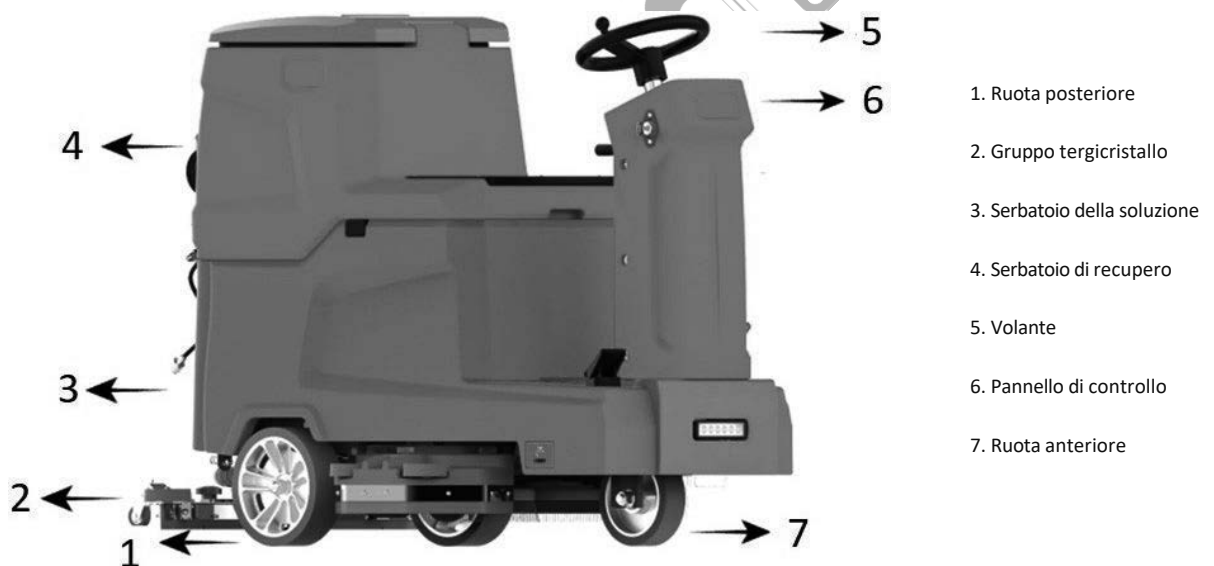
Altezza: 1290 mm



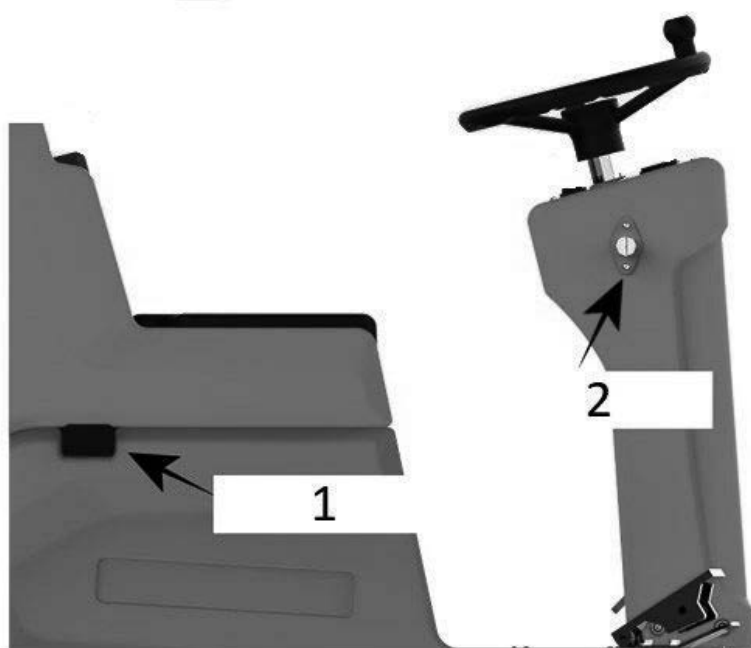
ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE

Tutte le operazioni e le procedure di manutenzione necessarie devono essere completate da operatori professionali. Scegliere gli accessori originali della nostra azienda. Per contattare il centro di assistenza post-vendita dell'azienda, per l'acquisto di accessori o per la riparazione, si prega di comunicare dettagliatamente il modello della macchina e il numero di telaio. Grazie alla combinazione di manutenzione giornaliera e settimanale, il problema delle macchine per la pulizia può essere individuato in tempo, in modo da mantenere un buono stato di funzionamento e garantire l'efficienza del lavoro. Inoltre, prestare attenzione alla manutenzione non solo può garantire l'efficienza della macchina spazzatrice, ma anche avere grandi benefici per il prolungamento della sua vita utile. È necessario sviluppare questa buona abitudine!

ATTREZZATURA ESTERNA



PORTA DI RICARICA/INTERRUPTORE DI ALIMENTAZIONE



1. Porta di ricarica

2. Interruttore di alimentazione

SERBATOIO DI RECUPERO



1. Gruppo di spremitura

2. Tubo di aspirazione

3. Serbatoio dell'acqua pulito

4. Serbatoio per le acque reflue

5. Tubo di scarico

6. Coperchio del serbatoio delle acque reflue

7. Spie luminose

8. Pistola ad acqua

PANNELLO DI CONTROLLO



1. Misuratore della capacità della batteria: Indica il livello attuale della batteria disponibile.

2. Spazzola: Premere in avanti per avviare e premere all'indietro per arrestare il funzionamento della spazzola a disco.

3. Aspirazione: Premere in avanti per abbassare il gruppo tergovivimento e avviare, premere all'indietro per sollevare il gruppo tergovivimento e arrestare.

4. Corno: Premere.

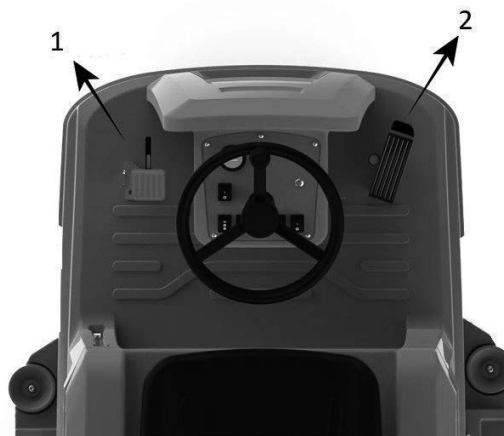
5. Acqua: Premere in avanti per spruzzare l'acqua dalla spazzola a disco e premere indietro per fermarsi.

6. Regolazione della velocità: Premere il tasto di avanzamento per essere più veloci e premere il tasto di arretramento per essere più lenti.

7. Direzione di guida: Avanti e indietro. Quando si preme il pulsante indietro, attendere alcuni secondi fino a quando il gruppo tergovivimento si solleva automaticamente.

8. Spia delle acque reflue: se la spia è accesa, indica che il serbatoio dell'acqua sporca non è pieno e la lavasciuga funziona regolarmente. Se la spia è spenta, indica che il serbatoio dell'acqua sporca è pieno e la lavasciuga pavimenti si spegne automaticamente. È necessario scaricare il serbatoio dell'acqua sporca prima di riavviarlo.

PEDALI



1. Pedale del freno

2. Pedale acceleratore

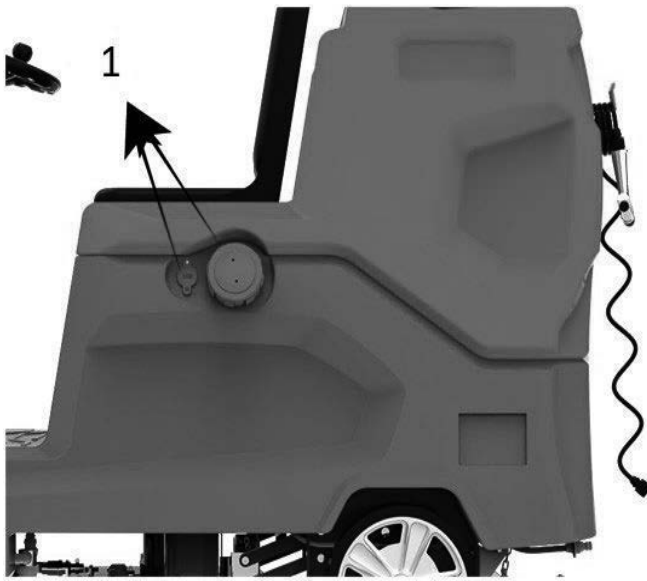
PREPARAZIONE PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO



ATTENZIONE!

Controllare se il tampono di lavaggio è installato in posizione, se l'aspirazione è fissa e se il serbatoio della soluzione è in posizione chiusa. Se la macchina è stata trasportata, verificare che tutti i componenti siano stati spostati durante il trasporto.

AGGIUNTA DI ACQUA



1. Porta di iniezione dell'acqua



ATTENZIONE!

Quando si aggiunge acqua pulita, fare attenzione a non traboccare. (Utilizzare una fonte d'acqua pulita senza particelle come sedimenti).

MODALITÀ DI GUIDA



ATTENZIONE!

Assicurarsi che il gruppo spazzola e tergipavimento siano in posizione sollevata.
Inserire la chiave e ruotarla in posizione ON (per accendere i fari, ruotarla in posizione di illuminazione).
Spostare l'interruttore avanti/indietro sulla marcia avanti, premere il pedale del regolatore e la macchina può avanzare.

MODALITÀ SCRUBBING



ATTENZIONE!

- A terra c'è una grande quantità di rifiuti solidi, che devono essere puliti in anticipo.
- Azionare separatamente i pedali della piastra di lavaggio e della spazzola di aspirazione, abbassare la piastra di lavaggio e la spazzola di aspirazione e premere gli interruttori per la pulizia e l'aspirazione del pavimento.
- Al termine dell'operazione, sollevare la spugna e la spazzola di aspirazione e spegnere gli interruttori di pulizia e aspirazione del pavimento.
- Tenere l'impugnatura con entrambe le mani e spingere in avanti per pulire il pavimento.
- Se si puliscono superfici molto sporche, si consiglia di utilizzare detergenti specializzati o di ridurre la velocità di funzionamento dell'apparecchiatura.
- Quando si utilizzano i detergenti, utilizzare contemporaneamente un antischiuma dedicato nel serbatoio dell'acqua sporca.
- Svuotare regolarmente il serbatoio dell'acqua sporca e pulirlo accuratamente dopo ogni operazione.
- Superare gli ostacoli
- Gli ostacoli di altezza inferiore a 5 cm possono essere superati in tutta sicurezza. Uscire dalla modalità di lavoro prima della guida, premere il pedale e sollevare le spazzole principali e laterali.

SCARICO DI ACQUE SPORCHE



ATTENZIONE!

1. Rilasciare il pedale e arrestare la macchina.
2. Estrarre il tubo di scarico posteriore della macchina.
3. Allineare lo scarico ed estrarre il coperchio del tubo di scarico.
4. Dopo lo scarico delle acque reflue, pulire l'interno del serbatoio con una pistola ad acqua.
5. Dopo la pulizia, chiudere il coperchio del tubo di scarico e serrare la fibbia del tubo.

SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIATURA



ATTENZIONE!

Al termine del lavoro e prima di lasciare la macchina, eseguire le seguenti operazioni:

1. Premere il pulsante di arresto e sollevare il gruppo del panno e del tergipavimento.
2. Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua sporca
3. Rimuovere la chiave dall'interruttore di alimentazione.

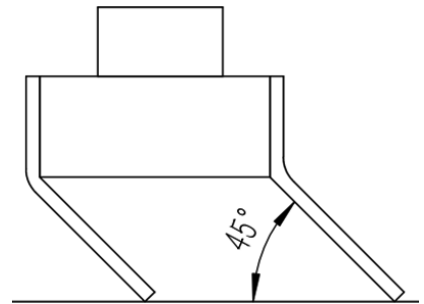
CONTROLLARE/REGOLARE I DISPOSITIVI AUSILIARI

Controllare l'angolo tra il tergipavimento e il pavimento (un angolo di 45° è ottimale).

1. Controllare l'angolo tra la gomma e il pavimento come segue:

- Utilizzare la macchina su una superficie piana.
- Azionare il pedale di sollevamento del tergipavimento e abbassare il tergipavimento sul pavimento.
- L'operatore deve spingere lentamente l'attrezzatura in avanti.
- Valutare visivamente l'angolo di pressione tra la gomma e il pavimento.

2. Se il gommino è eccessivamente usurato e non può essere regolato, seguire le istruzioni della sezione successiva per la sostituzione.



Se l'angolo tra la gomma e il pavimento non è di circa 45°, l'efficienza di aspirazione della macchina ne risente e i componenti si riscaldano, riducendo la durata della macchina. Prestare attenzione quando si eseguono i controlli citati e utilizzare la macchina solo nelle condizioni specificate.

ATTENZIONE!

TRASCINARE L'ATTREZZATURA



Quando l'apparecchiatura non funziona correttamente e deve essere spinta/trainata, spegnere prima l'alimentazione e scollegare uno dei fili del motore di traslazione per assicurarsi che la velocità non superi i 3 km/h.

ATTENZIONE!

IMMAGAZZINAMENTO



Non conservare bottiglie con liquidi sull'apparecchiatura.

L'apparecchiatura deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0°C e 40°C.

L'apparecchiatura deve funzionare a temperature comprese tra 0°C e 40°C. Se deve funzionare in un ambiente compreso tra 0°C e -20°C, consultare il fornitore prima dell'uso.

L'apparecchiatura deve essere conservata con un'umidità compresa tra il 30% e il 95%.

Non parcheggiare o utilizzare la macchina in presenza di luce solare diretta, pioggia battente e condizioni atmosferiche avverse.

ATTENZIONE!

MANUTENZIONE

Istruzioni generali



Prima delle operazioni di manutenzione, l'apparecchiatura deve essere fermata (togliere la chiave).

Se necessario, le batterie devono essere rimosse. Si prega quindi di leggere attentamente le sezioni relative alla sicurezza contenute nel manuale di istruzioni.

ATTENZIONE!

Programma di manutenzione



ATTENZIONE!

Sostituzione delle parti di consumo - Sostituzione delle spazzole

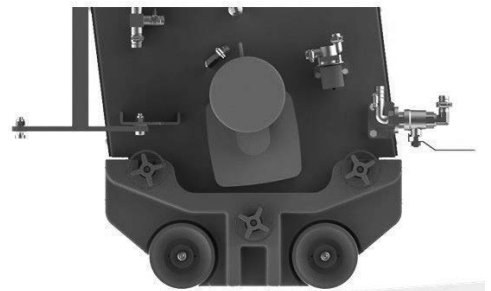


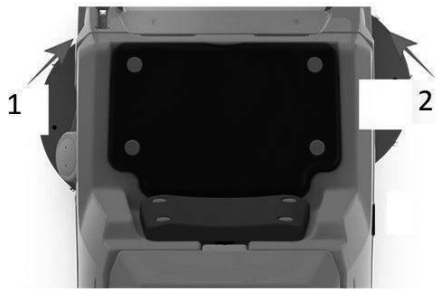
ATTENZIONE!

Quando si sostituisce la spazzola principale, indossare i guanti per evitare lesioni.

Passi:

1. Prima di sostituire la spazzola, spegnere l'interruttore di pulizia del pavimento e sollevare la spazzola. Spegnerne l'interruttore di alimentazione.
2. Come illustrato, allentare il dado di plastica dell'impugnatura e rimuovere il coperchio del bordo del disco della spazzola.

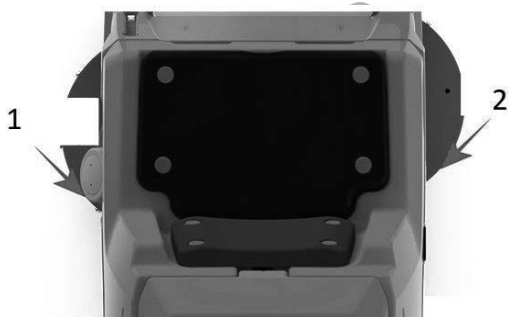




3. Come illustrato, quando si smonta il disco della spazzola sinistro, ruotare il disco della spazzola in senso orario (dall'alto verso il basso) e quando si smonta il disco della spazzola destro, ruotare il disco della spazzola in senso antiorario (dall'alto verso il basso), applicando immediatamente la forza finché il disco della spazzola non si separa dal mandrino in alluminio.

1. Disco spazzola sinistro in senso orario

2. Disco spazzola destro in senso antiorario



• 4. La direzione di installazione è opposta a quella dello smontaggio (come mostrato di seguito). Il disco della spazzola di sinistra deve essere ruotato in senso antiorario (dall'alto verso il basso), mentre il disco della spazzola di destra deve essere ruotato in senso orario (dall'alto verso il basso) e la forza deve essere applicata istantaneamente finché il disco della spazzola non si innesta nel mandrino di alluminio.

1. Disco spazzola sinistro in senso orario

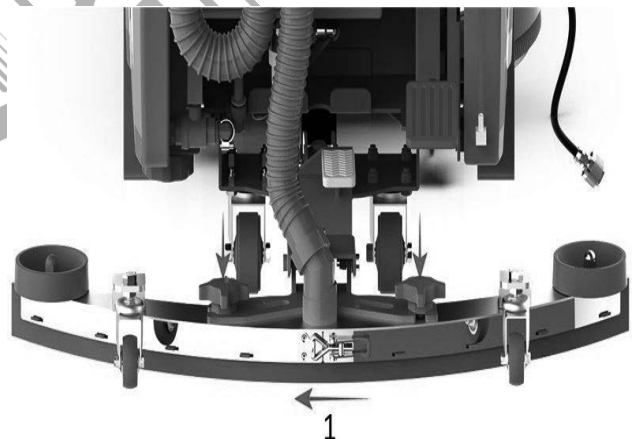
2. Disco spazzola destro in senso antiorario

SOSTITUZIONE DEL TERGIPAVIMENTO

A. Smontaggio e installazione del tergipavimento in acciaio

(1) Come mostrato a destra, allentare le viti di plastica dell'impugnatura destra e sinistra e, tenendo il tergipavimento, farlo scorrere verso sinistra per rimuoverlo dalla scanalatura.

1. Direzione di smontaggio del tergipavimento

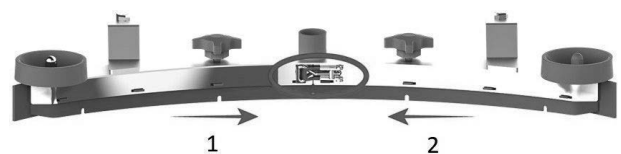


(2) Rimozione e sostituzione del tergipavimento anteriore e posteriore

Come illustrato di seguito, per rimuovere il tergipavimento anteriore, rilasciare il fermo centrale del fermo del tergipavimento posteriore. Sganciare il fermo del tergipavimento spingendolo verso l'interno e rimuoverlo dai ganci, quindi rimuovere il tergipavimento anteriore.

1. Direzione di smontaggio del fermo lama

2. Direzione di smontaggio del fermo lama



(3) Come illustrato di seguito, per rimuovere il tergipavimento posteriore, rilasciare il fermo centrale del fermo del tergipavimento posteriore. Sganciare il fermo del tergipavimento tirandolo verso l'esterno e rimuoverlo dai ganci, quindi rimuovere il tergipavimento posteriore.

1. Direzione di smontaggio del fermo lama
2. Direzione di smontaggio del fermo lama



Quando si installano i tergipavimenti, assicurarsi che le estremità inferiori dei tergipavimenti si trovino sulla stessa superficie piana senza alcuna differenza di altezza, quindi stringere il fermo del tergipavimento per ottenere il miglior effetto di asciugatura durante l'uso.

B. Smontaggio e installazione del gruppo tergipavimento in alluminio

(1) Come mostrato alla vostra destra, allentate i dadi a croce destro e sinistro, tenete il set di tergipavimento in alluminio e fatelo scorrere verso sinistra per rimuoverlo dalla scanalatura.

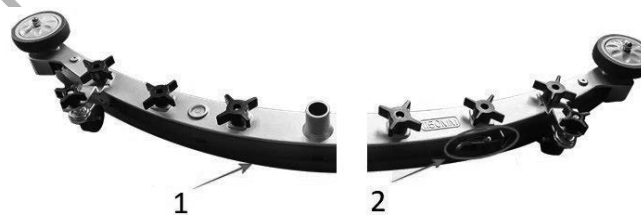
1. Direzione di smontaggio del fermo lama



(2) Rimozione e sostituzione del tergipavimento anteriore e posteriore

Come mostrato a destra, per rimuovere il tergipavimento anteriore, sganciare il fermo destro del fermo del tergipavimento posteriore. Sganciare il fermo del tergipavimento spingendolo verso l'interno e rimuoverlo dai ganci, quindi rimuovere il tergipavimento anteriore.

1. Lama anteriore
2. Scrocco



Come illustrato di seguito, per rimuovere il tergipista posteriore, sganciare i dadi di gomma a croce superiori. Sganciare i tergi laterali tirandoli verso l'esterno e rimuovendoli dai ganci, quindi rimuovere il tergi posteriore.



Quando si installano i tergipavimento, assicurarsi che le estremità inferiori dei tergipavimento si trovino sulla stessa superficie piana senza alcuna differenza di altezza, quindi stringere il fermo del tergipavimento per ottenere il miglior effetto di asciugatura durante l'uso.

Електрическа система

Напрежение: 24V
 Капацитет на батерията: 24V / 100Ah
 Работно време: 2,5 - 3h
 Индикатор за нивото на батерията
 Зарядно устройство за защита от изтощена батерия 24V / 15A

Глава за почистване

Широчина на почистване: 700 мм
 Диаметър на четките: 2x 330 мм
 Скорост на четките: 200 об/мин.
 Ръчно регулиране на главата на четката
 Максимално налягане: 30 kg
 Система за повдигане: Задвижване
 Предаване : Редуктор
 Мощност на двигателя: 24V 380W*2
 Работна ефективност: 4900 m²/H

Четка

Материал : PP
 Сечение на четината: 0,5 мм
 Ръчно свързване/отстраняване на четката

Резервоар за разтвор

Резервоар за чиста вода: 70L
 Материал: Модифициран LLDPE
 Филтър: Подвижен, касета от неръждаема стомана
 Регулиране на водния поток чрез табло и електромагнитен клапан
 Изпускателен маркуч: 20 мм

Резервоар за възстановяване

Капацитет 90lt
 Материал: модифициран LLDPE
 Изпускателен маркуч: 5 мм

Вакуум

Мощност на вакуумния двигател: 24V/500W
 Вакуумно налягане: 14kPa
 Максимален въздушен поток: 28lt/m
 Защитен филтър на двигателя: неръждаема стомана

Мрежа+плаващи топки

Тип поплавок: Електронен сензор за нивото на водата

Форма

на шпата: V-образна
 Ширина: 030 мм
 Материал на основното тяло: алуминий
 Материал на острието: силиконова гума
 Регулиране на налягането: Две лесно регулируеми независими колела система за повишаване на налягането:
 Замяна на острието на задвижващия механизъм: Без използване на инструменти
 Регулиране

Тяга

Система за теглене :Задно задвижване безчетков мотор колело
 Работи : Педал на газта
 Скорост на движение напред : Да
 Скорост на движение назад : Да
 Регулиране на скоростта : Чрез педала на газта
 Максимална скорост: 6 км/ч
 Максимален ъгъл на изкачване: 30%
 Мощност на двигателя: 24V/500W

Колела

Отпред :1
 Диаметър: 200*60 мм
 Материал : твърда полиуретанова гума
 Задна гума: 2
 Материал : твърда полиуретанова гума

Спирачна система

Работна спирачка : Електромагнитна спирачка/механична спирачка
 Спирачка за паркиране : Електромагнитна спирачка/механична спирачка

Шаси

Материал: томана
 Дебелина: 4 - 5мм
 на скоростта : Чрез педала на газта
 Защита от удар : Ролкови брони на изстисквачката и главата на четката

Размери

Дължина: 1460 мм
 Ширина: 1030 мм
 Височина: 1110 мм

Тегло

Тегло без батерия: 159 кг
 Тегло с батерия: 225 кг

Шум

Ниво на шума: 65db(A)

Аварийно спиране

Превключвател за аварийно спиране

ВСТЪПИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Това ръководство е приложимо само за подпочистващи машини. Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на уреда, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.



Предупреждени
Предупреждение
Опасност



Риск от електрически удар.



Не излагайте устройството на дъжд или влага.



Разполагане напред.



Не разглобявайте машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Строго забранено е да се разглобява машината за ремонт или отстраняване на грешки без разрешение. Не заменяйте захранващия кабел без разрешение. За захранване с променлив ток изберете трижилен кабел със заземителен проводник и монтирайте правилно заземителния проводник. Не поставяйте зарядното устройство на място, изложено на дъжд. Щепселът и гнездото за постоянен ток трябва да са свързани плтно. Ако те са повредени или разхлабени, моля, сменете ги незабавно. Ако по време на нормалната работа на зарядното устройство се появи необичаен звук или миризма, моля, извадете щепсела от контакта. Ако имате нужда от ремонт, моля, свържете се с нашата компания навреме и ние ще го решим в най-кратки срокове. Забранено е удължаването или подмяната на изходния кабел. Не блокирайте входа и изхода за въздух на зарядното устройство. Не блокирайте входа и изхода за въздух на зарядното устройство. Моля, изключете захранващия кабел и щепсела за зареждане, когато премествате зарядното устройство. Батерията и зарядното устройство трябва да съвпадат. За да не повредите кабела за зареждане, не дърпайте, не усуквайте и не разклащайте кабела.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди всякаква поддръжка или ремонт захранването трябва да бъде изключено и ключът от главния прекъсвач да бъде изваден.

Тази машина трябва да се използва от професионално обучен постоянен персонал. На деца, хора с увреждания и непрофесионалисти е строго забранено да използват тази машина.

Пазете батериите от искри, пламъци и фойерверки. Не дръжте аксесоари, когато използвате тази ашина.

Не го използвайте на места с опасни, запалими или експлозивни газове, течности или пара.

Когато зареждате батерията, моля, зареждайте батерията на проветриво място, дръжте капака отворен и далеч от огън.

Тази машина се използва само като инструмент за почистване. Ако тя се използва за други цели, различни от инструкциите в това ръководство, ние не поемаме никаква отговорност.

Тази машина може да почиства пода без видими големи частици боклук. Ако на земята има големи частици боклук, моля, изметете ги предварително, преди да почистите пода. В противен случай, ако големите парчета боклук блокират канализационната тръба и изгорят смукателния мотор, това ще доведе до непредвидими последици. Моля, направете това на свой риск.

Строго забранено е да се шофира под въздействието на алкохол и да се превишава скоростта.

Съществува риск от преобръщане при шофиране по стръмни склонове и при завиване с висока скорост. Когато машината спре да работи, неотнормираният персонал трябва да се държи далеч от машината.

Когато машината работи, работната скорост трябва да се контролира в рамките на 5 км/ч, за да се постигне най-добър ефект от почистването.

Уверете се, че батерията е на проветриво място, когато я зареждате. Ако се появи аларма за ниско напрежение, след като машината спре да работи или когато работи, батерията трябва да се зареди навреме, за да се удължи експлоатационният ѝ живот.

След приключване на работата ключът трябва да се извади незабавно, за да се предотврати неотнормирано използване. Не го използвайте в дъждовни дни без подслон.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба и обслужване, преди да извършвате операции по поддръжка и ремонт.

Моля, дръжте свободните дрехи, косата, пръстите и всички части на тялото си далеч от вентилационните отвори и всички движещи се части на машината. Моля, не пушете, докато батерията се зарежда.

Когато свързвате зарядното устройство за батерии към електрическата мрежа, се уверете, че напрежението и честотата отговарят на посочените на табелката. Ако кабелът на зарядното устройство е повреден, не зареждайте батерията. Ако машината е повредена или е паднала във вода, моля, свържете се с нашия център за следпродажбено обслужване. Не дърпайте машината за кабела на зарядното устройство и не използвайте кабела на зарядното устройство като дръжка. Когато затваряте вратата, внимавайте да не притиснете кабела на зарядното устройство за батерии и внимавайте да не надраскате кабела на остри места. Не използвайте кабела на зарядното устройство за батерии, за да управлявате машината.

Пазете кабела на зарядното устройство от високи температури.

За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване на хора, не оставяйте машината включена към електрическата мрежа. За да избегнете токов удар, не поставяйте машината на открито и я съхранявайте на закрито. Не използвайте машината като играчка и бъдете собено внимателни да не допускате деца да се доближават до нея.

Работете с машината в съответствие с това ръководство за експлоатация. Използвайте само аксесоари, предоставени от нашата компания. Когато машината спре, не забравяйте да извадите ключа.

Не шофирайте машината по пътища, които надвишават посочения наклон.

Не почиствайте машината директно с течаща вода, за да избегнете натоварване, и не използвайте агресивни почистващи препарати за почистване на машината. Внимателно спазвайте следните разпоредби, за да избегнете наранявания или повреди на деца. Не използвайте машината като транспортно средство. Когато машината не продължава, не позволявайте на четката да продължи, за да предотвратите повреждането на земята и износването на четката. В случай на възникване на пожар, моля, използвайте прахов пожарогасител.

Не се удряйте в рафта, който ще изпадне в опасност.

Регулирайте своевременно скоростта на движение на машината в зависимост от интензивността на земните отпадъци.

Не променяйте защитното устройство на машината и извършвайте поддръжката съгласно инструкциите за поддръжка.

Не премествайте и не променяйте табелката с името на машината.

Когато работата на машината е неуспешна, потърсете сервиз в сервизния център на компанията.

Ако някои части трябва да бъдат заменени, можете да закупите резервни части от отдела за следпродажбено обслужване на компанията.

За да се определи правилното функциониране и условията за безопасност на машината, специалистите или сервизните центрове трябва да се поддържат в съответствие с поддръжката на това ръководство.

Когато машината иска да я разглоби и да я предаде за скрап, някой трябва да ѝ обърне внимание. Тъй като някои вредни вещества (като отпадъчни батерии, отработени масла, пластмаса) отговарят на стандартите, те също трябва да бъдат изпратени в определени центрове за обработка.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАЗОПАКОВАНЕ

- Отворете външното опаковъчно фолио.
- Предните и задните колела са фиксирани върху таблата чрез желязна прегръдка и плътно използват опаковъчната лента.
- Отстранете желязната прегръдка, разхлабете опаковъчния ремък.
- Извадете машината заедно с дървената палета.
- Запазете тази желязна тава за бъдещо транспортиране.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА

Подовото устройство трябва да се почиства от петна по земята, като плосък цимент, епоксиден под и плочки, от фиксирани оператори.

По време на работния процес можете да използвате специален почистващ препарат в зависимост от степента на замърсяване на почвата. Ако използвате почистващ препарат, резервоарът за разтвор трябва да се използва едновременно с използването на специални противопенни средства.

Когато на контролния панел се появи светлинна индикация (резервоарът за възстановяване е пълен), спрете операцията и изхвърлете мръсната вода. След всяка операция резервоарът за разтвор трябва да се изпразва своевременно и да се измива с водни пистолети, за да се избегне размножаването на бактерии и да се повлияе на ефекта от бъдещата употреба.

Имайте предвид, че щом канализацията на панела не е светла, незабавно спрете работата и изхвърлете канализацията. В противен случай двигателят за поглъщане на вода ще предизвика изгаряне на късо съединение, което ще доведе до непредвидими последици за понасянето му.

При употреба, ако земята не е предварително почистена поради големи количества твърди отпадъци, това ще доведе до блокиране на входа, за да се абсорбира ефектът на поглъщане. Това дори води до разрушаване на вятърно-абсорбиращия двигател от претоварване, което предизвиква непредвидими последици за понасянето му.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШОФИРАНЕ

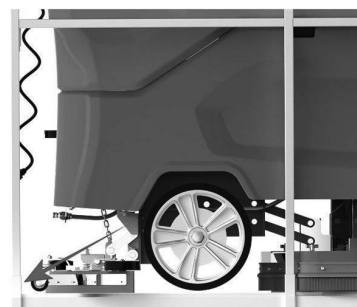
Когато машината спре да работи, е необходимо да вдигнете четката и да засмучете, за да предотвратите деформирането ѝ. Когато машината е затворена или има повреда, трябва да бутнете/издърпате машината, за да се уверите, че скоростта на времето не е по-голяма от 3 км/ч, и да се отстрани кабелът на ходещия двигател.

Когато почистващата машина е изключена или е в неизправно състояние и е необходимо да я бутате или влачите, уверете се, че скоростта е не повече от 3 км/ч и изключете един проводник на задвижващия мотор.

1. Моля, разхлабете лявата спирачна накладка преди употреба, в противен случай почистващата машина
2. Този продукт се предава и спира чрез веригата. Преди употреба проверете спирачните накладки и веригите. Предотвратете злополуки по време на употреба!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИ

- Не трябва да се допуска батерията да е с ниско напрежение и тя трябва да се зареди възможно най-скоро.
- Тази батерия зависи от действителния избор.
- За да избегнете изтичане, дръжте батерията суха и чиста. По-специално трябва да се отстранят замърсителите, като например метален прах.
- Забранено е поставянето на метални части (например инструменти) върху батерията, за да се предотврати късо съединение на батерията.
- Моля, спазвайте изискванията на местните разпоредби при рециклиране.
- Използването на лек огън е забранено при работа и обработка на батерии.
- Помещението за зареждане трябва да се проветрява.
- Когато ключовият превключвател е в положение за свързване (включване), акумулаторът е забранен и акумулаторът е изваден.



- Преди да разглобите акумулатора, първо изключете отрицателния (-) проводник на акумулатора, а след това изключете (+) проводника на акумулатора. Не забравяйте да обърнете внимание на полярността на батерията, а грешката ще повреди електрическият елемент.
- Избягвайте пряк контакт с положителния и отрицателния електрод, за да не предизвикате късо съединение на големи токове, което може да доведе до висока температура и дори до пожар.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ

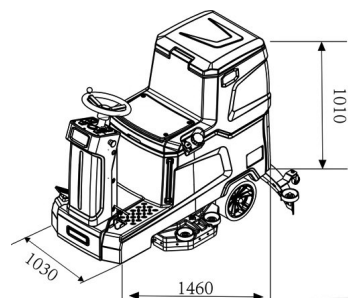
Тази машина е закрепена върху специална тава за мотокари и може да се поставя само на един слой.

Размер на машината:

Дължина: 1460 мм

Широчина: 1030 мм

Височина: 1110 мм

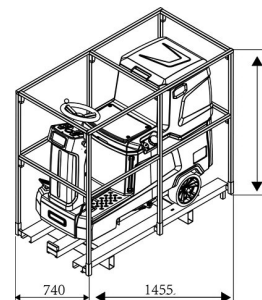


Размер на опаковката:

Дължина: 1455 мм

Ширина: 740 мм

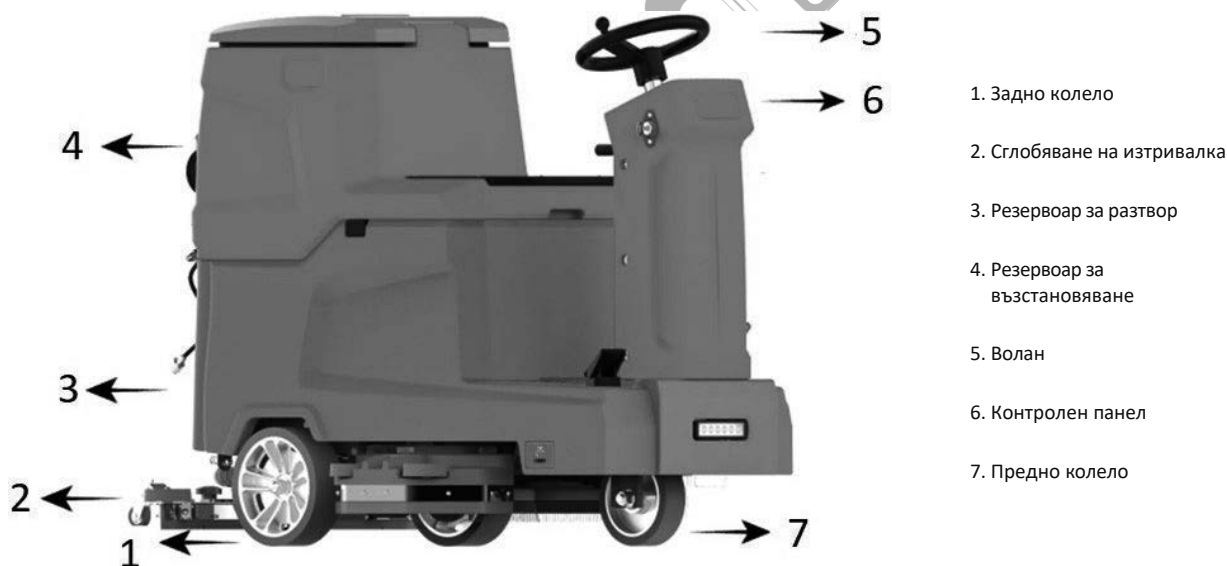
Височина: 1290 мм



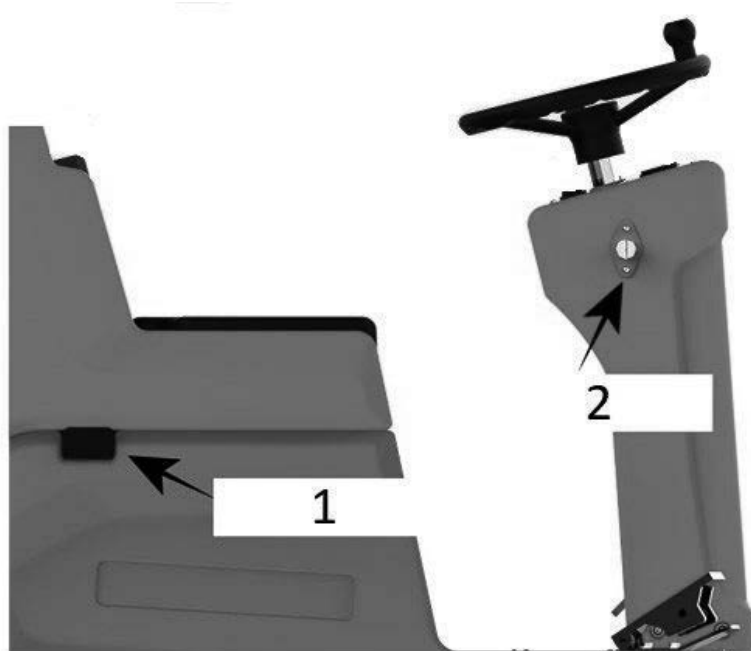
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПОДДРЪЖКА

Всички необходими процедури за експлоатация, поддръжка и обслужване трябва да се извършват от професионални оператори. Моля, изберете оригиналните аксесоари на нашата компания. Моля, свържете се с центъра за следпродажбено обслужване на компанията, закупете аксесоари или трябва да бъдат ремонтирани, моля, информирайте подробно за модела на машината и номера на тялото. Чрез комбинацията от ежедневна и седмична поддръжка проблемът на почистващите машини може да бъде открит навреме, така че да се поддържа добро работно състояние и да се гарантира ефективността на работата. А обърщането на внимание на поддръжката може не само да гарантира ефективността на почистващата машина, но и да има големи ползи за удължаване на нейния експлоатационен живот. Необходимо е да се развие този добър навик!

ВЪНШНО ОБОРУДВАНЕ

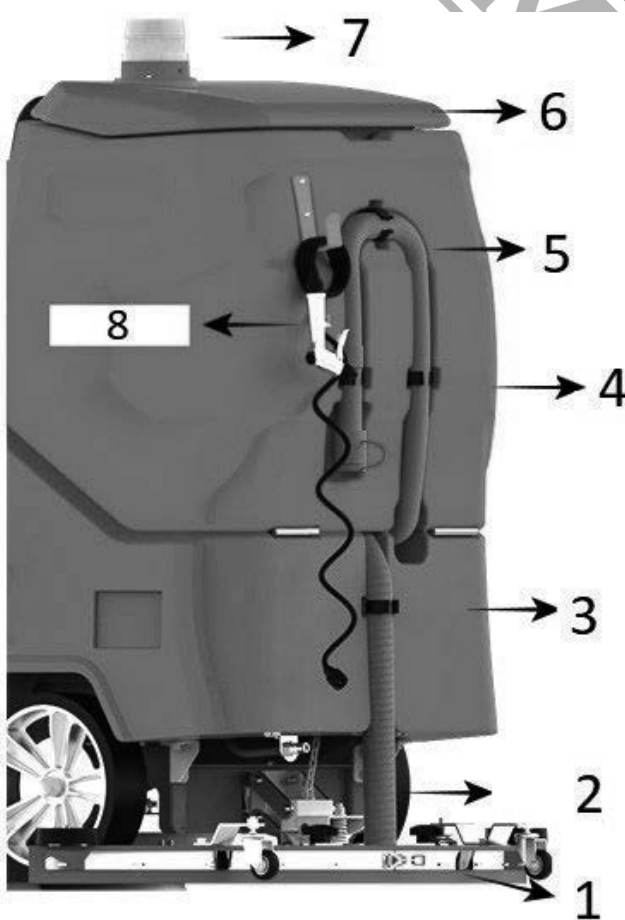


ПОРТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ/ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ЗАХРАНВАНЕ



- 1. Порт за зареждане
- 2. Превключвател на захранването

РЕЗЕРВОАР ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ



- 1. Сглобяване на стискане
- 2. Смукателна тръба
- 3. Почистване на резервоара за вода
- 4. Резервоар за отпадни води
- 5. Изпускателна тръба
- 6. Капак на резервоара за отпадни води
- 7. Предупредителни светлини
- 8. Воден пистолет

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



1. Уред за измерване на капацитета на батерията: Показва текущото налично ниво на батерията.

2. Четка: Натиснете напред, за да стартирате, и натиснете назад, за да спрете работата на дисковата четка.

3. Засмукване: Натиснете напред, за да спуснете комплекта на чистачката и да стартирате, натиснете назад, за да повдигнете комплекта на чистачката и да спрете.

4. Рог: Натиснете го.

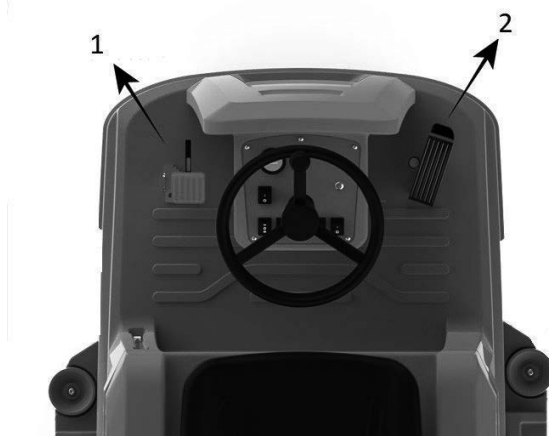
5. Вода: Натиснете напред, за да разпръснете водата от дисковата четка, и натиснете назад, за да спрете.

6. Регулиране на скоростта: Натиснете бутона за движение напред, за да се ускори, и бутона за движение назад, за да се забави.

7. Посока на шофиране: Напред и назад. Когато натиснете бутона за движение назад, изчакайте няколко секунди, докато сглобката на чистачката се вдигне автоматично.

8. Индикатор за канализация: Ако индикаторът е включен, това означава, че резервоарът за мръсна вода не е пълен, а скруберът ще работи редовно. Ако лампичката е изключена, това означава, че резервоарът за мръсна вода е пълен и скруберът ще се изключи автоматично. Трябва да източите резервоара за мръсна вода, преди да стартирате отново.

ПЕДАЛИ



1. Педал на спирачката

2. Педал за ускорител

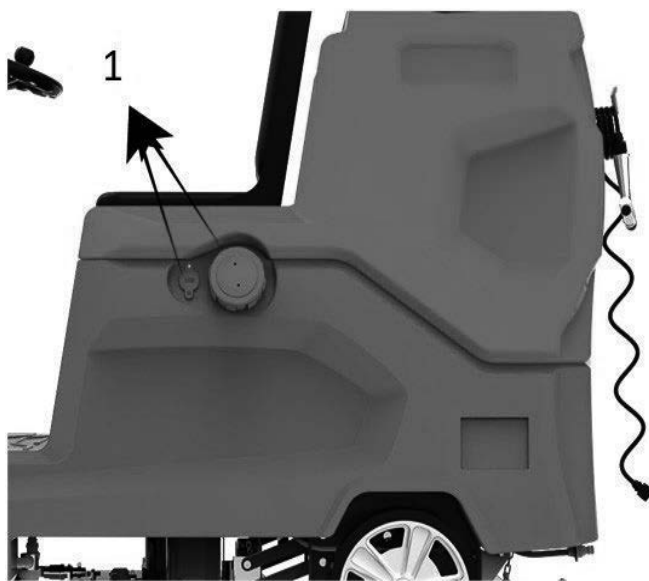
ПОДГОТОВКА ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Проверете дали почистващата подложка е монтирана на място, дали засмукването е фиксирано и дали резервоарът за разтвор е в затворено положение. Ако машината е била транспортирана, проверете дали всички компоненти са преместени по време на транспортирането. **ВНИМАНИЕ!**

ДОБАВЯНЕ НА ВОДА



1. Отвор за впръскване на вода



ВНИМАНИЕ!

Когато добавяте чиста вода, внимавайте да не прелее. (Моля, използвайте източник на чиста вода без частици, като например утайка).

РЕЖИМ НА УПРАВЛЕНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че подложката за почистване и комплектът с чистачката са в повдигнато положение.

Поставете ключа и завъртете в положение ON (за да включите фаровете, завъртете в положение Lighting).

Преместете превключвателя за движение напред/назад на предна предавка, натиснете педала на регулатора и машината може да се движи напред.

РЕЖИМ НА СКАБЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ!

- На земята има голямо количество твърди отпадъци, които трябва да се почистят предварително.
- Натиснете поотделно педалите за почистващата подложка и засмукващата четка, спуснете почистващата подложка и засмукващата четка и натиснете превключвателите за почистване на пода и засмукване.
- След приключване на задачата вдигнете подложката за почистване и засмукващата четка и изключете превключвателите за почистване на пода и засмукване.
- Дръжте дръжката с две ръце и натискайте напред, за да почистите пода.
- Ако почиствате силно замърсени повърхности, помислете за използване на специализирани почистващи препарати или за намаляване на работната скорост на оборудването.
- Когато използвате почистващи препарати, използвайте едновременно специален пенообразувател в резервоара за мръсна вода.
- Редовно изпразвайте мръсната вода от резервоара за мръсна вода и го почиствайте старателно след всяка операция.
- Преминаване през препятствия
- Препятствия с височина под 5 см могат да бъдат безопасно преминати. Излезте от работния режим преди шофиране, натиснете педала и повдигнете основните и страничните четки.

ЗАУСТВАНЕ НА МРЪСНА ВОДА



ВНИМАНИЕ!

1. Отпуснете педала и спрете машината.
2. Издърпайте задната дренажна тръба на машината.
3. Подравнете дренажа и извадете капака на дренажната тръба.
4. След изхвърлянето на отпадъчните води почистете вътрешността на резервоара за отпадъчни води с воден пистолет.
5. След почистване затворете капака на дренажната тръба и затегнете скобата на тръбата.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО



ВНИМАНИЕ!

След приключване на работата и преди да напуснете машината, изпълнете следните стъпки:

1. Натиснете бутона за спиране и вдигнете сглобката на подложката за търкане и скрежа
2. Изпразване и почистване на резервоара за мръсна вода
3. Извадете ключа от превключвателя за захранването.

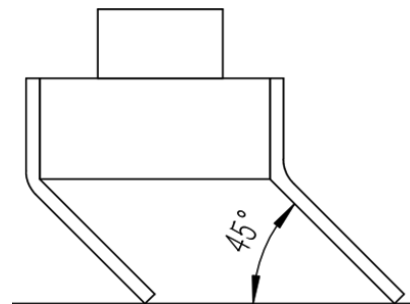
ПРОВЕРКА/РЕГУЛИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНОТО ОБОРУДВАНЕ

Проверете ъгъла между чистачката и пода (45° е оптималният ъгъл).

1. Проверете ъгъла между гумата и пода по следния начин:

- Използвайте машината върху равна повърхност.
- Натиснете педала за повдигане на чистачката и спуснете чистачката на пода.
- Операторът трябва бавно да избута оборудването напред.
- Визуално оценете ъгъла на натиск между гумата и пода.

2. Когато гумата е прекомерно износена и не може да се регулира, следвайте инструкциите в следващия раздел за подмяна.



Ако ъгълът между гумата и пода не е около 45°, това ще се отрази на ефективността на засмукване на машината и компонентите ще се нагреят, което ще намали живота на машината. Проявявайте внимание при извършване на посочените проверки и използвайте машината само при посочените условия.

ВНИМАНИЕ!

ВЛАЧЕНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО



Когато оборудването е неизправно и трябва да бъде бутнато/изтеглено, първо изключете захранването и прекъснете връзката с един от кабелите на двигателя за придвижване, за да се уверите, че скоростта не надвишава 3 km/h.

ВНИМАНИЕ!

СЪХРАНЕНИЕ



Не съхранявайте бутилки с течности върху оборудването.
Оборудването трябва да се съхранява при температура между 0°C и 40°C.
Оборудването трябва да работи при температура между 0°C и 40°C. Ако трябва да работи в среда между 0°C и -20°C, моля, консултирайте се с доставчика преди употреба.
Оборудването трябва да се съхранява при влажност между 30% и 95%.
Не паркирайте и не използвайте машината при пряка слънчева светлина, силен дъжд и неблагоприятни атмосферни условия.

ВНИМАНИЕ!

ПОДДЪРЖАНЕ

Общи инструкции



Преди операциите по поддръжката оборудването трябва да бъде спряно (извадете ключа).

Ако е необходимо, батериите трябва да се извадят. Затова, моля, прочетете внимателно разделите за безопасност в ръководството за употреба.

ВНИМАНИЕ!

График за поддръжка



ВНИМАНИЕ!

Замяна на консумативи - Замяна на четки

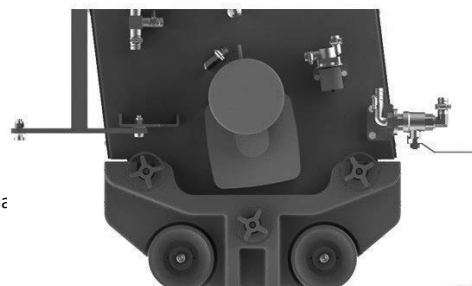


ВНИМАНИЕ!

Когато сменят основната четка, носете ръкавици, за да избегнете нараняване.

Стъпки:

1. Преди да смените четката, изключете превключвателя за почистване на пода и вдигнете четката. Изключете превключвателя за захранването.
2. Както е показано, разхлабете пластмасовата гайка на дръжката и свалете капак





3. Както е показано, при разглобяване на левия диск с четките завъртете диска с четките по посока на часовниковата стрелка (гледано отгоре надолу), а при разглобяване на десния диск с четките завъртете диска с четките обратно на часовниковата стрелка (гледано отгоре надолу), като прилагате незабавно сила, докато дискът с четките се отдели от алуминиевия патронник.

1. Лев диск на четката по посока на часовниковата стрелка

2. Десен диск за четка в посока, обратна на часовниковата стрелка



• 4. Направлението на монтаж е противоположно на това по време на разглобяването (както е показано по-долу). Левият диск на четката трябва да се завърти обратно на часовниковата стрелка (гледано отгоре надолу), а десният диск на четката трябва да се завърти по посока на часовниковата стрелка (гледано отгоре надолу) и силата трябва да се приложи незабавно, докато дискът на четката се захване с алуминиевия патронник.

1. Лев диск на четката по посока на часовниковата стрелка

2. Десният диск на четката в посока, обратна на часовниковата стрелка

ЗАМЯНА НА ИЗТРИВАЛКА

А. Разглобяване и монтаж на стоманена стъргалка

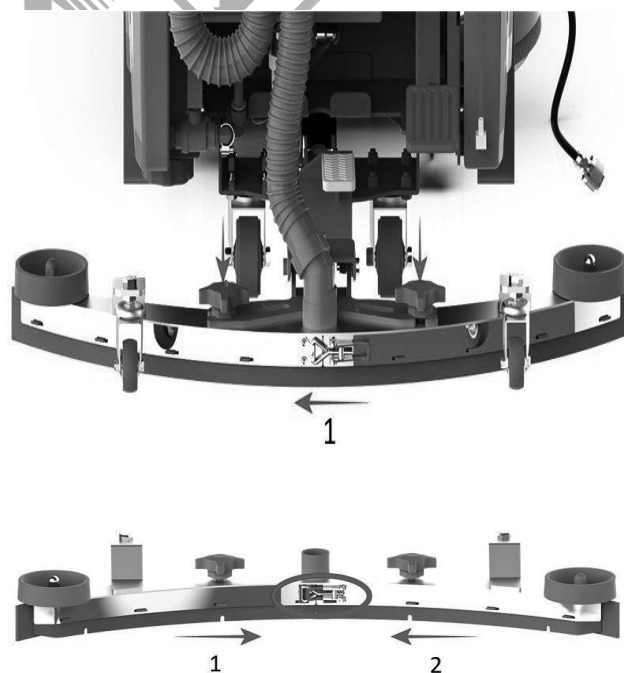
(1) Както е показано отдясно, разхлабете левия и десния винт на пластмасовата дръжка и като държите чистачката, я плъзнете наляво, за да я извадите от жлеба.

1. Посока на разглобяване на изстисквачката

(2) Сваляне и смяна на предната и задната чистачка

Както е показано по-долу, за да извадите предната чистачка, освободете средната ключалка на задния държач на чистачката. Отстранете държача на изтривалката, като го натиснете навътре и го извадите от куките, след което извадете предната изтривалка.

1. Посока на разглобяване на държача на острието
2. Посока на разглобяване на държача на острието



(3) Както е показано по-долу, за да извадите задната чистачка, освободете средната ключалка на държача на задната чистачка. Разкачете държача на изтривалката, като го издърпате навън и го извадите от куките, след което извадете задната изтривалка.

1. Посока на разглобяване на държача на острието
2. Посока на разглобяване на държача на острието

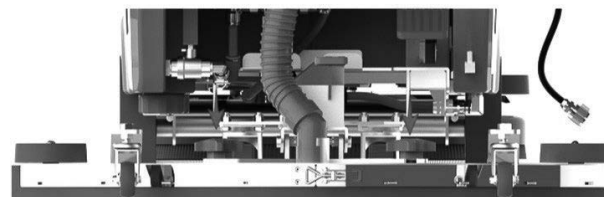


Когато монтирате изтривалките, моля, уверете се, че долните им краища са върху една и съща равна повърхност без разлика във височината, след което затегнете фиксатора на изтривалката, за да постигнете най-добър ефект на изсушаване по време на употреба.

В. Разглобяване и монтаж на алуминиева изтривалка

(1) Както е показано отдясно, разхлабете лявата и дясната гайка с кръстосани глави, задръжте комплекта алуминиеви чистачки и го плъзнете наляво, за да го извадите от жлеба.

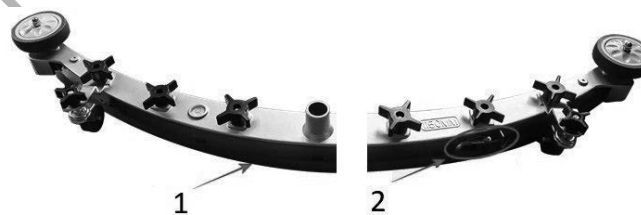
1. Посока на разглобяване на държача на острието



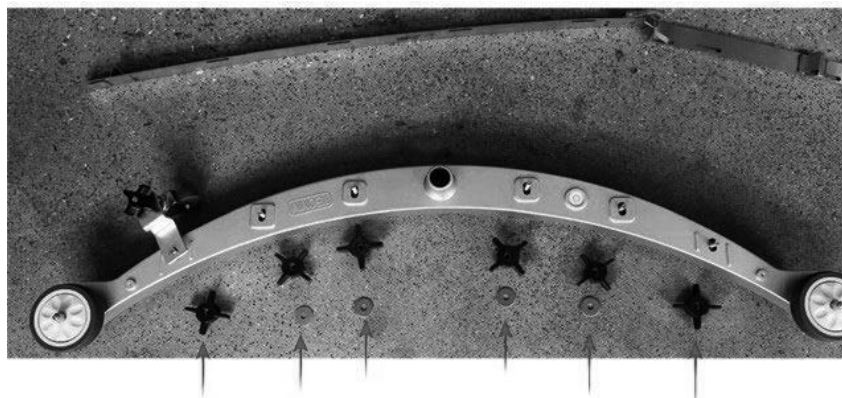
(2) Сваляне и смяна на предната и задната чистачка

Както е показано отдясно, за да извадите предната чистачка, освободете дясната ключалка и задния държач на чистачката. Разгребете държача на чистачката, като го натиснете навътре и го извадите от след това кукичките, извадете предната чистачка.

1. Предно острие
2. Ключалка



Както е показано по-долу, за да демонтирате задната чистачка, освободете горните кръстосани гумени гайки. Отстранете страничните чистачки, като ги издърпате навън и ги извадите от куките, след което отстранете задната чистачка.



Когато инсталирате изстисквачите, моля, уверете се, че долните краища на изстисквачите са върху една и съща равна повърхност без разлика във височината, след което затегнете фиксатора на изстисквача, за да получите най-добрия ефект на изсушаване по време на употреба.

Sistem electric

Tensiune : 24V
 Capacitate baterie : 24V /
 100Ah Timp de lucru : 2,5 - 3h
 Indicator nivel baterie
 Încărcător pentru protecția
 bateriei scăzute 24V / 15A

Cap de frecare

Lățime de frecare: 700mm
 Diametru perii: 2x 330mm
 Viteza periei: 200rpm
 Reglare manuală a capului
 periei Presiune maximă : 30kg
 Sistem de ridicare : Acționator
 Transmisie : Cutie de viteze
 Puterea motorului : 24V
 380W*2 Eficiența de lucru:
 4900 m²/H

Perie

Material : PP
 Secțiunea periilor : 0.5mm
 Conectarea/dezconectarea manuală a
 periei

Rezervor de

soluție Rezervor de apă
 curată: 70L Material : LLDPE
 modificat
 Filtru : detașabil, cartuș din oțel inoxidabil
 Reglarea debitului de apă prin tablou de
 bord și electrovalvă
 Furtun de evacuare : 20mm

Rezervor de recuperare

Capacitate 90lt
 Material : LLDPE modificat
 Furtun de evacuare : 35mm

Vacuum

Puterea motorului de vid :
 24V/500W Presiunea vidului :
 14kPa Debit maxim de aer :
 28lt/m
 Filtru de protecție a motorului : Oțel
 inoxidabil

Plasă + bile plutitoare

Tip de plutitor : Senzor electronic de nivel al
 apei

Squegee

Shape : Forma V
 Lățime : 1030mm
 Material corp principal : Aluminiu
 Material lamă : Silicon cauciuc
 Reglarea presiunii: Două roți independente
 ușor reglabile sistem de ridicare : Actuator
 Înlocuirea lamei : Fără utilizarea de unelte
 Reglarea vitezei : Prin pedala de accelerație

Tracțiune

Sistem de tracțiune :Roată cu motor fără perii cu tracțiune
 spate Acționare : Pedala de accelerație
 Viteza de mers înainte : Da
 Viteza de mers înapoi : Da
 Reglarea vitezei : Prin pedala de accelerație
 Viteza maximă : 6 km/h Unghi
 maxim de urcare : 30% Puterea
 motorului : 24V/500W

Roți

Front :1
 Diametru : 200*60mm
 Material : Anvelopă solidă
 Polyurethan Spate : 2
 Material : Anvelopă solidă din poliuretan

Sistemul de frânare

Frână de serviciu : Frână electromagnetică / Frână mecanică
 Frână de parcare : Frână electromagnetică / Frână mecanică

Șasiu

Material : Oțel
 Grosime : 4 - 5mm
 Protecție împotriva impactului : Apărători cu role pe
 racletă și pe capul periei

Dimensiuni

Lungime :
 1460mm Lățime :
 1030mm
 Înălțime :
 1110mm

Greutate

Greutate fără baterie : 159kg
 Greutate cu baterie : 225kg

Zgomot

Nivel de zgomot : 65db(A)

Oprire de urgență

Înterupător de oprire de urgență

INSTRUCȚIUNI INTRODUCTIVE DE SIGURANȚĂ



Avertisment: Acest manual se aplică numai la mașinile de spălat podele. Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.



Avertisment -
Atenție
Pericol



Risc de șoc electric.



Nu expuneți unitatea la ploaie sau umiditate.



Plasarea în față.



Nu dezasamblați mașina.



AVERTISMENT: Este strict interzis să dezasamblați mașina pentru reparații sau depanare fără autorizație. Nu înlocuiți cablul de alimentare fără autorizație. Pentru alimentarea cu curent alternativ, alegeți un cablu cu trei fire cu un fir de împământare și instalați corect firul de împământare. Nu amplasați încărcătorul într-un loc expus la ploaie. Ștecherul și priza de curent continuu trebuie să fie bine conectate. Dacă sunt deteriorate sau slăbite, vă rugăm să le înlocuiți imediat. Dacă există vreun sunet sau miros anormal în timpul funcționării normale a încărcătorului, vă rugăm să scoateți ștecherul din priză. Dacă aveți nevoie de reparații, vă rugăm să contactați compania noastră la timp și o vom rezolva pentru dvs. în cel mai scurt timp. Este interzis să prelungiți sau să înlocuiți cablul de ieșire. Nu blocați intrarea și ieșirea de aer a încărcătorului. Nu blocați intrarea și ieșirea de aer a încărcătorului. Vă rugăm să deconectați cablul de alimentare și fișa de încărcare atunci când mutați încărcătorul. Bateria și încărcătorul trebuie să se potrivească. Pentru a evita deteriorarea cablului de încărcare, nu trageți, răsuciți sau scuturați cablul.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Înainte de orice întreținere sau reparație, alimentarea trebuie oprită și cheia de la întrerupătorul principal de alimentare trebuie scoasă.

Acest aparat trebuie să fie utilizat de personal permanent instruit profesional. Copiilor, persoanelor cu handicap și neprofioniștilor le este strict interzisă utilizarea acestui aparat.

Țineți bateriile departe de scânteii, flăcări și artificii. Nu păstrați accesoriile atunci când utilizați acest aparat.

Nu îl utilizați în locuri cu gaze, lichide sau aburi periculoși, inflamabili sau explozivi.

Când încărcați bateria, vă rugăm să încărcați bateria într-o zonă ventilată, să țineți capacul deschis și departe de foc.

Acest aparat este utilizat numai ca instrument de curățare. În cazul în care este utilizat în alte scopuri decât instrucțiunile din acest manual, nu ne vom asuma nicio responsabilitate.

Această mașină poate curăța podeaua fără a evidenția particule mari de gunoi. Dacă există particule mari de gunoi pe sol, vă rugăm să le măturați în prealabil înainte de a curăța podeaua. În caz contrar, dacă bucițele mari de gunoi blochează conducta de canalizare și ard motorul de aspirație, vor apărea consecințe imprevizibile. Vă rugăm să faceți acest lucru pe propriul risc.

Este strict interzis să conduceți sub influența alcoolului și cu viteză excesivă.

Există riscul de răsturnare atunci când conduceți pe pante abrupte și când viraji la viteze mari.

Atunci când mașina nu mai funcționează, personalul neimportant trebuie ținut departe de mașină.

Când mașina funcționează, viteza de lucru trebuie să fie controlată în limita a 5 km/h pentru a obține cel mai bun efect de curățare.

Asigurați-vă că bateria se află într-o zonă ventilată atunci când o încărcați. Dacă apare o alarmă de tensiune joasă după ce mașina nu mai funcționează sau când este în funcțiune, bateria trebuie încărcată la timp pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

Când lucrarea este finalizată, cheia trebuie să fie îndepărtată imediat pentru a preveni utilizarea neautorizată. Nu o utilizați în zilele ploioase fără adăpost.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și service înainte de a efectua orice operațiune de întreținere și reparație.

Vă rugăm să țineți hainele largi, părul, degetele și orice parte a corpului departe de gurile de aerisire și de orice părți mobile ale aparatului. Vă rugăm să nu fumați în timpul încărcării bateriei.

Atunci când conectați încărcătorul de baterii la rețea, asigurați-vă că tensiunea și frecvența sunt cele indicate pe placa de identificare.

Dacă cablul încărcătorului bateriei este deteriorat, nu încărcați bateria. Dacă aparatul este deteriorat sau căzut în apă, vă rugăm să contactați centrul nostru de servicii post-vânzare. Nu trageți aparatul de cablul încărcătorului de baterie și nu utilizați cablul încărcătorului ca mâner. Când închideți ușa, aveți grijă să nu ciupiți cablul încărcătorului bateriei și să nu zgâriați cablul în locuri ascuțite. Nu utilizați cablul încărcătorului de baterii pentru a acționa aparatul.

Țineți cablul încărcătorului de baterii departe de temperaturi ridicate.

Pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric sau vătămare corporală, nu lăsați aparatul în priză. Pentru a evita șocurile electrice, nu amplasați aparatul în aer liber și depozitați-l în interior.

Nu utilizați aparatul ca pe o jucărie și aveți grijă să nu lăsați copiii să se apropie de el.

Utilizați mașina în conformitate cu acest manual de instrucțiuni. Utilizați numai accesoriile furnizate de compania noastră. Când mașina se oprește, nu uitați să scoateți cheia.

Nu conduceți mașina pe drumuri care depășesc panta specificată.

Nu curățați aparatul direct cu apă curentă pentru a evita stresul și nu utilizați detergenți agresivi pentru a curăța aparatul.

Respectați cu atenție următoarele reglementări pentru a evita rănirea sau deteriorarea copiilor.

Nu utilizați mașina ca instrument de transport.

Atunci când mașina nu continuă, nu lăsați peria să continue pentru a preveni deteriorarea solului și uzura periei. În cazul în care apare un incendiu, vă rugăm să utilizați stingătorul de incendiu cu pulbere.

Nu loviți raftul care va cădea în pericol.

Reglați în timp viteza de deplasare a mașinii în funcție de intensitatea gunoiului de sol.

Nu modificați dispozitivul de protecție a mașinii și efectuați întreținerea în conformitate cu instrucțiunile de întreținere. Nu mutați sau modificați plăcuța de identificare de pe mașină.

În cazul în care funcționarea mașinii eșuează, vă rugăm să solicitați asistență de la centrul de servicii de întreținere al companiei.

Dacă unele piese trebuie înlocuite, puteți cumpăra consumabile de rezervă de la departamentul de servicii post-vânzare al companiei.

Pentru a determina funcționarea corectă și condițiile de siguranță ale mașinii, profesioniștii sau centrele de servicii trebuie să fie menținute în conformitate cu întreținerea din acest manual.

Atunci când mașina dorește să o dezassembleze și să o distrugă, cineva trebuie să îi acorde atenție. Deoarece unele substanțe nocive (cum ar fi bateriile uzate, uleiul uzat, plasticul) îndeplinesc standardele, acestea ar trebui, de asemenea, să fie trimise la centre specifice pentru tratament.

PRECAUȚII LA DESPACHETARE

- Deschideți folia exterioară de ambalaj.
- Roțile din față și din spate sunt fixate pe tavă prin îmbrățișarea de fier și folosesc curea de ambalare strânsă.
- Îndepărtați îmbrățișarea de fier, slăbiți curea de ambalare.
- Scoateți mașina de-a lungul paletului de lemn.
- Păstrați această tavă de fier pentru transportul viitor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FUNCȚIONARE

Curățătorul de pardoseli trebuie să fie curățat pe petele de pe sol, cum ar fi cimentul plat, podeaua epoxidică și gresia de către operatorii stabili.

În timpul procesului de lucru, puteți utiliza în mod corespunzător un detergent special în funcție de gradul de poluare a solului. Dacă utilizați un detergent, rezervorul de soluție trebuie utilizat în același timp cu agenți speciali antispușmanți.

Când canalizarea panoului de control afișează lumina (rezervorul de recuperare este plin), opriți operațiunea și evacuați apa murdară. După fiecare operațiune, rezervorul de soluție trebuie golit la timp și spălat cu pistoale cu apă pentru a evita înmulțirea bacteriilor și afectarea efectelor utilizării viitoare.

Rețineți că, odată ce canalizarea panoului nu este strălucitoare, opriți imediat funcționarea și descărcați canalizarea. În caz contrar, motorul de absorbție a apei va provoca arderea în scurtcircuit, ceea ce va provoca consecințe imprevizibile pentru a-l suporta.

În timpul utilizării, dacă solul nu este curățat în prealabil din cauza gunoiului solid mare, se va produce blocarea admiterii pentru a absorbi efectul de absorbție. A cauzat chiar distrugerea motorului de absorbție a vântului prin suprasarcină, ceea ce a cauzat consecințe imprevizibile pentru a-l suporta.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU CONDUCERE

Când mașina nu mai funcționează, este necesar să ridicați peria și să sugeți pentru a preveni deformarea acesteia. Atunci când mașina este închisă sau există o defecțiune, trebuie să împingeți / trageți mașina pentru a vă asigura că viteza de timp nu este mai mare de 3 km / h, iar un cablu de motor de mers este îndepărtat.

Atunci când mașina de spălat este oprită sau în stare defectă și este necesar să o împingeți sau să o trageți, asigurați-vă că viteza nu este mai mare de 3 km/h și deconectați un fir al motorului de acționare.

1. Vă rugăm să slăbiți plăcuța de frână din stânga înainte de utilizare, în caz contrar mașina de spălat va fi deter
2. Acest produs este transmis și frânat prin lanț. Înainte de utilizare, verificați plăcuțele de frână și lanțurile. Preveniți accidentele în timpul utilizării!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERII

- Bateria trebuie evitată în stare de tensiune scăzută și trebuie încărcată cât mai curând posibil.
- Această baterie este supusă selecției reale.
- Pentru a evita scurgerile, mențineți bateria uscată și curată. În special, poluanții precum praful metalic trebuie îndepărtați.
- Este interzisă plasarea pieselor metalice (cum ar fi unelte) pe baterie pentru a preveni arderea bateriei la scurtcircuit.
- Vă rugăm să respectați cerințele reglementărilor locale la reciclare.
- Utilizarea focului ușor este interzisă la manipularea și prelucrarea bateriilor.
- Camera de încărcare trebuie să fie ventilată.
- Când comutatorul cu cheie este în poziția de conectare (on), bateria este interzisă și bateria este scoasă.



- Înainte de a dezambla bateria, deconectați mai întâi firul negativ (-) al bateriei și apoi deconectați firul (+) al bateriei. Asigurați-vă că acordați atenție polarității bateriei, iar eroarea va deteriora elementul electric.
- Evitați contactul direct cu electrodul pozitiv și electrodul negativ pentru a provoca un scurtcircuit de curenți mari și poate provoca chiar febră mare și chiar foc.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TRANSPORT

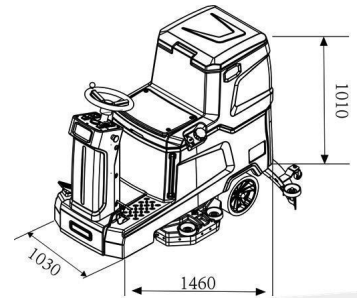
Această mașină este fixată pe o tavă specială pentru stivuitoare și poate fi așezată doar într-un singur strat.

Dimensiunea mașinii:

Lungime: 1460 mm

Lățime: 1030 mm

Înălțime: 1110 mm

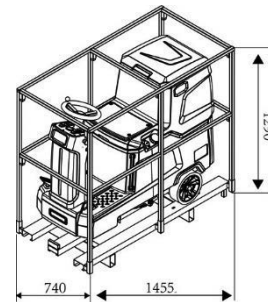


Dimensiunea pachetului:

Lungime: 1455 mm

Lățime: 740 mm

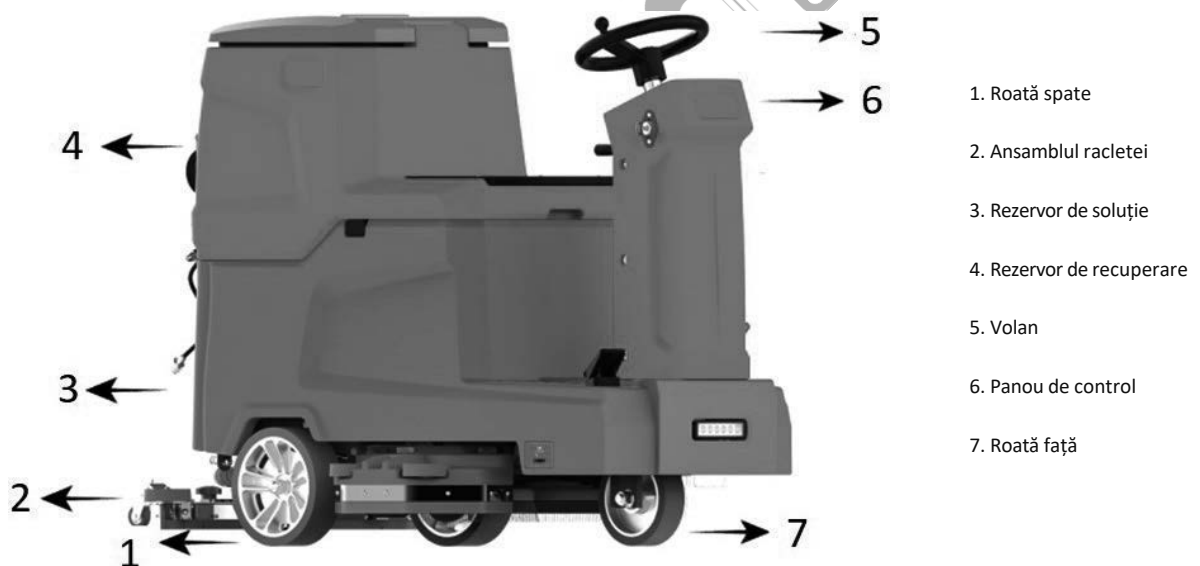
Înălțime: 1290 mm



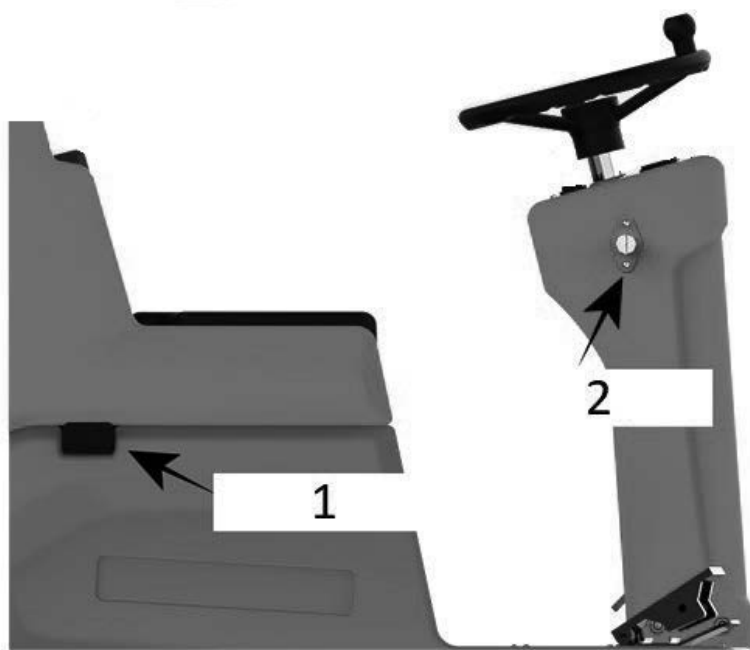
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNTREȚINERE

Toate operațiunile, întreținerea și procedurile de întreținere necesare trebuie să fie efectuate de operatori profesioniști. Vă rugăm să alegeți accesoriile originale ale companiei noastre. Vă rugăm să contactați centrul de servicii post-vânzare al companiei, să achiziționați accesoriile sau să aveți nevoie de reparații, vă rugăm să informați în detaliu modelul mașinii și numărul caroseriei. Prin combinarea întreținerii zilnice și a întreținerii săptămânale, problema mașinilor de curățat poate fi găsită la timp, astfel încât să poată menține o stare bună de funcționare, iar eficiența muncii va fi garantată. Iar atenția acordată întreținerii nu numai că poate asigura eficiența mașinii de măturat, dar are și mari beneficii pentru prelungirea duratei sale de viață. Este necesar să dezvoltăm acest bun obicei!

ECHIPAMENT EXTERIOR



PORTUL DE ÎNCĂRCARE / COMUTATORUL DE ALIMENTARE



- 1. Port de încărcare
- 2. Comutator de alimentare

TANC DE RECUPERARE



- 1. Ansamblu de strângere
- 2. Conducta de aspirație
- 3. Curățați rezervorul de apă
- 4. Rezervor de canalizare
- 5. Conductă de evacuare
- 6. Capac rezervor de canalizare
- 7. Lumini de avertizare
- 8. Pistol cu apă

PANOUL DE CONTROL



1. Indicatorul capacității bateriei: Indică nivelul curent disponibil al bateriei.

2. Perie: Apăsați înainte pentru a porni și apăsați înapoi pentru a opri funcționarea periei de disc.

3. Aspirație: Apăsați înainte pentru a coborî ansamblul racletei și a porni, apăsați înapoi pentru a ridica ansamblul racletei și a opri.

4. Horn: Apăsați-l.

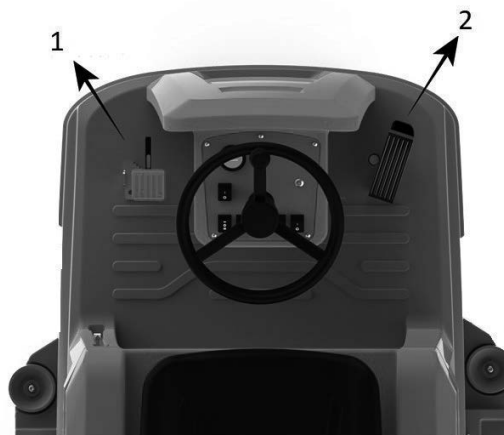
5. Apă: Apăsați înainte pentru a pulveriza apa din peria de disc și apăsați înapoi pentru a opri.

6. Reglarea vitezei: Apăsați înainte pentru a fi mai rapid și apăsați înapoi pentru a fi mai lent.

7. Direcția de conducere: Înainte și înapoi. Când apăsați înapoi, vă rugăm să așteptați câteva secunde până când ansamblul racletei se ridică automat.

8. Lumina de canalizare: Dacă lumina este aprinsă, aceasta indică faptul că rezervorul de apă murdară nu este plin, spălătorul va funcționa în mod regulat. Dacă lumina este stinsă, indică faptul că rezervorul de apă murdară este plin, iar mașina de spălat va fi oprită automat. Trebuie să goliți rezervorul de apă murdară înainte de repornire.

PEDALE



1. Pedala de frână

2. Pedală accelerator

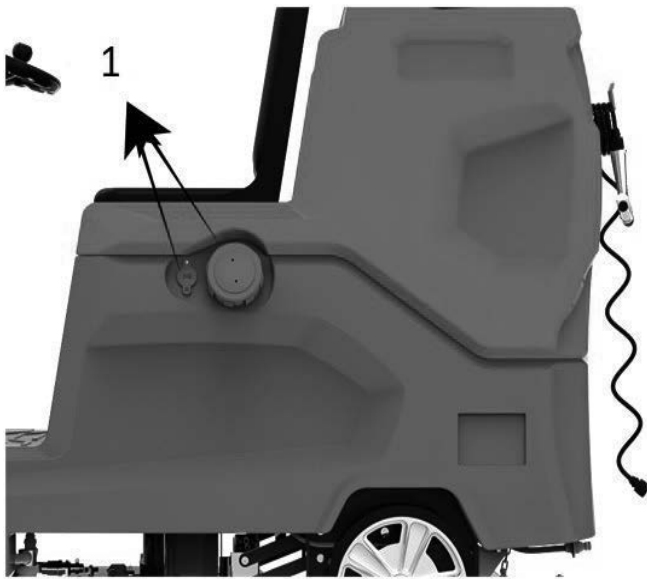
PREGĂTIRE ÎNAINTE DE PORNIRE



ATENȚIE!

Verificați dacă tamponul de frecare este instalat la locul său, dacă aspirația este fixată și dacă rezervorul de soluție este în poziție închisă. Dacă mașina a fost transportată, vă rugăm să verificați dacă toate componentele sunt deplasate în timpul transportului

ADĂUGAREA DE APĂ



1. Orificiu de injecție a apei



ATENȚIE!

Atunci când adăugați apă curată, aveți grijă să nu se revărsese. (Vă rugăm să utilizați o sursă de apă curată, fără particule cum ar fi sedimente).

MOD DE CONDUCERE



ATENȚIE!

Asigurați-vă că perna de frecat și ansamblul raquetei sunt în poziție ridicată.

Introduceți cheia și rotiți-o în poziția ON (pentru a aprinde farurile, rotiți-o în poziția de iluminare).

Deplasați comutatorul de mers înainte/înapoi înainte pe treapta de viteză înainte, apăsați pedala de guvernare, iar mașina se poate deplasa înainte.

MOD DE SCRUBBARE



ATENȚIE!

- Există un gunoi solid mare pe sol, care trebuie curățat în avans.
- Apăsați separat pedalele pentru peria de frecat și peria de aspirare, coborâți peria de frecat și peria de aspirare și apăsați comutatoarele de curățare a podelei și de aspirare.
- După finalizarea activității, ridicați peria de frecat și peria de aspirare și opriți comutatoarele de curățare a podelei și de aspirare.
- Țineți mânerul cu ambele mâini și împingeți înainte pentru a curăța podeaua.
- Dacă curățați suprafețe foarte murdare, luați în considerare utilizarea de agenți de curățare specializați sau reducerea vitezei de funcționare a echipamentului.
- Atunci când utilizați agenți de curățare, utilizați simultan un agent antispumant dedicat în rezervorul de apă murdară.
- Goliți periodic apa murdară din rezervorul de apă murdară și curățați-l bine după fiecare utilizare.
- Trecerea obstacolelor
- Obstacolele cu o înălțime mai mică de 5 cm pot fi trecute în siguranță. Ieșiți din modul de lucru înainte de a conduce, apăsați pedala și ridicați perile principale și laterale.

EVACUAREA APEI MURDARE



ATENȚIE!

1. Eliberați pedala și opriți mașina.
2. Scoateți țeava de scurgere din spate a mașinii.
3. Aliniați scurgerea și scoateți capacul țevii de scurgere.
4. După evacuarea apelor uzate, curățați interiorul rezervorului de ape uzate cu un pistol cu apă.
5. După curățare, închideți capacul conductei de scurgere și strângeți catarama conductei.

OPRIREA ECHIPAMENTULUI



ATENȚIE!

După finalizarea lucrărilor și înainte de a părăsi mașina, efectuați următorii pași:

1. Apăsați butonul de oprire și ridicați peria de frecat și ansamblul raquetei
2. Goliți și curățați rezervorul de apă murdară
3. Scoateți cheia de la întrerupătorul de alimentare.

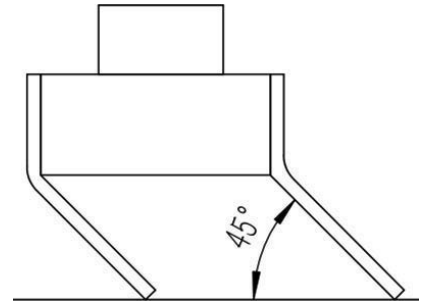
VERIFICAREA/REGLAREA ECHIPAMENTELOR AUXILIARE

Verificați unghiul dintre racletă și podea (unghiul de 45° este optim).

1. Verificați unghiul dintre cauciuc și podea după cum urmează:

- Utilizați mașina pe o suprafață plană.
- Apăsăți pedala de ridicare a racletei și coborâți racleta la podea.
- Operatorul trebuie să împingă încet echipamentul înainte.
- Evaluați vizual unghiul de presiune dintre cauciuc și podea.

2. Atunci când cauciucul este excesiv de uzat și nu poate fi reglat, urmați instrucțiunile din secțiunea următoare pentru înlocuire



Dacă unghiul dintre cauciuc și podea nu este de aproximativ 45°, aceasta va afecta eficiența de aspirare a mașinii, iar componentele se vor încălzi, reducând durata de viață a mașinii. Manifestați prudență atunci când efectuați verificările menționate și utilizați mașina numai în condițiile specificate.

ATENȚIE!

TRAGEREA ECHIPAMENTULUI



Atunci când echipamentul nu funcționează corespunzător și trebuie împins/tras, opriți mai întâi alimentarea și deconectați unul dintre firele motorului de deplasare pentru a vă asigura că viteza nu depășește 3 km/h.

ATENȚIE!

DEPOZITARE



Nu depozitați sticle cu lichide pe echipament

Echipamentul trebuie depozitat la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C

Echipamentul trebuie să funcționeze la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C. Dacă trebuie să funcționeze într-un mediu între 0°C și -20°C, vă rugăm să consultați furnizorul înainte de utilizare.

Echipamentul trebuie depozitat în condiții de umiditate între 30% și 95%.

Nu parcați și nu utilizați mașina în lumina directă a soarelui, în condiții de ploaie abundentă și de vreme severă.

ATENȚIE!

ÎNȚREȚINERE

Instrucțiuni generale



Înainte de operațiunile de întreținere, echipamentul trebuie să fie oprit (scoateți cheia).

Iar bateriile trebuie îndepărtate dacă este necesar. Așadar, vă rugăm să citiți cu atenție secțiunile privind siguranța din manualul de instrucțiuni.

ATENȚIE!

Programul de întreținere



ATENȚIE!

Înlocuirea pieselor consumabile - Înlocuirea periei

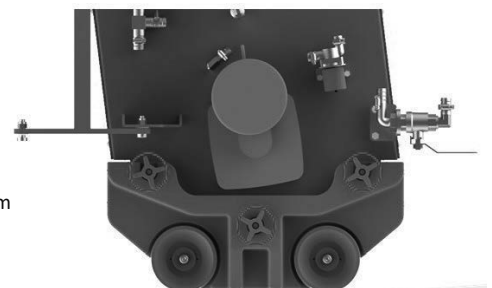


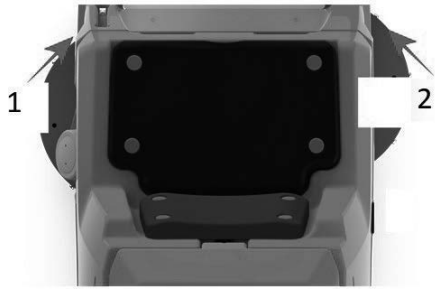
ATENȚIE!

Când înlocuiți peria principală, purtați mănuși pentru a evita rănirea.

Pași:

1. Înainte de a înlocui peria, opriți comutatorul de curățare a podelei și ridicați peria. Opriți comutatorul de alimentare.
2. După cum se arată, slăbiți piulița de plastic a mânerului și îndepărtați capacul de m

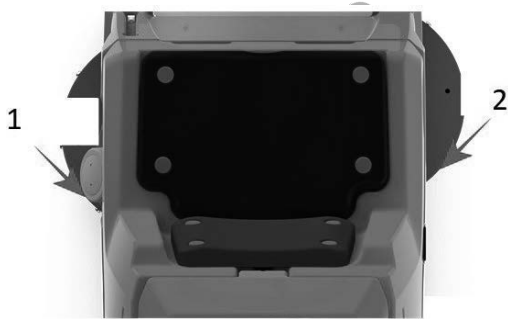




3. După cum se arată, la demontarea discului cu perie din stânga, rotiți discul cu perie în sensul acelor de ceasornic (privit de sus în jos), iar la demontarea discului cu perie din dreapta, rotiți discul cu perie în sensul invers acelor de ceasornic (privit de sus în jos), aplicând forță instantaneu până când discul cu perie se separă de mandrina din aluminiu.

1. Disc perie stânga în sensul acelor de ceasornic

2. Discul drept al periei în sens invers acelor de ceasornic



• 4. Direcția de instalare este opusă celei din timpul dezasamblării (după cum se arată mai jos). Discul cu perie din stânga trebuie rotit în sensul invers acelor de ceasornic (privit de sus în jos), în timp ce discul cu perie din dreapta trebuie rotit în sensul acelor de ceasornic (privit de sus în jos), iar forța trebuie aplicată instantaneu până când discul cu perie se cuplează cu mandrina din aluminiu.

1. Disc perie stânga în sensul acelor de ceasornic

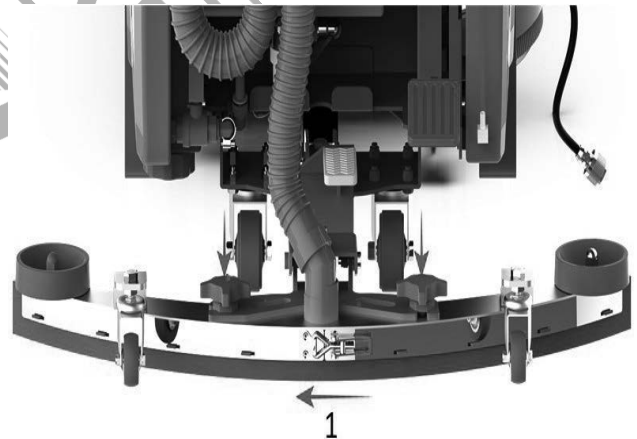
2. Discul drept al periei în sens invers acelor de ceasornic

ÎNLOCUIREA RACLEI

A. Demontarea și instalarea racletei de oțel

(1) După cum se arată în dreapta, slăbiți șuruburile mânerului din plastic din stânga și din dreapta și țineți racleta, glisați-o spre stânga pentru a o scoate din canelură.

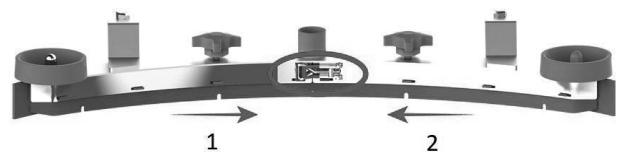
1. Direcția de demontare a racletei



(2) Îndepărtarea și înlocuirea racletei din față și din spate

După cum se arată mai jos, pentru a scoate racleta din față, eliberați zăvorul din mijloc al dispozitivului de fixare a racletei din spate. Decuplați dispozitivul de fixare a racletei împingându-l spre interior și scoateți-l din cârlige, apoi scoateți racleta față.

1. Direcția de dezasamblare a dispozitivului de fixare a lamei
2. Direcția de dezasamblare a dispozitivului de fixare a lamei



(3) După cum se arată mai jos, pentru a îndepărta racleta din spate, eliberați zăvorul din mijloc al dispozitivului de fixare a racletei din spate. Decuplați dispozitivul de fixare a racletei trăgându-l spre exterior și scoateți-l din cârlige, apoi scoateți racleta din spate.

1. Direcția de dezasamblare a dispozitivului de fixare a lamei
2. Direcția de dezasamblare a dispozitivului de fixare a lamei

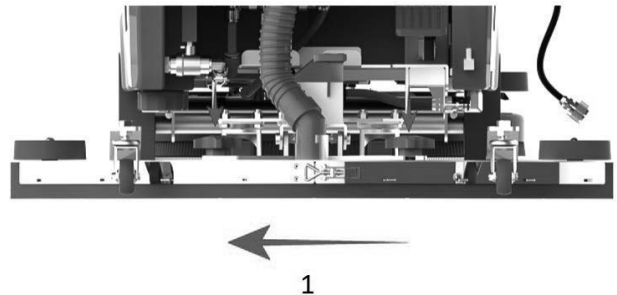


La instalarea racletelor, vă rugăm să vă asigurați că capetele inferioare ale racletelor se află pe aceeași suprafață plană, fără nicio diferență de înălțime, apoi strângeți dispozitivul de fixare a racletei pentru a obține cel mai bun efect de uscare prin aspirare în timpul utilizării.

B. Demontarea și instalarea ansamblului racletei din aluminiu

(1) După cum se arată în dreapta, slăbiți piulițele cu cap încrucișat din stânga și din dreapta, țineți setul de raclete din aluminiu și glisați-l spre stânga pentru a-l scoate din canelură.

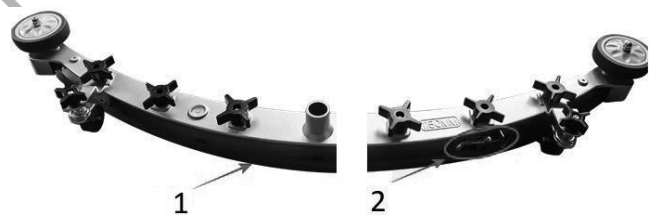
1. Direcția de dezasamblare a dispozitivului de fixare a lamei



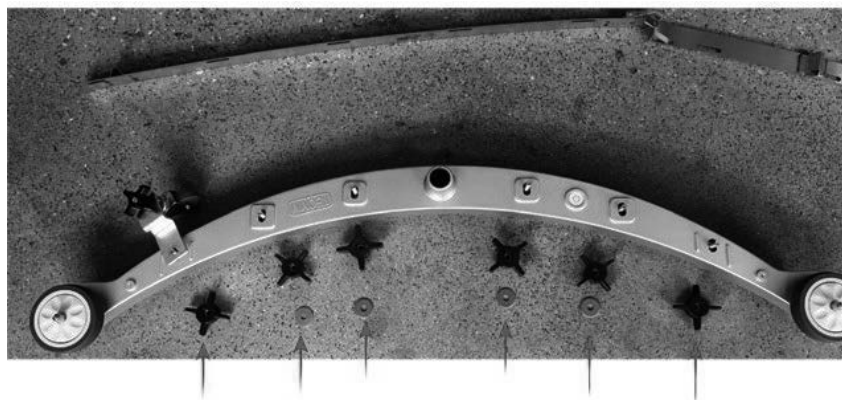
(2) Îndepărtarea și înlocuirea racletei din față și din spate

După cum se arată în dreapta, pentru a scoate racleta din față, eliberați zăvorul din dreapta al dispozitivului de fixare a racletei din spate. Decuplați dispozitivul de fixare a racletei împingându-l spre interior și scoateți-l apoi din cârlige, apoi îndepărtați racleta față.

1. Lamă frontală
2. Încuietoare



După cum se arată mai jos, pentru a îndepărta racleta din spate, eliberați piulițele de cauciuc de sus în formă de cruce. Decuplați racletele laterale trăgându-le spre exterior și scoțându-le din cârlige, apoi scoateți racleta din spate.



La instalarea racletelor, vă rugăm să vă asigurați că capetele inferioare ale racletelor se află pe aceeași suprafață plană, fără nicio diferență de înălțime, apoi strângeți dispozitivul de fixare a racletei pentru a obține cel mai bun efect de uscare prin aspirare în timpul utilizării

Električni sustav

Napon: 24V
 Kapacitet baterije: 24V/ 100Ah
 Radno vrijeme: 2.5 - 3h Indikator
 razine baterije Zaštita od niske razine
 baterije Punjač: 24V / 15A

Glava za čišćenje

Širina čišćenja: 700mm
 Promjer četki: 2x 330mm
 Brzina četki: 200rpm
 Ručno podešavanje glave četke
 Maksimalni tlak: 30kg Sustav
 podizanja: Aktuator
 Prijenos: Mjenjač
 Snaga motora: 24V 380W*2 Radna
 učinkovitost: 4900 m²/H

Četka

Materijal: PP
 Dio četke: 0.5mm
 Ručno spajanje/odspajanje četke

Spremnik za otopinu

Čistu vodu: 70L
 Materijal: Modificirani LLDPE
 Filter: Prijenosni, inox kartuša Podešavanje
 protoka vode putem upravljačke ploče i
 elektromagnetskog ventila
 Crijevo za pražnjenje: 20mm

Spremnik za sakupljanje

Kapacitet: 90L
 Materijal: Modificirani LLDPE
 Crijevo za pražnjenje: 35mm

Usisavanje

Snaga usisnog motora: 24V/500W
 Pritisak usisavanja: 14kPa
 Maksimalni protok zraka: 28l/min
 Filter za zaštitu motora: Inox

Mreža + plutajuće kuglice

Vrsta plutajućeg tijela: Elektronički senzor
 razine vode

Oblik

brisača: V oblik
 Širina: 1030mm
 Materijal glavnog tijela: Aluminijum
 Materijal brisača: Silikonska guma
 Podešavanje pritiska: Dva lako podesiva
 nezavisna točka podizanja sistema: Aktuator
 Zamjena brisača: Bez upotrebe alata

Pogon

Pogonski sustav: Stražnji pogon bez četkica
 Pokretanje: Pedala za ubrzanje
 Brzina prema naprijed: Da
 Brzina u rikverc: Da
 Podešavanje brzine: Pomoću pedale za ubrzanje
 Maksimalna brzina: 6 km/h
 Maksimalni kut penjanja: 30%
 Snaga motora: 24V/500W

Kotači

Prednji: 1
 Promjer: 200*60mm
 Materijal: Poliuretanska čvrsta
 guma Stražnji: 2
 Materijal: Poliuretanska čvrsta guma

Kočioni sustav

Servo kočnica: Elektromagnetska kočnica/Mehanička kočnica
 Parking kočnica: Elektromagnetska kočnica/Mehanička
 kočnica

Šasija

Materijal: Čelik
 Debljina: 4 - 5 mm
 Podešavanje brzine: Pomoću papučice gasa
 Zaštita od udara: Valjci na brisaču i glavi četke

Dimenzije

Dužina: 1460mm
 Širina: 1030mm
 Visina: 1110mm

Težina

Težina bez baterije: 159kg
 Težina sa baterijom: 225kg

Buka

Nivo buke: 65db(A)

Hitno zaustavljanje

Prekidač za hitno zaustavljanje

Uvodne sigurnosne upute



Upozorenje: Ovaj priručnik se odnosi samo na čistače podova. Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.



UPOZORENJE
OPREZ
OPASNOST



RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA



Ne izlažite uređaj
kiši ili vlazi



Naprijed
postavljanje.



Ne rastavljajte stroj.



UPOZORENJE: Strogo je zabranjeno rastavljanje stroja radi popravka ili podešavanja bez odobrenja. Ne mijenjajte strujni kabel bez odobrenja. Za AC napajanje odaberite trožični kabel s uzemljenjem i pravilno instalirajte uzemljenje. Ne postavljajte punjač na mjesto izloženo kiši. DC utikač i utičnica trebaju biti čvrsto spojeni. Ako su oštećeni ili labavi, odmah ih zamijenite. Ako tijekom normalnog rada punjača čujete neobičan zvuk ili miris, isključite strujni utikač. Ako trebate popravak, obratite se našem poduzeću na vrijeme i riješit ćemo ga u najkraćem roku. Zabranjeno je produžiti ili zamijeniti izlazni kabel. Ne blokirajte ulaz i izlaz zraka punjača. Molimo isključite strujni kabel i utikač za punjenje prilikom premještanja punjača. Baterija i punjač moraju se podudarati. Da biste izbjegli oštećenje kabela za punjenje, nemojte ga povlačiti, vrteći ili tresti.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

Prije bilo kakvog održavanja ili popravka, isključite napajanje i uklonite ključ s glavnog prekidača.

Ovaj stroj mora koristiti stručno osposobljeno stalno osoblje. Djeci, osobama s invaliditetom i nestručnim osobama strogo je zabranjeno korištenje ovog stroja.

Držite baterije dalje od iskri, plamena i vatrometa. Ne

čuvajte dodatke prilikom korištenja ovog stroja.

Ne koristite ga na mjestima s opasnim, zapaljivim ili eksplozivnim plinovima, tekućinama ili parom.

Pri punjenju baterije, molimo puniti je na prozračnom mjestu, držite poklopac otvorenim i dalje od vatre.

Ovaj stroj se koristi samo kao alat za čišćenje. Ako se koristi u druge svrhe osim uputa u ovom priručniku, nećemo preuzeti nikakvu odgovornost.

Ovaj stroj može čistiti pod bez očitih velikih čestica smeća. Ako na podu ima velikih čestica smeća, molimo vas da ih prethodno počistite prije čišćenja poda.

Inače, ako veliki komadi smeća blokiraju odvodnu cijev i spale usisni motor, to će uzrokovati nepredvidive posljedice. Molimo vas da to radite na vlastitu odgovornost.

Strogo je zabranjeno voziti pod utjecajem alkohola i prekoračivati brzinu.

Postoji rizik prevrtanja prilikom vožnje po strmim padinama i prilikom skretanja pri visokim

brzinama. Kada stroj prestane raditi, nepovezane osobe trebaju biti udaljene od stroja.

Prilikom rada stroja, radna brzina treba biti kontrolirana unutar 5 km/h kako bi se postigao najbolji učinak čišćenja.

Provjerite da se baterija nalazi na prozračnom mjestu prilikom punjenja. Ako se nakon prestanka rada stroja ili tijekom rada pojavi alarm niske napunjenosti

baterije, bateriju treba pravovremeno napuniti kako bi se produžio vijek trajanja baterije.

Nakon završetka rada, ključ treba odmah ukloniti kako bi se spriječila neovlaštena uporaba. Ne

koristite ga za kišne dane bez zaklona.

Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu i servisiranje prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju i popravcima.

Molimo držite labavu odjeću, kosu, prste i bilo koji dio tijela dalje od otvora za zrak i pokretnih dijelova stroja. Molimo ne pušite

dok se baterija puni.

Prilikom spajanja punjača baterije na mrežu, provjerite da su napon i frekvencija kako je navedeno na pločici s oznakom.

Ako je kabel punjača baterije oštećen, nemojte puniti bateriju. Ako je stroj oštećen ili upao u vodu, molimo kontaktirajte naš centar za uslugu nakon prodaje. Ne

vučite stroj za kabel punjača baterije i ne koristite kabel punjača kao ručku. Prilikom zatvaranja vrata, pazite da ne stisnete kabel punjača baterije i pazite da ne

ogrebite kabel o oštre predmete. Ne koristite kabel punjača baterije za upravljanje strojem.

Držite kabel punjača baterije dalje od visokih temperatura.

Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili ozljede, nemojte ostavljati stroj

priključen. Kako biste izbjegli električni udar, nemojte postavljati stroj na otvorenom i čuvajte ga u zatvorenom prostoru. Ne koristite stroj kao igračku i

posebno pazite da djeca ne prilaze blizu njega.

Radite stroj prema ovom uputstvu za uporabu. Koristite samo pribor koji je pružen od strane naše tvrtke. Kada

stroj prestane raditi, ne zaboravite ukloniti ključ.

Ne vozite stroj po cestama koje prelaze određenu kosinu.

Ne čistite stroj izravno pod tekućom vodom kako biste izbjegli stres, i ne koristite agresivna sredstva za čišćenje stroja. Pažljivo se

pridržavajte sljedećih propisa kako biste izbjegli ozljede ili oštećenje djece.

Ne koristite stroj kao prijevozno sredstvo.

Kada stroj ne nastavi raditi, nemojte dopustiti četki da nastavi kako bi se spriječilo oštećenje poda i trošenje četke. U slučaju požara,

koristite vatrogasni aparat u prahu.

Ne udarajte u policu koja će pasti i predstavljati opasnost.

Pravovremeno prilagodite brzinu vožnje stroja prema intenzitetu smeća na podu.

Ne mijenjajte sigurnosni zaštitni uređaj stroja i obavljajte održavanje prema uputama za održavanje. Ne premješajte ili mijenjajte natpis na stroju.

Ako dođe do kvara stroja, obratite se servisnom centru tvrtke za održavanje.

Ako neki dijelovi trebaju biti zamijenjeni, možete kupiti rezervne dijelove u odjelu za prodaju nakon prodaje tvrtke.

Da biste utvrdili ispravan rad i sigurnosne uvjete stroja, stručnjaci ili servisni centri moraju se održavati prema uputama za održavanje iz ovog priručnika.

Kada želite rastaviti i odbaciti stroj, netko treba obratiti pažnju. Budući da neke štetne tvari (poput otpadnih baterija, otpadnog ulja, plastike) zadovoljavaju standarde, trebaju se poslati u određene centre radi obrade.

MJERE OPREZA PRI OTVARANJU PAKIRANJA

- Otvorite vanjsku zaštitnu foliju.
- Prednji i stražnji kotači su pričvršćeni na paletu željeznim zagrljajem i čvrsto zategnuti pomoću pakirne trake.
- Uklonite željezni zagrljaj, otpustite pakirnu traku.
- Uklonite stroj s drvene palete.
- Sačuvajte ovu željeznu paletu za budući prijevoz.

UPUTE ZA SIGURNOST PRI RADU

Podna čistačica mora očistiti mrlje na podu poput ravne cementne podloge, epoksidnog poda i pločica od strane fiksnih operatera.

Tijekom procesa rada, možete primjereno koristiti poseban čistač prema stupnju onečišćenja poda. Ako koristite deterđent, spremnik za otopinu treba koristiti u kombinaciji s upotrebom posebnih sredstava protiv pjenjenja istovremeno.

Kada kanalizacija na upravljačkoj ploči pokaže svjetlo (spremnik za sakupljanje je pun), zaustavite rad i ispraznite prljavu vodu. Nakon svake operacije, spremnik za otopinu mora se pravovremeno isprazniti i isprati vodenim pištoljem kako bi se izbjeglo razmnožavanje bakterija i utjecaj na buduće učinke korištenja.

Imajte na umu da ako kanalizacija na ploči nije svijetla, odmah zaustavite rad i ispraznite kanalizaciju. Inače, motor za usisavanje vode će izazvati kratki spoj i izazvati nepredvidive posljedice.

Pri upotrebi, ako pod nije prethodno očišćen zbog velikog krutog smeća, doći će do blokiranja usisnog otvora i smanjenja učinka usisavanja. Čak može dovesti do uništenja motora za usisavanje zraka preopterećenjem, što uzrokuje nepredvidive posljedice.

UPUTE ZA SIGURNOST PRI VOŽNJI.

Kada stroj prestane raditi, potrebno je podići četku i usisavati kako bi se spriječilo deformiranje. Kada je stroj zatvoren ili postoji kvar, potrebno je gurati/vući stroj kako bi se osigurala brzina manja od 3 km/h, te odspojiti kabel za hodajući motor.

Kada se čistač isključi ili se nalazi u kvaru i potrebno ga je gurati ili vući, provjerite da brzina ne prelazi 3 km/h i odspojite jedan kabel od pogonskog motora.

1. Molimo otpustite lijevu kočnicu prije uporabe, inače će čistač biti oštećen.
2. Ovaj proizvod se prenosi i koči putem lanca. Prije uporabe, provjerite kočione pločice i lance. Spriječite nesreće tijekom uporabe!



UPUTE ZA SIGURNOST BATERIJA

- Bateriju treba izbjegavati u stanju niske napunjenosti i treba je što prije napuniti.
- Ova baterija je predmet stvarnog odabira.
- Kako biste izbjegli curenje, držite bateriju suhom i čistom. Posebno treba ukloniti onečišćivače poput metalne prašine.
- Zabranjeno je stavljati metalne dijelove (poput alata) na bateriju kako bi se spriječilo kratko spajanje i paljenje baterije.
- Molimo slijedite zahtjeve lokalnih propisa prilikom recikliranja.
- Zabranjeno je korištenje otvorenog plamena prilikom rukovanja i obrade baterija.
- Prostorija za punjenje treba biti prozračena.
- Kada je ključ u položaju povezivanja (uključeno), zabranjeno je rukovanje baterijom i baterija se mora ukloniti.

- Prije rastavljanja baterije, prvo odspojite negativni (-) kabel baterije, a zatim odspojite (+) kabel baterije. Obavezno obratite pažnju na polaritet baterije, a pogreška će oštetiti električni element.
- Izbjegavajte izravan kontakt s pozitivnim i negativnim elektrodama kako biste izbjegli kratki spoj velikih struja, što može dovesti do visoke temperature i čak požara.

UPUTE ZA SIGURNOST PRIJEVOZA

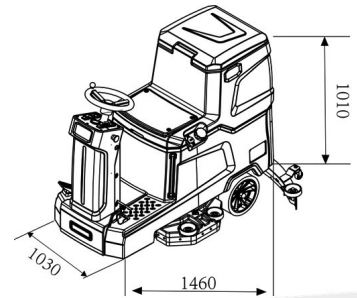
Ovaj stroj je pričvršćen na posebnu paletu za viljuškare i može se postaviti samo u jednom sloju.

Veličina stroja:

Dužina: 1460 mm

Širina: 1030 mm

Visina: 1110 mm

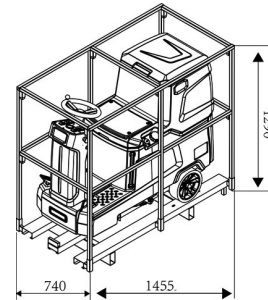


Veličina paketa:

Dužina: 1455 mm

Širina: 740 mm

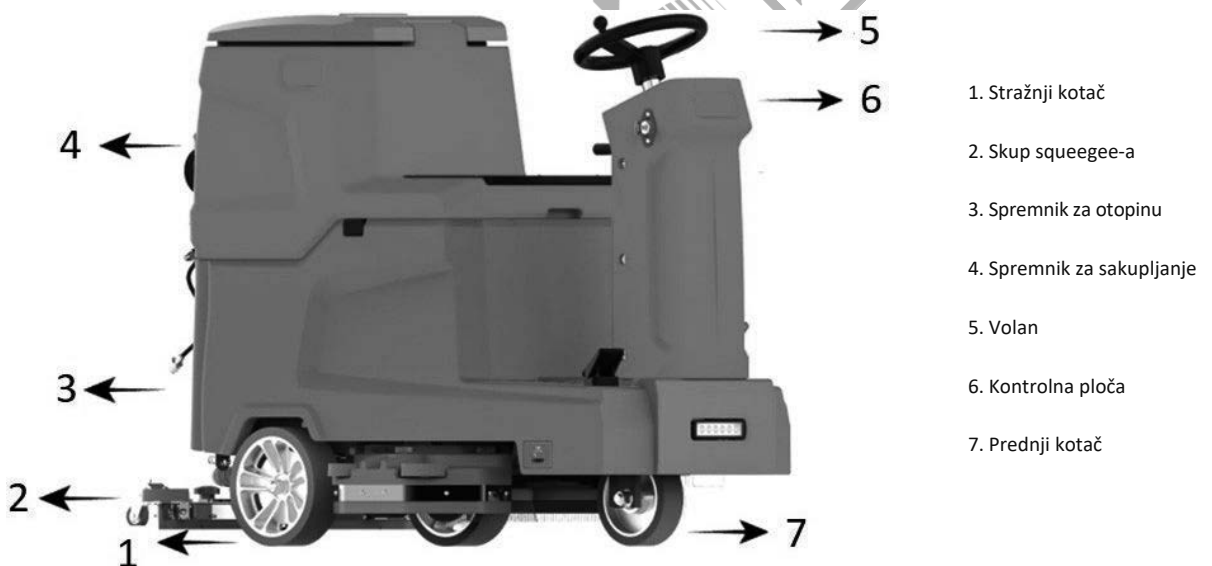
Visina: 1290 mm



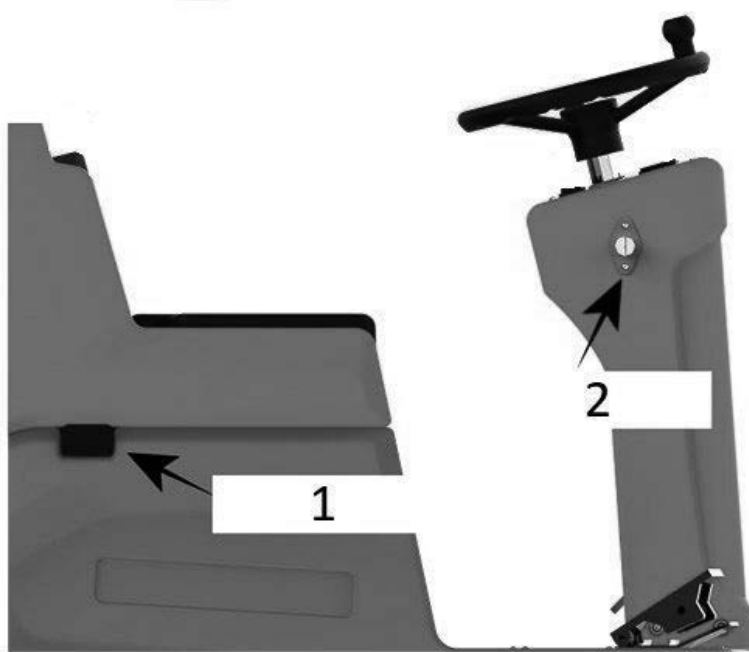
UPUTE ZA SIGURNOST ODRŽAVANJA

Sve potrebne operacije, održavanje i postupci održavanja moraju biti obavljeni od strane profesionalnih operatera. Molimo odaberite originalne dodatke naše tvrtke. Molimo kontaktirajte centar za usluge nakon prodaje tvrtke, za kupnju dodataka ili potrebu za popravkom, molimo detaljno navedite model stroja i broj tijela. Kombinacijom svakodnevnog održavanja i tjednog održavanja, problemi čišćenja strojeva mogu se pravovremeno otkriti, tako da može održavati dobro radno stanje, a radna učinkovitost bit će zajamčena. I obratiti pažnju na održavanje može ne samo osigurati učinkovitost čistača, već i imati velike koristi za produljenje njegovog vijeka trajanja. Potrebno je razviti ovu dobru naviku!

VANJSKA OPREMA



PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE / PREKIDAČ ZA NAPAJANJE



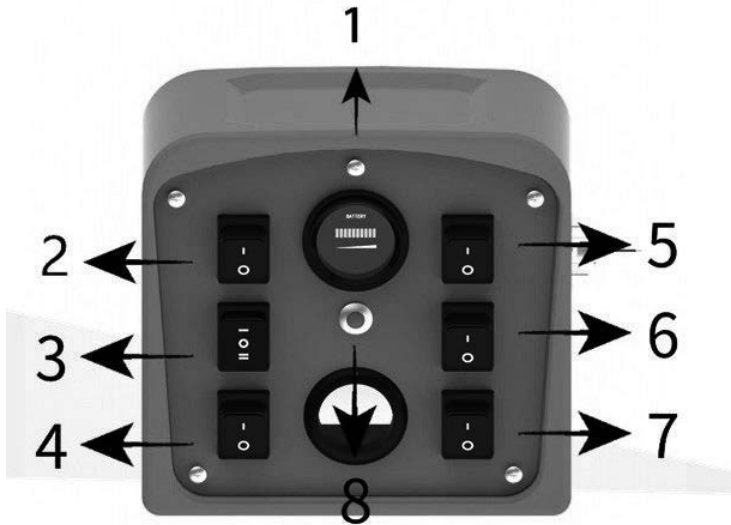
- 1. Priključak za punjenje
- 2. Prekidač za napajanje

SPREMNIK ZA REGENERACIJU



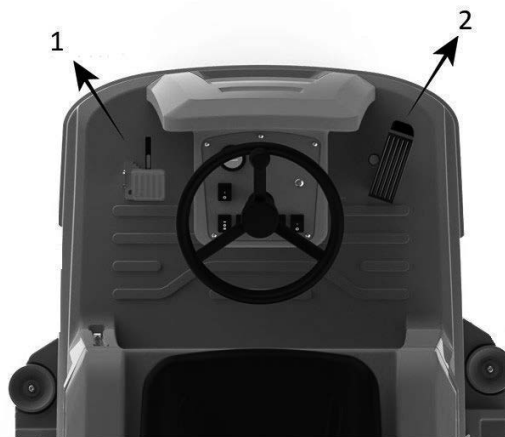
- 1. Skup squeegee-a
- 2. Usisna cijev
- 3. Spremnik za čistu vodu
- 4. Spremnik za otpadnu vodu
- 5. Cijev za pražnjenje
- 6. Poklopac spremnika za otpadnu vodu
- 7. Upozoravajuća svjetla
- 8. Vodeni pištolj

KONTROLNA PLOČA



1. Kapacitet baterije: Pokazuje trenutno dostupnu razinu baterije.
2. Četka: Pritisnite prema naprijed da biste pokrenuli rad disk četke, pritisnite prema natrag da biste zaustavili rad disk četke.
3. Usisavanje: Pritisnite prema naprijed da biste spustili skup squeegee-a i pokrenuli, pritisnite prema natrag da biste podigli skup squeegee-a i zaustavili.
4. Truba: Pritisnite je.
5. Voda: Pritisnite prema naprijed da biste prskali vodu s disk četke i pritisnite prema natrag da biste zaustavili.
6. Prilagodba brzine: Pritisnite prema naprijed za veću brzinu, pritisnite prema natrag za manju brzinu.
7. Smjer vožnje: Naprijed i natrag. Kada pritisnete prema natrag, pričekajte nekoliko sekundi dok se skup squeegee-a automatski ne podigne.
8. Svjetlo za otpadnu vodu: Ako je svjetlo uključeno, to znači da spremnik za prljavu vodu nije pun, čistač će normalno raditi. Ako je svjetlo isključeno, to znači da je spremnik za prljavu vodu pun i čistač će se automatski isključiti. Morate isprazniti spremnik za prljavu vodu prije ponovnog pokretanja.

PEDALE



1. Pedala za kočnicu
2. Pedala za ubrzanje

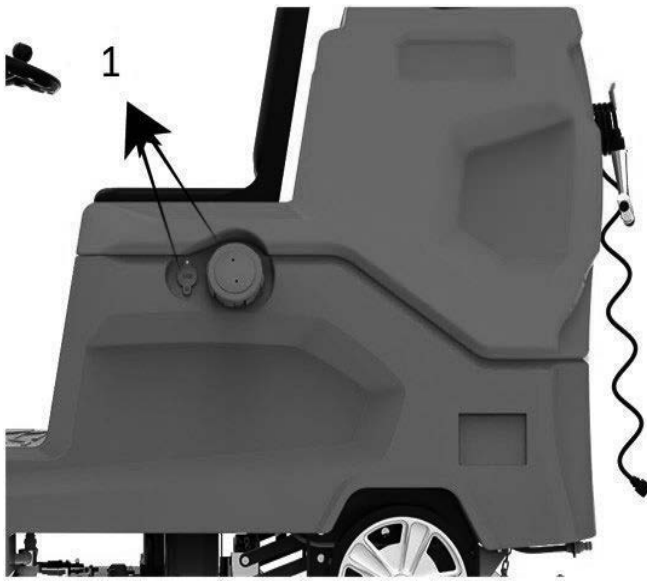
PRIPREMA PRIJE POKRETANJA.



UPOZORENJE!

Provjerite je li spužva za ribanje postavljena na mjesto, je li usisna cijev fiksirana i je li spremnik za otopinu zatvoren. Ako je stroj transportiran, provjerite jesu li se sve komponente pomaknule tijekom transporta.

DODAVANJE VODE



1. Ulaz za ubrizgavanje vode



UPOZORENJE!

Pri dodavanju čiste vode pazite da ne prelijevate. (Koristite čist izvor vode bez čestica poput sedimenta).

NAČIN RADA



UPOZORENJE!

Provjerite je li spužva za ribanje i skupljač u podignutom položaju. Umetnite ključ i okrenite ga na položaj UKLJUČENO (za uključivanje svjetala, okrenite ga na položaj za osvjetljenje). Pomaknite prekidač za naprijed/natrag prema naprijed, pritisnite papučicu za regulaciju brzine i stroj će se kretati naprijed.

NAČIN RIBANJA



UPOZORENJE!

- Na podu se nalazi veliki krupni otpad koji treba prethodno očistiti.
- Zasebno pritisnite pedale za spužvu za ribanje i usisnu četku, spustite spužvu za ribanje i usisnu četku te pritisnite prekidače za čišćenje poda i usisavanje.
- Držite ručku s obje ruke i gurajte prema naprijed kako biste očistili pod.
- Ako čistite jako zaprljane površine, razmislite o korištenju specijaliziranih sredstava za čišćenje ili smanjenju brzine rada opreme.
- Pri korištenju sredstava za čišćenje istovremeno koristite poseban sredstvo za smanjenje pjene u spremniku za prljavu vodu.
- Redovito ispraznite prljavu vodu iz spremnika za prljavu vodu i temeljito ga očistite nakon svake operacije.
- Prolazak preko prepreka
- Prepreke visine manje od 5 cm mogu se sigurno prijeći. Izidite iz radnog načina prije vožnje, pritisnite papučicu i podignite glavnu i bočnu četku.

PRAŽNENJE PRLJAVE VODE



UPOZORENJE!

1. Pustite papučicu i zaustavite stroj.
2. Izvucite stražnju odvodnu cijev stroja.
3. Poravnajte odvod i izvucite poklopac odvodne cijevi.
4. Nakon pražnjenja otpadnih voda, očistite unutrašnjost spremnika za otpadne vode vodenim pištoljem.
5. Nakon čišćenja, zatvorite poklopac odvodne cijevi i čvrsto zategnite spojnicu cijevi.

ISKLUČIVANJE OPREME



UPOZORENJE!

- Nakon završetka rada i prije napuštanja stroja, izvršite sljedeće korake:
- gumb za zaustavljanje i podignite spužvu za ribanje i skupljač.
2. Ispraznite i očistite spremnik za prljavu vodu.
 3. Izvadite ključ iz prekidača za napajanje.

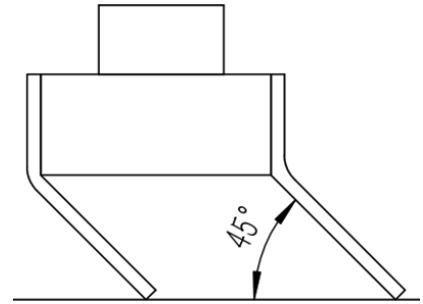
PROVJERA/PRILOBAĐAJTE POMOĆNU OPREMU

Provjerite kut između gumice i poda (optimalan kut je 45°).

1. Provjerite kut između gume i poda na sljedeći način:

- Koristite stroj na ravnoj površini.
- Stavite nogu na pedal za podizanje gumice i spustite gumicu na pod.
- Operater treba polako gurati opremu naprijed.
- Vizualno procijenite kut pritiska između gume i poda.

2. Ako je guma izrazito istrošena i ne može se podesiti, slijedite upute u sljedećem odjeljku za zamjenu.



UPOZORENJE!

Ako kut između gume i poda nije oko 45°, to će utjecati na učinkovitost usisavanja stroja, a komponente će se zagrijavati, smanjujući vijek trajanja stroja. Budite oprezni prilikom provođenja navedenih provjera i koristite stroj samo pod navedenim uvjetima.

VUČENJE OPREME



UPOZORENJE!

Kada oprema neispravno radi i treba je gurati/vući, prvo isključite napajanje i odspojite jedan od žica motora za kretanje kako biste osigurali da brzina ne prelazi 3 km/h.

SKLADIŠTENJE



UPOZORENJE!

Ne skladištite boce s tekućinama na opremi.

Oprema treba biti pohranjena na temperaturi između 0°C i 40°C.

Oprema treba raditi na temperaturi između 0°C i 40°C. Ako mora raditi u okruženju između 0°C i -20°C, molimo konzultirati dobavljača prije upotrebe.

Oprema treba biti pohranjena na vlažnosti između 30% i 95%.

Ne parkirajte niti koristite stroj na izravnom sunčevom svjetlu, jakoj kiši i lošem vremenu.

ODRŽAVANJE

Opće upute



UPOZORENJE!

Prije održavanja, oprema mora biti zaustavljena (isključite ključ).

I baterije treba ukloniti ako je potrebno. Stoga pažljivo pročitajte sigurnosne odjeljke u uputama za uporabu.

Raspored održavanja



UPOZORENJE!

Zamjena potrošnih dijelova - Zamjena četke

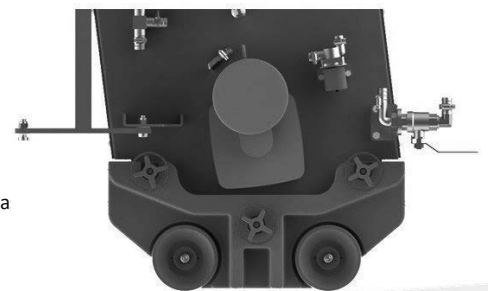


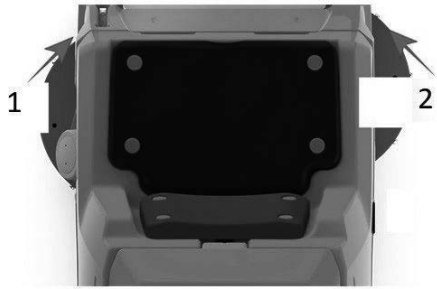
UPOZORENJE!

Pri zamjeni glavne četke, nosite rukavice kako biste izbjegli ozljede.

Koraci:

1. Prije zamjene četke, isključite prekidač za čišćenje poda i podignite četku. Isključite prekidač za napajanje.
2. Kao što je prikazano, otpustite maticu plastične ručke i uklonite pokrov ruba četka

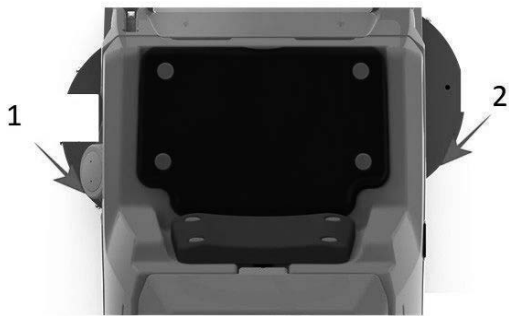




3. Kao što je prikazano, prilikom rastavljanja lijevog četkastog diska, okrenite četkasti disk u smjeru kazaljke na satu (gledano odozgo prema dolje), a prilikom rastavljanja desnog četkastog diska, okrenite četkasti disk suprotno od kazaljke na satu (gledano odozgo prema dolje), trenutno primjenjujući silu dok se četkasti disk ne odvoji od aluminijske stezaljke.

1. Lijevi četkasti disk u smjeru kazaljke na satu.

2. Desni četkasti disk okrenite suprotno od kazaljke na satu



• 4. Smjer instalacije je suprotan od smjera prilikom rastavljanja (kao što je prikazano dolje). Lijevi četkasti disk treba okrenuti suprotno od kazaljke na satu (gledano odozgo prema dolje), dok se desni četkasti disk treba okrenuti u smjeru kazaljke na satu (gledano odozgo prema dolje), i sila treba biti primijenjena trenutačno dok se četkasti disk ne spoji s aluminijskim stezaljkom.

1. Lijevi četkasti disk u smjeru kazaljke na satu.

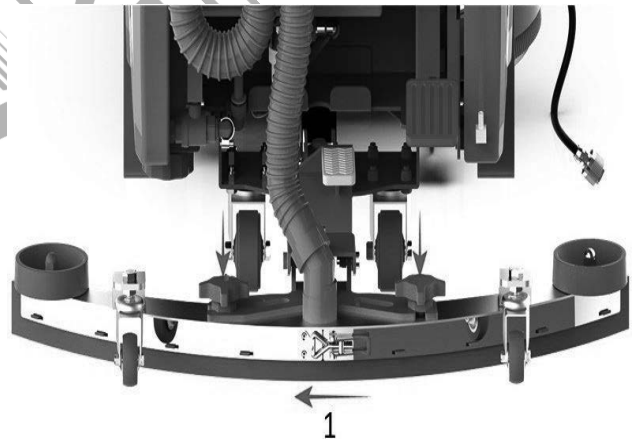
2. Desni četkasti disk okrenite suprotno od kazaljke na satu

ZAMJENA GUMENOG BRISAČA

A. Rastavljanje i instalacija čeličnog gumiranog brisača

(1) Kao što je prikazano s desne strane, otpustite vijke plastične ručke s lijeve i desne strane i držite gumirani brisač, pomičite ga ulijevo da ga izvadite iz utora.

1. Smjer rastavljanja gumiranog brisača

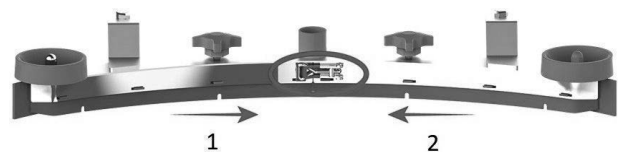


(2) Uklanjanje i zamjena prednjeg i stražnjeg gumiranog brisača

Kao što je prikazano dolje, da biste uklonili prednji gumirani brisač, otpustite srednju kopču držača stražnjeg gumiranog brisača. Odvojite držač gumiranog brisača gurajući ga prema unutra i uklonite ga s kukica, zatim uklonite prednji gumirani brisač.

1. Smjer rastavljanja držača oštrice

2. Smjer rastavljanja držača oštrice



(3) Kao što je prikazano dolje, da biste uklonili stražnji gumirani brisač, otpustite srednju kopču držača stražnjeg gumiranog brisača. Odvojite držač gumiranog brisača povlačeći ga prema van i uklonite ga s kukica, zatim uklonite stražnji gumirani brisač.

1. Smjer rastavljanja držača oštrice
2. Smjer rastavljanja držača oštrice

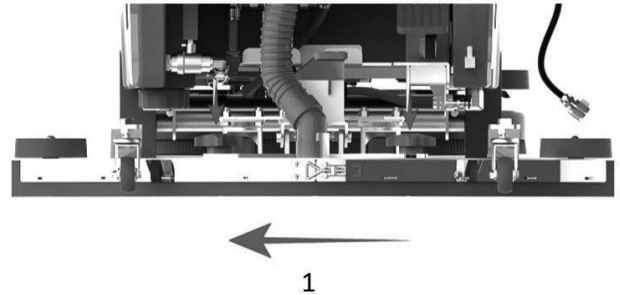


Prilikom instalacije gumiranih brisača, molimo vas da se pobrinete da donji krajevi gumiranih brisača budu na istoj ravnoj površini bez ikakve visinske razlike, zatim zategnite držač gumiranog brisača kako biste postigli najbolji učinak sušenja usisavanjem tijekom upotrebe.

B. Rastavljanje i instalacija aluminijskog gumiranog brisača

(1) Kao što je prikazano s desne strane, otpustite lijeve i desne maticu s križnim glavama, držite aluminijski set gumiranog brisača i pomičite ga ulijevo da ga izvadite iz utora.

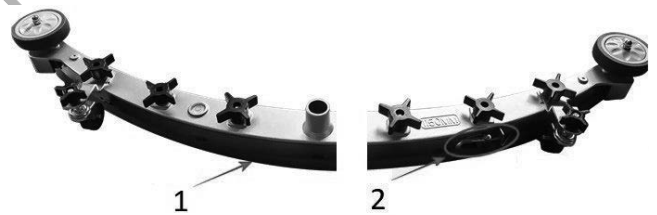
1. Smjer rastavljanja držača oštrice



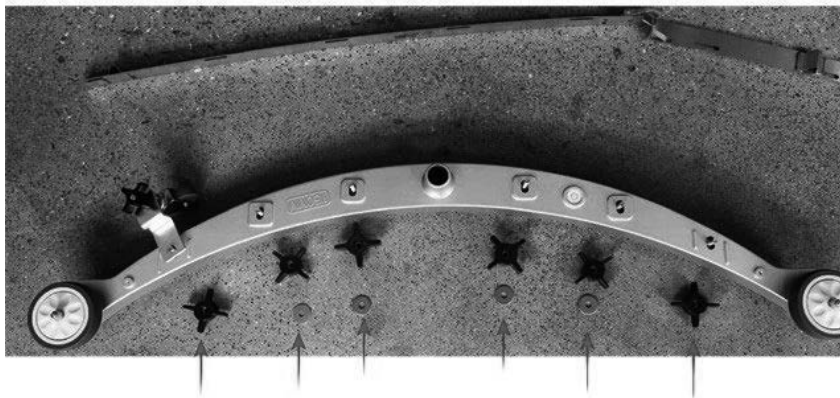
(2) Uklanjanje i zamjena prednjeg i stražnjeg gumiranog brisača

Kao što je prikazano s desne strane, da biste uklonili prednji gumirani brisač, otpustite desnu kopču držača stražnjeg gumiranog brisača. Odvojite držač gumiranog brisača gurajući ga prema unutra i uklonite ga s kukica, zatim uklonite prednji gumirani brisač.

1. Prednja oštrica
2. Kopča



Kao što je prikazano dolje, da biste uklonili stražnji gumirani brisač, otpustite gornje gumene matice u obliku križa. Odvojite bočni gumirani brisač povlačeći ih prema van i uklonite ih s kukica, zatim uklonite stražnji gumirani brisač.



Prilikom instalacije gumiranih brisača, molimo vas da se pobrinete da donji krajevi gumiranih brisača budu na istoj ravnoj površini bez ikakve visinske razlike, zatim zategnite držač gumiranog brisača kako biste postigli najbolji učinak sušenja usisavanjem tijekom upotrebe.

DANE TECHNICZNE

Układ elektryczny

Napięcie: 24 V
 Pojemność akumulatora: 24V/ 100Ah
 Czas pracy: 2,5 - 3h
 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
 Zabezpieczenie przed niskim poziomem naładowania akumulatora
 Ładowarka 24 V/15 A

Głowica szorująca

Szerokość szorowania: 700 mm
 Średnica szczotek: 2 x 330 mm
 Prędkość szczotek: 200 obr.
 Ręczna regulacja głowicy szczotki
 Maksymalny nacisk: 30 kg
 System podnoszenia: Siłownik
 Przekładnia : Skrzynia biegów
 Moc silnika: 24V 380W*2
 Wydajność robocza: 4900 m²/H

Szczotka

Materiał: PP
 Przekrój włosa: 0,5 mm
 Ręczne podłączanie/odłączanie szczotki

Zbiornik roztworu

Zbiornik czystej wody: 70 l
 Materiał: zmodyfikowany LLDPE
 Filtr: Wyjmowany wkład ze stali nierdzewnej
 Regulacja przepływu wody za pomocą deski rozdzielczej i zaworu elektromagnetycznego
 Wąż wylotowy: 20 mm

Zbiornik odzysku

Pojemność 90l
 Materiał: zmodyfikowany LLDPE
 Wąż wylotowy: 35 mm

Próżnia

Moc silnika podciśnieniowego: 24 V/500 W Ciśnienie podciśnienia: 14 kPa Maksymalny przepływ powietrza: 28lt/m
 Filtr ochronny silnika: stal nierdzewna

Siatka + kulki pływające

Typ pływaka: Elektroniczny czujnik poziomu wody
 Kształt
 Ściągaczki: kształt V
 Szerokość: 1030 mm
 Materiał korpusu: aluminium Materiał ostrza: guma silikonowa
 Regulacja ciśnienia: Dwa łatwo regulowane, niezależne systemy podnoszenia kół: Siłownik
 Wymiana łopatek: Bez użycia narzędzi Regulacja prędkości: Za pomocą pedału przyspieszenia
 Ochrona przed uderzeniami : Zderzaki rolkowe na sawie i głowicy szczotki

Wymiary

Długość: 1460 mm
 Szerokość: 1030 mm
 Wysokość: 1110 mm

Trakcja

System trakcji: Tylny napęd bezszczotkowy obsługiwany
 Przez koło: Pedał przyspieszenia
 Prędkość do przodu : Tak
 Prędkość biegu wstecznego: Tak
 Regulacja prędkości: za pomocą pedału przyspieszenia
 Maksymalna prędkość: 6 km/h
 Maksymalny kąt wznoszenia: 30% Moc
 Silnika: 24V/500W

Koła

Przód :1
 Średnica: 200*60 mm
 Materiał: pełna opona poliuretanowa
 Tył: 2
 Materiał: pełna opona poliuretanowa

Układ hamulcowy

Hamulec roboczy: hamulec elektromagnetyczny /hamulec mechaniczny
 Hamulec postojowy: hamulec elektromagnetyczny /hamulec mechaniczn

Podwozie

Materiał: stal
 Grubość: 4 - 5 mm

Waga

Waga bez akumulatora: 159 kg
 Waga z akumulatorem: 225 kg

Hałas

Poziom hałasu: 65 db(A)

Zatrzymanie awaryjne

Wyłącznik awaryjny

WSTĘPNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Ostrzeżenie: Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie szorwarek do podłóg. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia ciała i/lub zniszczenie mienia. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.



Ostrzeżenie - Uwaga
Niebezpieczeństwo



Ryzyko porażenia prądem.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci



Umieszczenie do przodu.



Nie należy demontować urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Surowo zabrania się demontażu urządzenia w celu naprawy lub debugowania bez autoryzacji. Nie wolno wymieniać przewodu zasilającego bez upoważnienia. W przypadku zasilania prądem przemiennym należy wybrać kabel trzyżyłowy z przewodem uziemiającym i prawidłowo zainstalować przewód uziemiający. Nie należy umieszczać ładowarki w miejscu narażonym na działanie deszczu. Wtyczka i gniazdo DC powinny być dobrze podłączone. Jeśli są uszkodzone lub poluzowane, należy je natychmiast wymienić. Jeśli podczas normalnej pracy ładowarki pojawi się jakikolwiek nietypowy dźwięk lub zapach, należy odłączyć wtyczkę zasilania. Jeśli potrzebujesz naprawy, skontaktuj się z naszą firmą na czas, a my rozwiążemy ją w jak najkrótszym czasie. Zabrania się przedłużania lub wymiany kabla wyjściowego. Nie wolno blokować wlotu i wylotu powietrza ładowarki. Nie należy blokować wlotu i wylotu powietrza ładowarki. Podczas przenoszenia ładowarki należy odłączyć przewód zasilający i wtyczkę ładowania. Akumulator i ładowarka muszą do siebie pasować. Aby uniknąć uszkodzenia kabla ładowania, nie ciągnij, nie skręcaj ani nie potrzásaj kablem.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy należy wyłączyć zasilanie i wyjąć kluczyk z głównego wyłącznika zasilania.

To urządzenie musi być używane przez profesjonalnie przeszkolony stały personel. Dzieci, osoby niepełnosprawne i nieprofesjonaliści nie mogą korzystać z tego urządzenia.

Baterie należy przechowywać z dala od iskier, płomieni i fajerków. Podczas korzystania z urządzenia nie należy przechowywać akcesoriów.

Nie używaj go w miejscach, w których występują niebezpieczne, łatwopalne lub wybuchowe gazy, ciecze lub para.

Podczas ładowania akumulatora należy ładować go w wentylowanym miejscu, z otwartą pokrywą i z dala od ognia.

To urządzenie jest używane wyłącznie jako narzędzie do czyszczenia. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za używanie urządzenia do celów innych niż określone w niniejszej instrukcji.

Urządzenie może czyścić podłogę bez widocznych dużych cząstek śmieci. Jeśli na podłożu znajdują się duże cząstki śmieci, należy je wcześniej zamieść przed przystąpieniem do czyszczenia podłogi. W przeciwnym razie, jeśli duże kawałki śmieci zablokują rurę kanalizacyjną i spalą silnik ssący, spowoduje to nieprzewidywalne konsekwencje. Należy to robić na własne ryzyko.

Surowo zabronione jest prowadzenie pojazdu pod wpływem alkoholu i przekraczanie prędkości.

Podczas jazdy po stromych zboczach i skręcania z dużą prędkością istnieje ryzyko przewrócenia się maszyny. Gdy maszyna przestanie działać, należy trzymać z dala od niej osoby postronne.

Podczas pracy maszyny prędkość robocza powinna być kontrolowana w zakresie 5 km/h, aby uzyskać najlepszy efekt czyszczenia.

Podczas ładowania należy upewnić się, że akumulator znajduje się w przewiewnym miejscu. Jeśli alarm niskiego napięcia wystąpi po zatrzymaniu pracy urządzenia lub gdy jest ono uruchomione, akumulator należy naładować na czas, aby wydłużyć jego żywotność.

Po zakończeniu pracy należy niezwłocznie wyjąć kluczyk, aby zapobiec nieautoryzowanemu użyciu.

Nie używaj go w deszczowe dni bez schronienia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub naprawczych należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i serwisowania.

Luźne ubrania, włosy, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów wentylacyjnych i ruchomych części urządzenia.

Podczas ładowania akumulatora nie wolno palić tytoniu.

Podczas podłączania ładowarki akumulatorów do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość są zgodne z podanymi na tabliczce znamionowej.

Jeśli przewód ładowarki jest uszkodzony, nie należy ładować akumulatora. Jeśli urządzenie zostanie uszkodzone lub wpadnie do wody, należy skontaktować się z naszym centrum obsługi posprzedażnej. Nie ciągnąć urządzenia za przewód ładowarki i nie używać przewodu ładowarki jako uchwytu. Podczas zamykania drzwiczek należy uważać, aby nie przytrzasnąć przewodu ładowarki i nie zdrapać go w ostrych miejscach. Nie należy używać przewodu ładowarki do obsługi urządzenia. Przewód ładowarki akumulatora należy trzymać z dala od wysokich temperatur.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania. Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy umieszczać urządzenia na wolnym powietrzu i przechowywać go w pomieszczeniu. Nie używaj urządzenia jako zabawki i zachowaj szczególną ostrożność, aby dzieci nie zbliżyły się do niego. Urządzenie należy obsługiwać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez naszą firmę. Po zatrzymaniu urządzenia należy pamiętać o wyjęciu kluczyka. Nie należy jeździć maszyną po drogach o nachyleniu większym niż określone w specyfikacji. Nie należy czyścić urządzenia bezpośrednio pod bieżącą wodą, aby uniknąć naprężeń, ani używać do czyszczenia agresywnych detergentów. Należy dokładnie przestrzegać poniższych przepisów, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń ciała u dzieci.

Nie używaj maszyny jako narzędzia transportowego.

Gdy maszyna nie kontynuuje pracy, nie pozwól, aby szczotka kontynuowała pracę, aby zapobiec uszkodzeniu podłoża i zużyciu szczotki. W przypadku pożaru należy użyć gaśnicy proszkowej.

Nie uderzaj w półkę, która spadnie w niebezpieczeństwie.

Dostosuj prędkość jazdy maszyny do intensywności zaśmiecenia terenu.

Nie należy zmieniać urządzenia zabezpieczającego maszyny i przeprowadzać konserwacji zgodnie z instrukcjami konserwacji. Nie wolno przenosić ani zmieniać tabliczki znamionowej na urządzeniu.

W przypadku awarii urządzenia należy skontaktować się z centrum serwisowym firmy.

Jeśli niektóre części wymagają wymiany, można zakupić zapasowe materiały eksploatacyjne w dziale obsługi posprzedażnej firmy.

Aby określić prawidłowe działanie i warunki bezpieczeństwa m a s z y n y, specjaliści lub centra serwisowe muszą postępować zgodnie z zasadami konserwacji zawartymi w niniejszej instrukcji.

Gdy maszyna ma zostać zdemontowana i zełomowana, ktoś musi zwrócić na to uwagę. Ponieważ niektóre szkodliwe substancje (takie jak zużyte baterie, zużyty olej, plastik) spełniają normy, powinny być również wysyłane do określonych ośrodków w celu przetworzenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY ROZPAKOWYWANIU

- Otwórz zewnętrzną folię opakowania.
- Przednie i tylne koła są przymocowane do tacy za pomocą żelaznego uścisku i ciasno wykorzystują pas do pakowania.
- Zdejmij żelazny uścisk, poluzuj taśmę uszczelniającą.
- Zdemontować urządzenie wzdłuż drewnianej palety.
- Zachowaj tę żelazną tacę do przyszłego transportu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Szorowarka do podłóg musi być czyszczona na plamach na podłożu, takich jak płaski cement, podłoga epoksydowa i płytki przez stałych operatorów.

Podczas procesu pracy można odpowiednio użyć specjalnego środka czyszczącego w zależności od stopnia zanieczyszczenia gruntu. W przypadku użycia detergentu, zbiornik roztworu powinien być używany w połączeniu z jednoczesnym użyciem specjalnych środków przeciwpieniących.

Gdy na panelu sterowania zaświeci się kontrolka (zbiornik brudnej wody jest pełny), należy przerwać pracę i spuścić brudną wodę. Po każdej operacji zbiornik roztworu należy opróżnić na czas i umyć pistoletami wodnymi, aby uniknąć rozmnażania się bakterii i wpływu na przyszłe efekty użytkowania.

Należy pamiętać, że gdy ścieki z panelu nie są jasne, należy natychmiast przerwać pracę i odprowadzić ścieki. W przeciwnym razie silnik absorpcji wody spowoduje zwarcie, co spowoduje nieprzewidywalne konsekwencje.

Podczas użytkowania, jeśli podłoga nie zostanie wcześniej oczyszczona z powodu dużych śmieci stałych, spowoduje to zablokowanie wlotu w celu pochłonięcia efektu absorpcji. Spowodowało to nawet zniszczenie silnika pochłaniającego wiatr przez przeciążenie, co spowodowało nieprzewidywalne konsekwencje.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE JAZDY

Gdy maszyna przestanie działać, należy podnieść szczotkę i zassać ją, aby zapobiec jej deformacji.

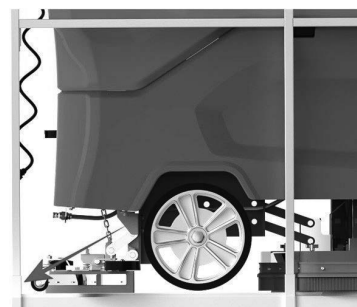
Gdy maszyna jest zamknięta lub wystąpiła awaria, należy pchać/ciągnąć maszynę, aby upewnić się, że prędkość czasowa nie przekracza 3 km/h, a chodzący kabel silnika został usunięty.

Gdy szorowarka jest wyłączona lub w złym stanie i konieczne jest jej pchanie lub ciągnięcie, należy upewnić się, że prędkość nie przekracza 3 km/h i odłączyć jeden przewód silnika napędowego.

1. Przed użyciem należy poluzować lewy klocek hamulcowy, w przeciwnym razie szorowarka zostanie uszkodzona
2. Ten produkt jest przenoszony i hamowany przez łańcuch. Przed użyciem należy sprawdzić klocki hamulcowe i łańcuchy. Zapobiegaj wypadkom podczas użytkowania!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

- Należy unikać niskiego napięcia akumulatora i ładować go tak szybko, jak to możliwe.
- Akumulator ten zależy od rzeczywistego wyboru.
- Aby uniknąć wycieków, akumulator należy utrzymywać w stanie suchym i czystym. W szczególności należy usuwać zanieczyszczenia, takie jak pył metalowy.
- Zabrania się umieszczania metalowych części (takich jak narzędzia) na akumulatorze, aby zapobiec jego zwarcie.
- Podczas recyklingu należy przestrzegać wymogów lokalnych przepisów.
- Podczas obsługi i przetwarzania baterii zabronione jest używanie lekkiego ognia.
- Pomieszczenie ładowania powinno być wentylowane.
- Gdy przełącznik kluczykowy znajduje się w położeniu połączenia (włączony), bateria jest zabroniona, a bateria jest wyjęta.



- Przed demontażem akumulatora należy najpierw odłączyć ujemny (-) przewód akumulatora, a następnie odłączyć przewód (+) akumulatora. Należy zwrócić uwagę na biegunowość akumulatora, ponieważ błąd może spowodować uszkodzenie elementu elektrycznego.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrodą dodatnią i ujemną, ponieważ może to spowodować zwarcie dużych prądów, a nawet wysoką gorączkę i pożar.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE TRANSPORTU

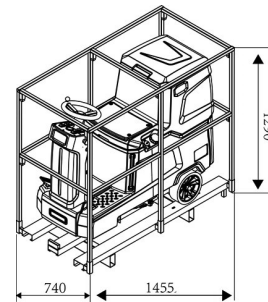
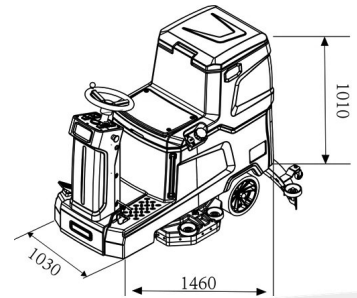
Ta maszyna jest zamocowana na specjalnej tacy dla wózków widłowych i może być umieszczona tylko w jednej warstwie.

Rozmiar maszyny:

- Długość: 1460 mm
- Szerokość: 1030 mm
- Wysokość: 1110 mm

Rozmiar opakowania:

- Długość: 1455 mm
- Szerokość: 740 mm
- Wysokość: 1290 mm



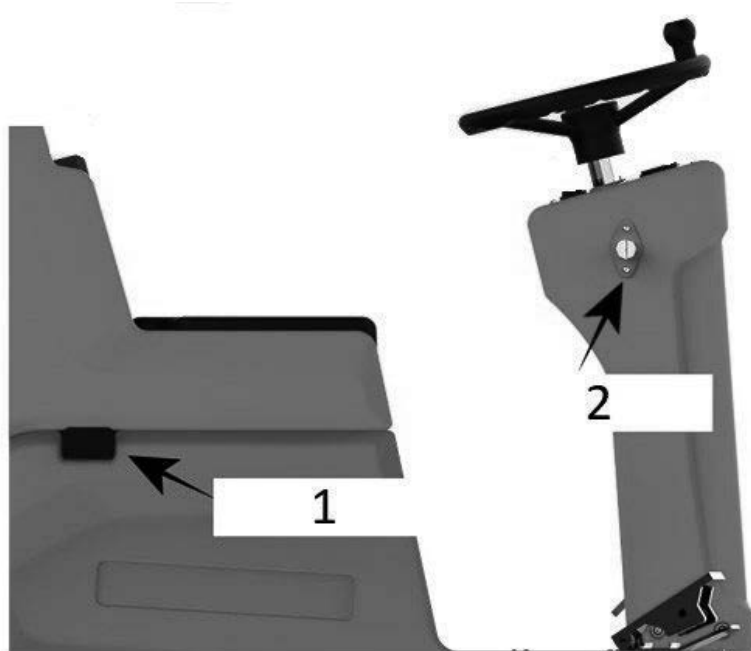
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Wszystkie niezbędne operacje, konserwacja i procedury serwisowe muszą być wykonywane przez profesjonalnych operatorów. Należy wybierać oryginalne akcesoria naszej firmy. Prosimy o kontakt z centrum obsługi posprzedażnej firmy, zakup akcesoriów lub konieczność naprawy, prosimy o szczegółowe podanie modelu maszyny i numeru nadwozia. Dzięki połączeniu codziennej konserwacji i cotygodniowej konserwacji, problem maszyn czyszczących można znaleźć na czas, dzięki czemu można utrzymać dobry stan pracy, a wydajność pracy będzie gwarantowana. Zwracanie uwagi na konserwację może nie tylko zapewnić - zamiwydajnośćatarki, ale także przynieść ogromne korzyści w postaci wydłużenia jej żywotności. Konieczne jest wypracowanie tego dobrego nawyku!

WYPOSAŻENIE ZEWNĘTRZNE

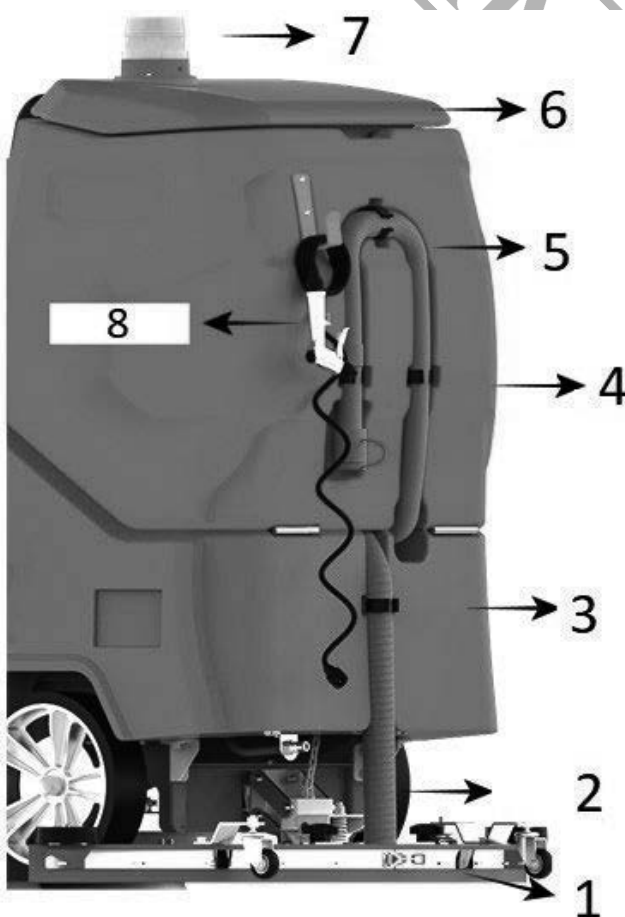


PORT ŁADOWANIA/PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA



- 1. Port ładowania
- 2. Przełącznik zasilania

ZBIORNIK ODZYSKU



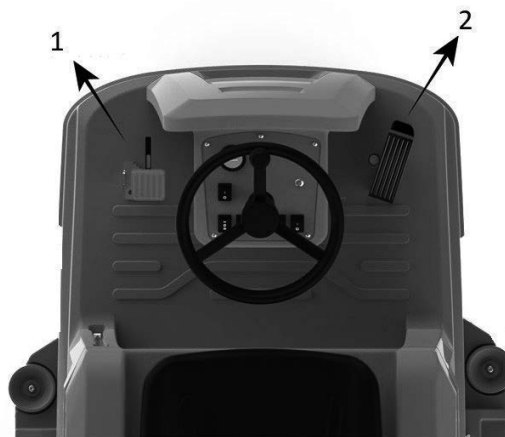
- 1. Zespół wyciskacza
- 2. Rura ssąca
- 3. Zbiornik czystej wody
- 4. Zbiornik na ścieki
- 5. Rura wylotowa
- 6. Pokrywa zbiornika na ścieki
- 7. Światła ostrzegawcze
- 8. Pistolet na wodę

PANEL STEROWANIA



1. Miernik pojemności akumulatora: Wskazuje aktualny dostępny poziom naładowania baterii.
2. Szczotka: Naciśnij do przodu, aby rozpocząć i naciśnij do tyłu, aby zatrzymać pracę szczotki tarczowej.
3. Ssanie: Nacisnąć do przodu, aby opuścić zespół belki ssącej i uruchomić, nacisnąć do tyłu, aby podnieść zespół belki ssącej i zatrzymać.
4. Róg: Naciśnij.
5. Woda: Naciśnij przycisk do przodu, aby rozpylić wodę ze szczotki tarczowej, a następnie naciśnij przycisk do tyłu, aby zatrzymać.
6. Regulacja prędkości: Naciśnij do przodu, aby szybciej, i naciśnij do tyłu, aby wolniej.
7. Kierunek jazdy: Do przodu i do tyłu. Po naciśnięciu przycisku do tyłu należy odczekać kilka sekund, aż zespół wycieraczki podniesie się automatycznie.
8. Kontrolka ścieków: Jeśli kontrolka świeci, oznacza to, że zbiornik brudnej wody nie jest pełny, a płuczka będzie działać regularnie. Jeśli kontrolka nie świeci się, oznacza to, że zbiornik brudnej wody jest pełny i szorowarka zostanie automatycznie wyłączona. Przed ponownym uruchomieniem należy opróżnić zbiornik brudnej wody.

PEDAŁY



1. Pedał hamulca
2. Pedał przyspieszenia

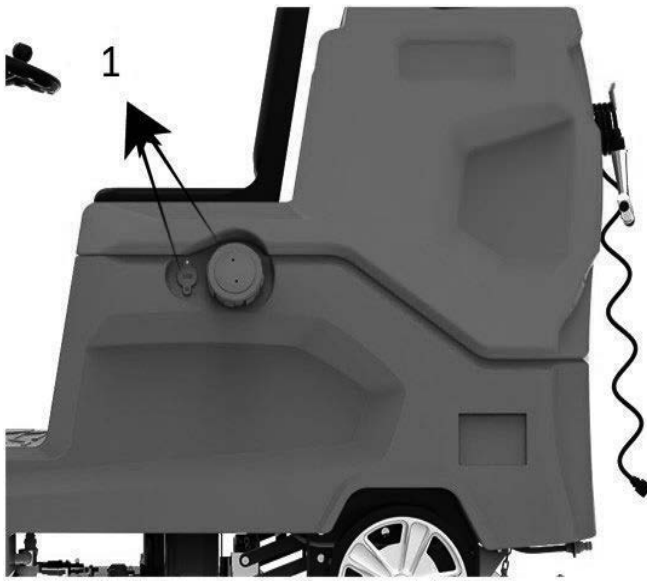
PRZYGOTOWANIE PRZED URUCHOMIENIEM



UWAGA!

Sprawdzić, czy nakładka szorująca jest zamontowana na swoim miejscu, czy ssanie jest stałe i czy zbiornik roztworu jest zamknięty. Jeśli maszyna była transportowana, należy sprawdzić, czy podczas transportu wszystkie elementy zostały przemieszczone

DODAWANIE WODY



1. Port wtrysku wody



UWAGA!

Podczas dodawania czystej wody należy uważać, aby jej nie przelać. (Należy używać źródła czystej wody bez żadnych cząstek, takich jak osad).

TRYB JAZDY



UWAGA!

Upewnić się, że nakładka szorująca i zespół belki ssącej znajdują się w pozycji podniesionej. Włóż kluczyk i przekręć go do pozycji ON (aby włączyć reflektory, przekręć go do pozycji oświetlenia). Przesuń przełącznik do przodu/do tyłu na bieg do przodu, naciśnij pedał regulatora, a maszyna będzie mogła ruszyć do przodu.

TRYB SZOROWANIA



UWAGA!

- Na ziemi znajdują się duże, stałe śmieci, które należy wcześniej uprzątnąć.
- Naciśnij oddzielnie pedały nakładki szorującej i szczotki ssącej, opuść nakładkę szorującą i szczotkę ssącą, a następnie naciśnij przełączniki czyszczenia podłogi i ssania.
- Po zakończeniu pracy podnieś nakładkę szorującą i szczotkę ssącą, a następnie wyłącz przełączniki czyszczenia podłogi i ssania.
- Przytrzymaj uchwyt obiema rękami i pchnij do przodu, aby wyczyścić podłogę.
- W przypadku czyszczenia silnie zabrudzonych powierzchni należy rozważyć użycie specjalistycznych środków czyszczących lub zmniejszenie prędkości pracy urządzenia.
- W przypadku stosowania środków czyszczących należy jednocześnie używać dedykowanego środka odpeniającego w zbiorniku brudnej wody.
- Regularnie opróżniaj zbiornik brudnej wody i czyść go dokładnie po każdej operacji.
- Mijanie przeszkód
- Można bezpiecznie przejeżdżać przez przeszkody o wysokości mniejszej niż 5 cm. Przed rozpoczęciem jazdy należy wyjść z trybu roboczego, nacisnąć pedał i podnieść szczotki główne i boczne.

ODPROWADZANIE BRUDNEJ WODY



UWAGA!

1. Zwolnij pedał i zatrzymaj maszynę.
2. Wyciągnij tylny przewód spustowy urządzenia.
3. Wyrównać odpływ i wyciągnąć pokrywę rury odpływowej.
4. Po odprowadzeniu ścieków wyczyść wnętrze zbiornika na ścieki za pomocą pistoletu na wodę.
5. Po zakończeniu czyszczenia należy zamknąć pokrywę rury spustowej i dokręcić klamrę rury.

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA



UWAGA!

Po zakończeniu pracy i przed opuszczeniem urządzenia należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zatrzymania i podnieść pad szorujący oraz ssawkę ssącą
2. Opróżnij i wyczyść zbiornik brudnej wody
3. Wyjmij kluczyk z wyłącznika zasilania.

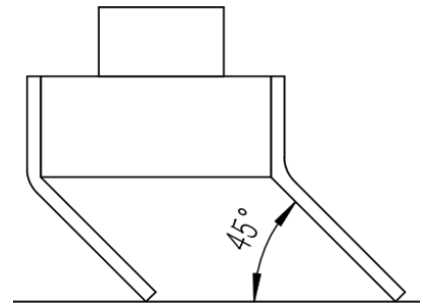
SPRAWDZIĆ/WYREGULOWAĆ WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Sprawdź kąt pomiędzy ssawą a podłogą (optimalny kąt to 45°).

1. Sprawdź kąt między gumą a podłogą w następujący sposób:

- Używaj urządzenia na równej powierzchni.
- Naciśnij pedał podnoszenia belki ssącej i opuść ją na podłogę.
- Operator powinien powoli pchać urządzenie do przodu.
- Wizualnie ocenić kąt nacisku między gumą a podłogą.

2. Jeśli guma jest nadmiernie zużyta i nie można jej wyregulować, należy postępować zgodnie z instrukcjami w następnej sekcji, aby ją wymienić



Jeśli kąt między gumą a podłogą nie wynosi około 45°, wpłynie to na wydajność zasysania maszyny, a podzespoły będą się nagrzewać, skracając żywotność maszyny. Należy zachować ostrożność podczas przeprowadzania wspomnianych kontroli i używać urządzenia wyłącznie w określonych warunkach.

UWAGA!

PRZECIĄGANIE SPRZĘTU



Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo i trzeba je pchać/ciągnąć, należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć jeden z przewodów silnika jezdznego, aby upewnić się, że prędkość nie przekracza 3 km/h.

UWAGA!

PRZECHOWYWANIE



Na urządzeniu nie należy przechowywać butelek z płynami.

Urządzenie powinno być przechowywane w temperaturze od 0°C do 40°C.

Urządzenie powinno pracować w temperaturze od 0°C do 40°C. Jeśli urządzenie musi pracować w środowisku o temperaturze od 0°C do -20°C, przed użyciem należy skonsultować się z dostawcą.

Sprzęt powinien być przechowywany w wilgotności od 30% do 95%.

Nie parkuj ani nie używaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym, w ulewnym deszczu lub w trudnych warunkach pogodowych.

UWAGA!

KONSERWACJA

Instrukcje ogólne



Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie (wyjąć kluczyk).

W razie potrzeby należy wyjąć baterie. Dlatego należy uważnie przeczytać sekcje dotyczące bezpieczeństwa w instrukcji obsługi.

UWAGA!

Harmonogram konserwacji



UWAGA!

Wymiana części eksploatacyjnych - Wymiana szczotki

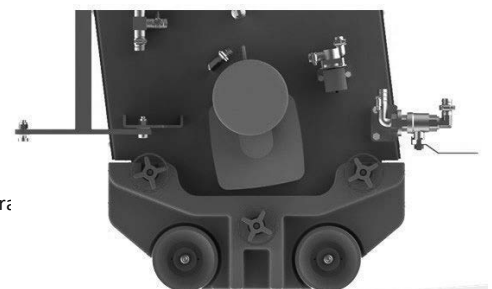


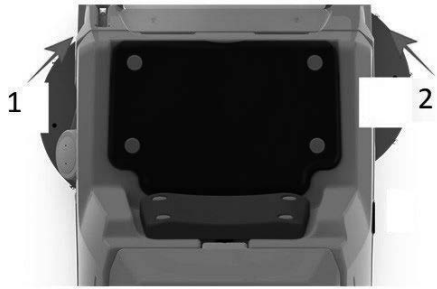
UWAGA!

Podczas wymiany szczotki głównej należy nosić rękawice, aby uniknąć obrażeń.

Kroki:

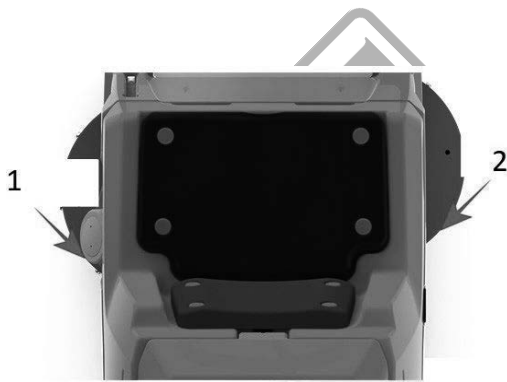
1. Przed wymianą szczotki należy wyłączyć przełącznik czyszczenia podłogi i podnieść szczotkę. Wyłącz przełącznik zasilania.
2. Jak pokazano na rysunku, poluzuj plastikową nakrętkę uchwytu i zdejmij osłonę kr





3. Jak pokazano na rysunku, podczas demontażu lewej szczotki tarczowej należy obracać szczotkę tarczową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrząc od góry do dołu), a podczas demontażu prawej szczotki tarczowej należy obracać szczotkę tarczową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrząc od góry do dołu), przykładając siłę natychmiast, aż szczotka tarczowa oddzieli się od aluminiowego uchwyty.

1. Lewa tarcza szczotki zgodnie z ruchem wskazówek zegara
2. Prawa tarcza szczotki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara



• 4. Kierunek montażu jest przeciwny do kierunku demontażu (jak pokazano poniżej). Lewa tarcza szczotkowa powinna być obracana w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrząc od góry do dołu), natomiast prawa tarcza szczotkowa powinna być obracana w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrząc od góry do dołu), a siła powinna być przykładana natychmiast, aż tarcza szczotkowa zahaczy o aluminiowy uchwyt.

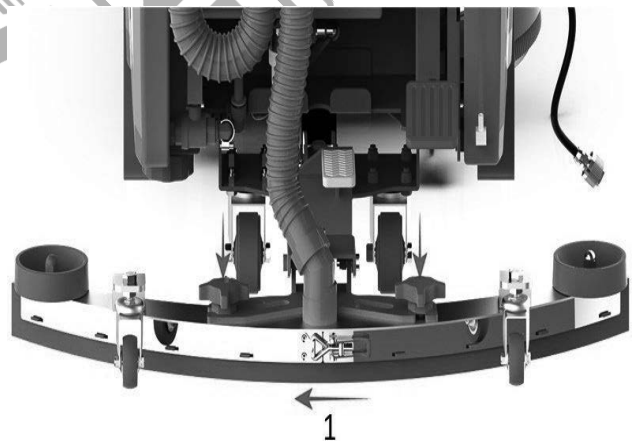
1. Lewa tarcza szczotki zgodnie z ruchem wskazówek zegara
2. Prawa tarcza szczotki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

WYMIANA ŚCIĄGACZKI

A. Demontaż i montaż stalowej belki ssącej

(1) Jak pokazano po prawej stronie, poluzuj lewą i prawą plastikową śrubę uchwytu i przytrzymaj belkę ssącą, przesuwając ją w lewo, aby wyjąć ją z rowka.

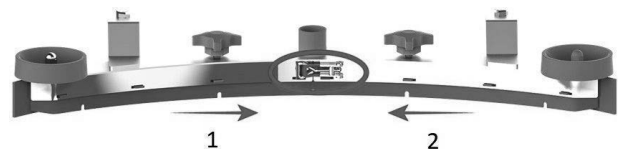
1. Kierunek demontażu belki ssącej



(2) Demontaż i wymiana przedniej i tylnej belki ssącej

Jak pokazano poniżej, aby zdjąć przednią belkę ssącą, należy zwolnić środkowy zatrzask uchwytu tylnej belki ssącej. Odłącz uchwyt belki ssącej, popychając go do wewnątrz i wyjmij go z zaczepów, a następnie zdejmij przednią belkę ssącą.

1. Kierunek demontażu uchwytu ostrza
2. Kierunek demontażu uchwytu ostrza



(3) Jak pokazano poniżej, aby wymontować tylną belkę ssącą, należy zwolnić środkowy zatrzask uchwyty tylnej belki ssącej. Odłączyć uchwyt belki ssącej, pociągając go na zewnątrz i wyjmując z zaczepów, a następnie zdjąć tylną belkę ssącą.

1. Kierunek demontażu uchwyty ostrza
2. Kierunek demontażu uchwyty ostrza

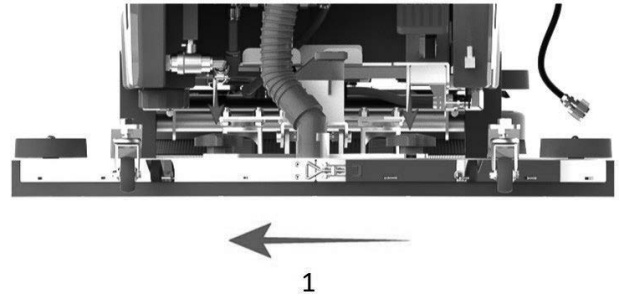


Podczas montażu rakli należy upewnić się, że dolne końce rakli znajdują się na tej samej płaskiej powierzchni bez różnicy wysokości, a następnie dokręcić uchwyt rakli, aby uzyskać najlepszy efekt suszenia ssącego podczas użytkowania.

B. Demontaż i montaż aluminiowej belki ssącej

(1) Jak pokazano po prawej stronie, poluzuj lewą i prawą nakrętkę krzyżakową, przytrzymaj aluminiową belkę ssącą i przesunij ją w lewo, aby wyjąć ją z rowka.

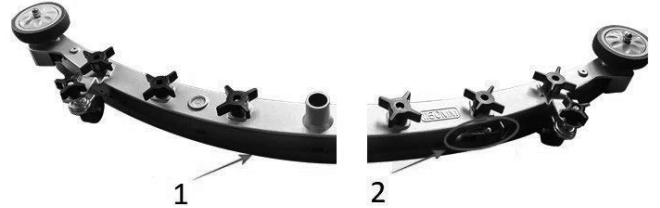
1. Kierunek demontażu uchwyty ostrza



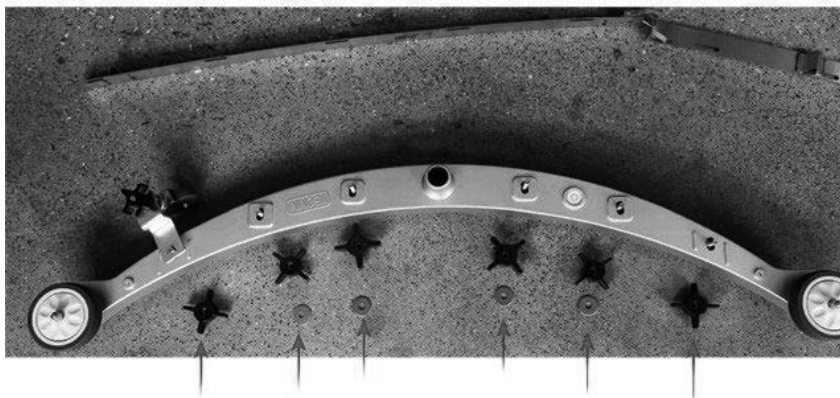
(2) Demontaż i wymiana przedniej i tylnej belki ssącej

Jak pokazano po prawej stronie, aby zdjąć przednią belkę ssącą, należy zwolnić prawy zatrzask uchwyty tylnej belki ssącej. Odłącz uchwyt belki ssącej, popychając go do wewnątrz i wyjmij go z zaczepów, a następnie zdejmij przednią belkę ssącą.

1. Przednie ostrze
2. Zatrzask



Jak pokazano poniżej, aby zdemontować tylną belkę ssącą, należy zwolnić górne gumowe nakrętki w kształcie krzyża. Odłącz boczne belki ssące, pociągając je na zewnątrz i wyjmując z zaczepów, a następnie zdejmij tylną belkę ssącą.



Podczas montażu ssaw należy upewnić się, że dolne końce ssaw znajdują się na tej samej płaskiej powierzchni bez różnicy wysokości, a następnie dokręcić uchwyt ssawy, aby uzyskać najlepszy efekt zasysania podczas użytkowania.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΙ

Οι μηχανές πλύσης και στέγνωσης, έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία, τα οποία συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας, και παρέχεται γι'αυτές περίοδος εγγύησης 24 μηνών. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εξοπλισμού (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Ο εξοπλισμός αποστέλλεται για την επισκευή του στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (διακόπτες, φορτιστές, τροχοί κ.λ.π).
- 2) Εξοπλισμός που έχει υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εξοπλισμός με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εξοπλισμός που έχει δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα του εξοπλισμού.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εξοπλισμού.
- 11) Επαφή του εξοπλισμού με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εξοπλισμός που έχει υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχει ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για ενοικίαση.
- 14) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 15) Διαστήματα χωρίς φόρτιση μπαταρίας μεγαλύτερα των 3 μηνών.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εξοπλισμού με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εξοπλισμού. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή ο εξοπλισμός τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής βλαβών του εν λόγω εξοπλισμού, ήτοι των μηχανών πλύσης και στέγνωσης, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

ΕΝ

The floor scrubbers are manufactured according to strict standards, defined by the company and in accordance with European quality standards. The floor scrubbers come with a 24-month warranty. The validity of the warranty starts from the date of renting the product. The proof of the right to the guarantee is the document for the purchase of the equipment (receipt or invoice). Under no circumstances will the company cover the corresponding spare parts and labor costs, unless and until they are accompanied by a copy of the purchase document. In the event that the repair has to be carried out in our service, the transport costs (to and from) are entirely for the account of the sender. The specified equipment, i.e. the floor scrubbers, are sent for repair at the company or at an authorized service center with the appropriate method and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that naturally wear out from use (switches, chargers, wheels, etc.).
- 2) Equipment damaged by failure to comply with the manufacturer's instructions.
- 3) Equipment with incomplete maintenance.
- 4) Use of inappropriate lubricants or parts.
- 5) Equipment that has been given without charge.
- 6) Failure due to electrical connection at a voltage other than that indicated on the equipment nameplate.
- 7) Connection to an ungrounded power supply.
- 8) Change in the voltage of the current.
- 9) Damage resulting from the use of salt water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning of the equipment.
- 11) Equipment contact with chemicals, or damage from moisture, corrosion.
- 12) Equipment that has undergone modifications - changes or has been opened by an unauthorized workshop.
- 13) Equipment used for rental.
- 14) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 15) Periods without battery charging longer than 3 months.

The warranty covers only the free replacement of the component that has a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a replacement part, the company reserves the right to replace the equipment with another corresponding model. After the warranty has been processed, the warranty period of the equipment shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with a repair charge is covered by a 1-year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or equipment which are replaced remain in the possession of our company. No other requirements, other than those stated in this warranty form for the repair of faults in the said equipment, i.e. the floor scrubbers, apply. Greek law applies to this warranty.

GARANTIE

FR

Les lave-linge et les sèche-linge ont été fabriqués selon des normes strictes fixées par l'entreprise, qui sont conformes aux normes de qualité européennes, et ils bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie commence à la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'équipement (ticket de caisse ou facture). L'entreprise ne couvrira en aucun cas les pièces de rechange et les frais de main-d'œuvre, à moins qu'une copie du document d'achat ne soit jointe. Si la réparation doit être effectuée dans notre service, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur. Le matériel doit être envoyé pour réparation à la société ou à un atelier agréé par la méthode et le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces détachées qui se détériorent naturellement à l'usage (interrupteurs, chargeurs, roues, etc.).
- 2) Matériel endommagé par le non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Matériel dont l'entretien est incomplet.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou de pièces inappropriés.
- 5) Matériel donné gratuitement.
- 6) Défaillance due à un branchement électrique à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non mise à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'un nettoyage inadéquat de l'appareil.
- 11) Contact de l'équipement avec des produits chimiques, ou dommages dus à l'humidité, à la corrosion.
- 12) Matériel ayant subi des modifications - changements ou ayant été ouvert par un atelier non autorisé.
- 13) L'équipement utilisé pour la location.
- 14) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 15) Périodes sans chargement de la batterie supérieures à 3 mois.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit de la pièce présentant un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence de pièce de rechange, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'équipement par un autre modèle correspondant. Après le traitement de la garantie, la période de garantie de l'équipement ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou le matériel remplacés restent en possession de notre société. Aucune autre condition que celles mentionnées dans le présent formulaire de garantie pour la réparation des défauts de l'équipement en question, c'est-à-dire les machines à laver et les sèche-linge, ne s'applique. La loi grecque s'applique à cette garantie.

GARANZIA

IT

Le lavapavimenti sono state prodotte secondo i rigorosi standard stabiliti dall'azienda e in linea con gli standard di qualità europei. Le lavapavimenti hanno un periodo di garanzia di 24 mesi. La validità della garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchiatura (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà i relativi costi di ricambi e manodopera se non accompagnati da una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata presso il nostro servizio, le spese di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente. Le suddette apparecchiature, ovvero le lavapavimenti, dovranno essere inviate per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con il metodo e il mezzo di trasporto appropriati.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (interruttori, cariche batterie, ruote, ecc.).
- 2) Apparecchiature danneggiate dalla mancata osservanza delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature con manutenzione incompleta.
- 4) Utilizzo di lubrificanti o parti inadeguate.
- 5) Apparecchiature cedute a titolo gratuito.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchiatura.
- 7) Collegamento a un'alimentazione senza messa a terra.
- 8) Variazione della tensione della corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia impropria dell'apparecchiatura.
- 11) Contatto dell'apparecchiatura con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità e corrosione.
- 12) Apparecchiature che hanno subito modifiche - cambiamenti o che sono state aperte da un'officina non autorizzata.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.
- 14) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 15) Periodi senza ricarica della batteria superiori a 3 mesi.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto del materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchiatura con un altro modello corrispondente. Dopo l'elaborazione della garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchiatura non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito di riparazione è coperta da una garanzia di 1 anno di buon funzionamento, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o le apparecchiature sostituite rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano altri requisiti, oltre a quelli indicati nel presente modulo di garanzia, per la riparazione dei guasti di tali apparecchiature, ovvero delle lavapavimenti. A questa garanzia si applica la legge greca.

GARANCIA

AL

Pastruesit e dyshemesë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania dhe në përputhje me standardet evropiane të cilësisë. Pastruesit e dyshemesë janë të pajisur me një periudhë garancie 24 mujore. Vlefshmëria e garancisë fillon nga data e blerjes së produktit. Dëshmia e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë me pakicë ose faturë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë pjesët përkatëse të këmbimit dhe kostot e punës, përveç nëse dhe derisa të shoqërohet me një kopje të dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet në shërbimin tonë, shpenzimet e transportit (nga dhe nga) mbulohen tërësisht nga dërguesi. Pajisjet në fjalë, d.m.th., pastruesit e dyshemesë, do të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar me metodën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRNASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesë këmbimi që konsumohen natyrshëm nga përdorimi (çelësat, karikuesit, rrotat, etj.).
- 2) Pajisjet e dëmtuara nga mospërputhja me udhëzimet e prodhuesit.
- 3) Pajisjet me mirëmbajtje jo të plotë.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose pjesëve të papërshtatshme.
- 5) Pajisjet që janë dhënë pa pagesë.
- 6) Dështim për shkak të lidhjes elektrike në një tension të ndryshëm nga ai i treguar në tabelën e pajisjes.
- 7) Lidhja me një furnizim me energji të pabazuar.
- 8) Ndryshimi i tensionit të rrymës.
- 9) Dëmet që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur.
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi i shkaktuar nga pastrimi jo i duhur i pajisjes.
- 11) Kontakti i pajisjeve me kimikate, ose dëmtimi nga lagështia, korrozioni.
- 12) Pajisjet që kanë pësuar modifikime - ndryshime ose janë hapur nga një punishte e pa-autorizuar.
- 13) Pajisjet që përdoren për qira.
- 14) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 15) Intervale pa karikim baterie më të gjata se 3 muaj.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin falas të komponentit që ka një defekt prodhimi ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjese zëvendësuese, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen me një model tjetër përkatës. Pasi të jetë përpunuar garancia, periudha e garancisë së pajisjes nuk do të zgjatet ose rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë me një tarifë riparimi mbulohet nga një garanci 1-vjeçare e funksionimit të mirë, në varësi të respektimit të kushteve të garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet që zëvendësohen mbeten në posedim të kompanisë sonë. Nuk zbatohen kërkesa të tjera, përveç atyre të përcaktuara në këtë formular garancie, për riparimin e defekteve në pajisjet e përmendura, d.m.th., pastruesit e dyshemesë. Ligji grek zbatohet për këtë garanci.

GARANCIA

SIO

Stroji za čišćenje tal so izdelani po strogih standardih podjetja in v skladu z evropskimi standardi kakovosti. Stroji za čišćenje tal imajo 24-mesečno garancijo. Veljavnost garancije začne teči z dnem nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu opreme (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih rezervnih delov in stroškov dela, razen če in dokler ni priložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da je potrebno popravilo opraviti pri nas, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj. Navedeno opremo, to je čistilnike tal, pošljete v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se zaradi uporabe naravno obrabijo (stikala, polnilci, kolesa itd.).
- 2) Oprema poškodovana zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Oprema z nepopolnim vzdrževanjem.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali delov.
- 5) Oprema, ki je bila dana brezplačno.
- 6) Napaka zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na imenski tablici opreme.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba napetosti toka.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica neustreznega čiščenja opreme.
- 11) Stik opreme s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage, korozije.
- 12) Oprema, ki je bila predelana – spremenjena ali pa jo je odprla nepooblaščen delavnica.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.
- 14) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 15) Intervali brez polnjenja baterije, daljši od 3 mesecev.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki ima tovarniško napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja nadomestnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati opremo z drugim ustreznim modelom. Po obdelavi garancije se garancijski rok za opremo ne podaljša ali obnovi. Zamenjava rezervnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezplačnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali oprema ostanejo v lasti našega podjetja. Ne veljajo nobene druge zahteve, razen tistih, ki so navedene v tem garancijskem listu za popravilo napak na omenjeni opremi, to je čistilnikih tal. Za to garancijo velja grška zakonodaja.

GARANCIJE

SR

Перилице за под су произведене по строгим стандардима које је поставила компанија иу складу са европским стандардима квалитета. Перилице за подове имају гарантни рок од 24 месеца. Важеће гаранције почиње од дана куповине производа. Доказ о праву на гаранцију је купопродајни документ опреме (малопродајни рачун или фактура). Компанија ни под којим околностима неће покрити релевантне резервне делове и трошкове рада осим ако и док не буде праћена копијом документа о куповини. У случају да се поправка мора обавити у нашој служби, трошкове транспорта (до и од) у потпуности сноси пошиљалац. Наведену опрему, односно пераче за подове, послати на поправку у предузеће или у овлашћену радионицу одговарајућим начином и превозним средством.

ИЗУЗЕТЦИ И ОГРАНИЧЕЊА ГАРАНЦИЈЕ:

- 1) Резервни делови који се природно троше од употребе (прекидачи, пуњачи, точкови, итд.).
- 2) Оpreма оштећена непоштовањем упутстава произвођача.
- 3) Оpreма са непотпуним одржавањем.
- 4) Употреба неодговарајућих мазива или делова.
- 5) опрема која је дата без накнаде.
- 6) Квар због електричног прикључка на напону различитом од оног назначеног на натписној плочици опреме.
- 7) Повезивање на неуземљено напајање.
- 8) Промена напона струје.
- 9) Оштећења настала употребом слане воде.
- 10) Оштећење или квар настао услед неправилног чишћења опреме.
- 11) Контакт опреме са хемикалијама, или оштећење од vlage, корозије.
- 12) Оpreму која је претрпела модификације – измене или је отворила неовлашћена радионица.
- 13) Оpreма која се користи за изнајмљивање.
- 14) Поломљени делови/компоненте као резултат неправилне употребе.
- 15) Интервали без пуњења батерије дужи од 3 месеца.

Гаранција покрива само бесплатну замену компоненте која има производни недостатак или квар материјала. У случају недостатка резервног дела, компанија задржава право да замени опрему другим одговарајућим моделом. Након што је гаранција обрађена, гарантни рок опреме се не може продужавати или обнављати. Замена резервног дела уз накнаду за поправку је покривена 1-годишњом гаранцијом на добар рад, уз поштовање услова гаранције. Резервни делови или опрема који су замењени остају у поседу наше компаније. Не примењују се никакви други захтеви, осим оних наведених у овом образцу гаранције, за поправку кварова на наведеној опреми, тј. На ову гаранцију се примењује грчки закон.

ZÁRUKA

SK

Podlahové umývačky boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených spoločnosťou a v súlade s európskymi normami kvality. Na umývačky podláh je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov. Platnosť záruky začína plynúť dátumom zakúpenia produktu. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe zariadenia (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradiť príslušné náhradné diely a mzdové náklady, pokiaľ a kým nebude priložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že oprava musí byť vykonaná v našom servise, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ. Uvedené zariadenie, t. j. čističe podláh, zašleme na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a spôsobom dopravy.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa používaním prirodzene opotrebovávajú (spínače, nabíjačky, kolesá atď.).
- 2) Zariadenie poškodené nedodržením pokynov výrobcu.
- 3) Zariadenie s neúplnou údržbou.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo častí.
- 5) Zariadenie, ktoré bolo poskytnuté bezplatne.
- 6) Porucha v dôsledku elektrického pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na typovom štítku zariadenia.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena napätia prúdu.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho čistenia zariadenia.
- 11) Kontakt zariadenia s chemikáliami, poškodenie vlhkosťou, koróziou.
- 12) Zariadenie, ktoré prešlo úpravami - zmenami alebo bolo otvorené neautorizovanou dielňou.
- 13) Vybavenie používané na prenájom.
- 14) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 15) Intervaly bez nabíjania batérie dlhšie ako 3 mesiace.

Záruka sa vzťahuje iba na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý má výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradit' zariadenie iným zodpovedajúcim modelom. Po spracovaní záruky sa záručná doba zariadenia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo vybavenie, ktoré sa vymenia, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Neplatia žiadne iné požiadavky, okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste na opravu porúch na uvedenom zariadení, t.j. na umývačkách podláh. Na túto záruku sa vzťahuje grécky zákon.

ГАРАНЦИЯ

BG

Подопочиствачите се произвеждат по строги стандарти, определени от фирмата и в съответствие с европейските стандарти за качество. Подочистачките се предлагат с 24 месеца гаранция. Валидността на гаранцията започва да тече от датата на наемане на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на оборудването (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните резервни части и разходи за труд, освен ако и докато не са придружени от копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът се наложи да се извърши в наш сервис, транспортните разходи (от и до) са изцяло за сметка на изпращача. Посоченото оборудване, т.е. подочистачките, се изпращат за ремонт във фирмата или в оторизиран сервис със съответния начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които естествено се износват от употреба (превключватели, зарядни устройства, колела и др.).
- 2) Оборудване, повредено поради неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Оборудване с непълна поддръжка.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или части.
- 5) Оборудване, което е предоставено безплатно.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката с данни на оборудването.
- 7) Свързване към незаземено захранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилно почистване на оборудването.
- 11) Контакт на оборудването с химикали или повреда от влага, корозия.
- 12) Оборудване, което е претърпяло модификации - промени или е отваряно от неотризиран сервис.
- 13) Оборудване, използвано за отдаване под наем.
- 14) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 15) Интервали без зареждане на батерията над 3 месеца.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който има производствен дефект или повреда на материала. При липса на резервна част фирмата си запазва правото да замени оборудването с друг съответен модел. След като гаранцията бъде обработена, гаранционният период на оборудването не може да бъде удължаван или подновен. Смяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или оборудване остават притежанието на нашата компания. Никакви други изисквания, освен тези, посочени в този гаранционен формуляр за ремонт на повреди в споменатото оборудване, т.е. скруберите за под, нанесете. За тази гаранция се прилага гръцкото законодателство.

GAARANȚIE

RO

Curatoarele de podea au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de companie și în conformitate cu standardele europene de calitate. Scruberele de podea sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni. Valabilitatea garanției începe de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului la garanție este documentul de achiziție al echipamentului (bon de vânzare cu amănuntul sau factura). Compania nu va acoperi sub nicio formă piesele de schimb relevante și costurile cu forța de muncă decât dacă și până când sunt însoțite de o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată la serviciul nostru, costurile de transport (la și de la) sunt suportate integral de către expeditor. Echipamentele menționate, adică mașinile de spălat pardoseli, vor fi trimise spre reparare către companie sau către un atelier autorizat prin metoda și mijlocul de transport adecvat.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural la utilizare (întrerupătoare, încercătoare, roți etc.).
- 2) Echipament deteriorat prin nerespectarea instrucțiunilor producătorului.
- 3) Echipamente cu întreținere incompletă.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și piese neadecvate.
- 5) Echipament care a fost dat gratuit.
- 6) Defecțiune din cauza conexiunii electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța de identificare a echipamentului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curentului.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din curățarea necorespunzătoare a echipamentului.
- 11) Contactul echipamentului cu substanțe chimice sau daune cauzate de umiditate, coroziune.
- 12) Echipament care a suferit modificări - modificări sau a fost deschis de un atelier neautorizat.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.
- 14) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 15) Intervale fără încărcarea bateriei mai mult de 3 luni.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defect de material. În cazul lipsei unei piese de schimb, compania își rezervă dreptul de a înlocui echipamentul cu un alt model corespunzător. După procesarea garanției, perioada de garanție a echipamentului nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu o taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piesele de schimb sau echipamentele care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Nu există alte cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție pentru repararea defecțiunilor la echipamentul menționat, de ex. spălatoarele de podea, aplicații. Legislația greacă se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

MMK

Машините за чистење на подот се произведени по строги стандарти поставени од компанијата и во согласност со европските стандарди за квалитет. Машините за чистење на подот се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци. Валидността на гаранцијата започнува од датумот на купување на производот. Доказ за правото на гаранција е купопродажниот документ на опремата (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните резервни делови и трошоците за работна сила, освен ако и додека не се придружени со копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да се изврши на наш сервис, транспортните трошоци (до и од) целосно се на товар на испраќачот. Споменатата опрема, односно чистачите на подот, ќе се испрати на поправка до компанијата или до овластена работилница со соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија од употреба (прекинувачи, полначи, тркала итн.).
- 2) Опрема оштетена поради неусогласеност со упатствата на производителот.
- 3) Опрема со нецелосно одржување.
- 4) Употреба на несоодветни лубриканти или делови.
- 5) Опрема која е дадена без надомест.
- 6) Дефект поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на табличката со име на опремата.
- 7) Поврзување со неосновано напојување.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или дефект како резултат на неправилно чистење на опремата.
- 11) Контакт на опремата со хемикали, или оштетување од влага, корозија.
- 12) Опрема која претрпе модификации - промени или е отворена од неовластена работилница.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.
- 14) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 15) Интервали без полнење на батеријата подолго од 3 месеци.

Гаранцијата ја покрива само бесплатната замена на компонентата која има производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени опремата со друг соодветен модел. Откако ќе се обработи гаранцијата, гарантниот период на опремата нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1-годишна гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или опремата што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Нема други барања, освен оние наведени во овој гарантен формулар за поправка на дефекти во споменатата опрема, т.е. чистење на подот, нанесете. За оваа гаранција се применува грчкиот закон.

GARANCIA

HUN

A padló tisztítók a cég által meghatározott szigorú szabványok és az európai minőségi szabványok szerint készültek. A padló tisztítókra 24 hónap garanciát vállalunk. A garancia érvényessége a termék megvásárlásának napjától kezdődik. A jótállási jog igazolása a berendezés vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a vonatkozó pótalkatrészek és munkaerőköltségeket, hacsak és amíg nem mellékel a vásárlási dokumentum másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünkben kell elvégezni, a szállítási költségek (oda és onnan) teljes mértékben a feladót terhelik. Az említett berendezéseket, azaz a padló tisztítókat a megfelelő módon és szállítási eszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIA LIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat során természetesen elhasználódó alkatrészek (kapcsolók, töltők, kerekek stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült berendezés.
- 3) Berendezés hiányos karbantartással.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy alkatrészek használata.
- 5) Díjmentesen átadott felszerelés.
- 6) Hiba a berendezés adattábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás miatt.
- 7) Csatlakoztatás földeletlen tápegységhez.
- 8) Az áram feszültségének változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A berendezés nem megfelelő tisztításából eredő károk vagy meghibásodások.
- 11) A berendezés érintkezése vegyszerekkel, vagy nedvesség, korrózió okozta károsodás.
- 12) Módosításon átesett berendezés - megváltozik, vagy illetéktelen műhelyben felnyitották.
- 13) Bérbeadásra használt berendezések.
- 14) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 15) 3 hónapnál hosszabb időközök az akkumulátor töltése nélkül.

A garancia csak a gyártási hibás vagy anyaghibás alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Cserealkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a berendezést egy másik megfelelő modellre cserélje. A jótállás lebonyolítása után a berendezés jótállási ideje nem hosszabbítható meg, illetve nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy berendezések cégnél birtokában maradnak. Az említett berendezések hibáinak kijavítására a jelen jótállási lapon szereplőkön kívül nincs más követelmény, pl. a padló tisztítókat, alkalmazza. Erre a garanciára a görög törvények vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-iscribbers tal-art ġew manifatturati skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija u f'konformità mal-istandards ta' kwalità Ewropej. L-iscribbers tal-art huma pprodvuti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar. Il-validità tal-garanzija tibda mid-data tax-xiri tal-prodott. Il-prova tad-dritt għall-garanzija hija d-dokument tax-xiri tat-tagħmir (irčevuta bl-imnut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija mhi se tkopri l-ispare parts rilevanti u l-ispejjeż tax-xogħol sakemm u sakemm ma tkunx akkumpanjata minn kopja tad-dokument tax-xiri. Fil-każ li t-tiswija trid issir għas-servizz tagħna l-ispejjeż tat-trasport (lejn u minn) jithallsu għal kollox mill-mittent. L-imsemmi tagħmir, jiġifieri l-iscribbers tal-art, għandu jintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-metodu u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li b'mod naturali jintlibsu mill-użu (swiċċijiet, ċarġers, roti, eċċ.).
- 2) Tagħmir bil-hsara minhabba nuqqas ta' 'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Tagħmir b'manutenzjoni mhux kompluta.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew partijiet mhux xierqa.
- 5) Tagħmir li jkun ingħata mingħajr hlas.
- 6) Hsara minhabba konnessjoni elettrika f'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-isem tat-tagħmir.
- 7) Konnessjoni ma 'provvista ta' enerġija mingħajr ert.
- 8) Bidla fil-vultaġġ tal-kurrent.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ.
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn tindif mhux xieraq tat-tagħmir.
- 11) Kuntatt tat-tagħmir ma 'kimiċi, jew hsara mill-umdiġa, korrużjoni.
- 12) Tagħmir li għadha minn modifiki - bidliet jew infetah minn hanut tax-xogħol mhux awtorizzat.
- 13) Tagħmir użat għall-kiri.
- 14) Partijiet/komponenti miksuru bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 15) Intervalli mingħajr iċċarġjar tal-batterija itwal minn 3 xhur.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla hlas tal-komponent li għandu difett fil-manifattura jew hsara fil-materjal. F'każ ta' 'nuqqas ta' parti ta' 'sostituzzjoni, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi t-tagħmir b' mudell korrispondenti ieħor. Wara li l-garanzija tkun giet ipproċessata, il-perjodu ta' 'garanzija tat-tagħmir m'għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' 'spare part bi hlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' 'thaddim tajeb, sogġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew it-tagħmir li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Ebdha rekwiżiti oħra, minbarra dawk iddikjarati f'din il-formola ta' 'garanzija għat-tiswija ta' 'hsara fl-imsemmi tagħmir, i.e. l-iscribbers tal-art, japplikaw. Il-liġi Griega tapplika għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las fregadoras de suelos se fabrican según estrictos estándares definidos por la empresa y de acuerdo con los estándares de calidad europeos. Las fregadoras de suelos tienen una garantía de 24 meses. La validez de la garantía comienza a partir de la fecha de alquiler del producto. La prueba del derecho a la garantía es el documento de compra del equipo (recibo o factura). En ningún caso la empresa cubrirá los costes de repuestos y mano de obra correspondientes, salvo que vayan acompañados de una copia del documento de compra. En el caso de que la reparación deba realizarse en nuestro servicio, los gastos de transporte (ida y vuelta) corren íntegramente por cuenta del remitente. El equipo especificado, es decir las fregadoras de suelos se envían para su reparación a la empresa o a un centro de servicio autorizado con el método y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente con el uso (interruptores, cargadores, ruedas, etc.).
- 2) Equipos dañados por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Equipos con mantenimiento incompleto.
- 4) Uso de lubricantes o piezas inapropiadas.
- 5) Equipos que hayan sido entregados gratuitamente.
- 6) Falla por conexión eléctrica a voltaje distinto al indicado en la placa del equipo.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje de la corriente.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de una limpieza inadecuada del equipo.
- 11) Contacto del equipo con productos químicos o daños por humedad, corrosión.
- 12) Equipos que hayan sufrido modificaciones - cambios o hayan sido abiertos por un taller no autorizado.
- 13) Equipos utilizados para alquiler.
- 14) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 15) Intervalos sin carga de batería superiores a 3 meses.

La garantía cubre únicamente el reemplazo gratuito del componente que tenga un defecto de fabricación o falla de material. En caso de faltar una pieza de repuesto, la empresa se reserva el derecho de reemplazar el equipo por otro modelo correspondiente luego de procesada la garantía. El período de garantía del equipo no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de la garantía. Los repuestos o equipos reemplazados permanecen en posesión de nuestra empresa, no se aplica a esta garantía ningún otro requisito, aparte de los establecidos en este formulario de garantía para la reparación de fallas en dicho equipo, es decir, las fregadoras de pisos.

GARANCIJE

HR

Perači podova proizvedeni su prema strogim standardima tvrtke i u skladu s europskim standardima kvalitete. Perači poda imaju jamstvo od 24 mjeseca. Valjanost jamstva počinje od datuma kupnje proizvoda. Dokaz o pravu na jamstvo je dokument o kupnji opreme (maloprodajni račun ili račun). Poduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne rezervne dijelove i troškove rada osim ako i dok nije popraćeno kopijom dokumenta o kupnji. U slučaju da se popravak mora obaviti u našem servisu troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj. Navedenu opremu, odnosno podno perače, potrebno je odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu servis.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše tijekom uporabe (prekidači, punjači, kotači, itd.).
- 2) Oprema oštećena nepridržavanjem uputa proizvođača.
- 3) Oprema s nepotpunim održavanjem.
- 4) Korištenje neprikladnih maziva ili dijelova.
- 5) Oprema koja je dana bez naknade.
- 6) Kvar zbog električnog priključka na naponu različitom od onog navedenog na natpisnoj pločici opreme.
- 7) Spajanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promjena napona struje.
- 9) Štete nastale korištenjem slane vode.
- 10) Oštećenje ili neispravnost uzrokovana nepravilnim čišćenjem opreme.
- 11) Kontakt opreme s kemikalijama ili oštećenje od vlage, korozije.
- 12) Oprema koja je pretrpjela modifikacije - izmjene ili je otvarana u neovlaštenom servisu.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.
- 14) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 15) Intervali bez punjenja baterije duži od 3 mjeseca.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima grešku u proizvodnji ili kvar u materijalu. U slučaju nedostatka zamjenskog dijela, tvrtka zadržava pravo zamijeniti opremu drugim odgovarajućim modelom. Jamstveni rok opreme ne može se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom dobrog rada, pod uvjetom da se poštuju jamstveni uvjeti. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili oprema ostaju u posjedu naše tvrtke. Na ovo jamstvo ne primjenjuju se nikakvi drugi zahtjevi osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu za popravak kvarova na navedenoj opremi.

GWARANCJA

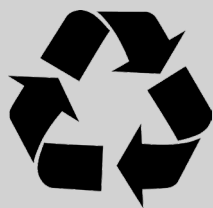
PL

Maszyny do szorowania podłóg produkowane są według rygorystycznych, określonych przez firmę norm oraz zgodnie z europejskimi standardami jakości. Szorowarki do podłóg objęte są 24 miesięczną gwarancją. Ważność gwarancji rozpoczyna się od daty wypożyczenia produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu sprzętu (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i robocizny, chyba że dołączy się do nich kopię dokumentu zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy w naszym serwisie, koszty transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca. Określony sprzęt, tj. szorowarki do podłóg wysyłane są do naprawy w firmie lub w autoryzowanym serwisie odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które naturalnie zużywają się podczas użytkowania (przełączniki, ładowarki, koła itp.).
- 2) Sprzęt uszkodzony na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Sprzęt z niekompletną konserwacją.
- 4) Stosowanie niewłaściwych smarów lub części.
- 5) Sprzęt przekazany bezpłatnie.
- 6) Awaria spowodowana podłączeniem elektrycznym do napięcia innego niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezumięzionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia powstałe w wyniku użycia słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowego czyszczenia sprzętu.
- 11) Kontakt sprzętu z chemikaliami lub uszkodzenia spowodowane wilgocią, korozją.
- 12) Sprzęt poddany modyfikacjom – zmiany lub został otwarty przez nieautoryzowany warsztat.
- 13) Sprzęt używany do wypożyczenia.
- 14) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 15) Przerwy bez ładowania akumulatora dłuższe niż 3 miesiące.

Gwarancja obejmuje jedynie bezpłatną wymianę elementu posiadającego wadę produkcyjną lub materiałową. W przypadku braku części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany sprzętu na inny odpowiedni model. Po przetworzeniu gwarancji Okres gwarancji na sprzęt nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawczą objęta jest roczną gwarancją prawidłowego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub wyposażenie pozostają znajdującym się w posiadaniu naszej firmy. Do niniejszej gwarancji nie mają zastosowania żadne inne wymagania, poza tymi określonymi w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy usterek wspomnianego sprzętu, tj. szorowarek do podłóg.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".